



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6 - 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cernuda y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 18 ABRIL 1971. — AÑO XXXIII. — N.º 10.088 — PRECIO: 5 PESETAS

## EL SECRETARIO U. S. A. DE COMERCIO INICIA SU VIAJE POR EUROPA

WASHINGTON, 17. (Efe). — El Secretario norteamericano de Comercio, Maurice Stans, salió hoy de Washington con dirección a Irlanda, primera parada de su visita a este país, España, Grecia, Rumanía, Irán y Austria, para estudiar con los gobiernos de estas naciones problemas de comercio internacional.

El propósito concreto de su viaje —según declaró ayer el propio Stans— es «resolver satisfactoriamente algunas de las preocupaciones mutuas y discutir en general la política norteamericana comercial para que sea claramente comprendida en estos países».

El Ministro de Comercio agregó que su viaje es una muestra más del interés del Gobierno Nixon por reforzar las relaciones comerciales con estos países y con todo el mundo. Stans regresará a Washington el próximo 4 de mayo.

## «Tomo posesión con verdadera ilusión, con verdadera fe y con un gran espíritu de servicio»



### Dijo nuestro Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. Juan Aizpurua Azqueta

### Que se hizo cargo del mando de la provincia en solemnes actos en el Gobierno Civil y Jefatura Provincial

**A**YER a la una de la tarde, en el salón de actos del Gobierno Civil, tomó posesión de su cargo el nuevo Jefe Provincial y Gobernador Civil de Castellón, don Juan Aizpurua Azqueta. Con él se hallaban el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet; Jefe Provincial y Gobernador Civil de Guipúzcoa, D. Julio Iranzo; Subcomisario del Plan de Desarrollo, D. Gabriel Solé; Gobernador Civil accidental, don Fernando de Val, y todas las autoridades provinciales y locales, numerosas representaciones, Diputados Provinciales, Concejales de la capital, Consejos del Movimiento Provincial y Local, numerosas Alcaldes de la provincia y también numerosas representaciones grupuzcoanas llegadas acompañando a nuestro Jefe Provincial y Gobernador Civil en su toma de posesión.

#### PALABRAS DEL GOBERNADOR CIVIL ACCIDENTAL

Leído el Decreto de nombramiento de D. Juan Aizpurua Azqueta como Gobernador Civil de Castellón, intervino el Gobernador Civil accidental, D. Fernando de Val, quien dijo:

«Como un acto de servicio más, me cabe el alto honor, de intervenir en esta solemne toma de posesión del cargo de Gobernador Civil de la provincia del Excmo. Sr. D. Juan Aizpurua Azqueta. Por designación de mis superiores, he venido administrando durante unos días los intereses provinciales procurando poner en ellos el mejor empeño y el mayor esmero, para poder transmitir, señor, lo que se depositó bajo mi responsabilidad, de la misma manera, o en la misma forma que lo dejó usted antes».

Excmo. Sr., esta provincia de Castellón de la Plana tal vez es pueda parecer pequeña por su ex-

tensión geográfica y su número de habitantes, pero tengo la seguridad que es grande en espíritu y en afán de superación. Tiene los problemas naturales que todo desarrollo lleva consigo, pero cuenta con unos hombres, con unos servidores de la Administración tanto central como local, y con unas instituciones políticas, económicas y sociales que tienen muchas ganas de trabajar y de hacer; sobre todo con la capacidad suficiente para superar los problemas que se planteen. Esta tierra, estos hombres y, estas instituciones, os reciben hoy con los brazos abiertos y henchidos de esperanza e ilusión, total y absolutamente dispuestos a seguir por las rutas que marqués, a cumplir vuestras órdenes, y a proseguir laborando todos unidos, por la consecución de los mejores bienes espirituales y materiales de nuestra provincia.

Al daros la más sincera y cordial bienvenida a Castellón, en nombre de todos, y de cuyo sentir soy portavoz, os ofrezco también la más sincera, franca y leal colaboración, para el mayor engrandecimiento de la provincia y de la Patria».

Las palabras de D. Fernando de Val fueron acogidas con grandes aplausos.

#### PALABRAS DEL GOBERNADOR CIVIL

Seguidamente, el nuevo Gobernador Civil, D. Juan Aizpurua, dijo:

«Quiero primeramente agradecer las gentiles palabras que nuestro Secretario General de este Gobierno Civil ha tenido la amabilidad de dirigirme.

Tomo posesión de este Gobierno Civil, con verdadera ilusión, con verdadera fe, y con un gran espíritu de servicio. Si no tuviera ilusión desde luego yo hoy no estaría aquí; tengo ilusión porque creo en los hombres y en las tierras, tengo ilusión porque sé que las tareas que conjuntamente vamos a realizar, serán en beneficio de Castellón y de España.

También que vengo con fe; fe en el futuro, fe absoluta en el futuro de nuestra Patria, porque tam-

## NUEVO VICESECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO



MADRID. — Foto de archivo de D. Manuel Valdés Larrañaga, que ha sido nombrado, en el Consejo de Ministros celebrado el viernes pasado, Vicesecretario General del Movimiento. — (FOTO CIFRA GRAFICA)

## EGIPTO, SIRIA y LIBIA forman la Federación de Repúblicas Arabes

### EL ACUERDO HA SIDO FIRMADO EN BENGASI

#### ABBA EBAN apunta las posibilidades de llegarse a un acuerdo parcial árabe-israelí

TRIPOLI, 17. (Efe). — Egipto, Libia y Siria han acordado realizar nuevas gestiones encaminadas a una integración política, militar y económica tras la reunión mantenida por los presidentes de los tres países. El informe sobre esta decisión fue difundido anoche por «Radio Trípoli» después de las conversaciones celebradas por los presidentes de Egipto, Libia y Siria en las que se pretende lograr la unidad. La breve declaración no comentó las nuevas gestiones que iban a realizarse para integrar los tres países unidos por una alianza cuatrípártita con Sudán desde el pasado noviembre.

Sudán no ha tomado parte en las nuevas gestiones pero en El Cairo el diario «Al Ahran» declaró que los tres dirigentes se

mantenían en contacto permanente con el dirigente sudanés y le habían enviado un mensaje facilitando detalles de sus conversaciones. El Presidente Nimer regresó ayer a Jartum, tras mantener conversaciones en el Kremlin y dijo que Sudán «no estaba maduro» para adherirse a la proyectada unión.

#### FEDERACION DE REPUBLICAS ARABES

EL CAIRO, 17. (Efe-Upi). — Los dirigentes de Egipto, Siria y Libia han firmado un acuerdo en Bengasi (Libia), a primera hora de hoy, creando la esperada «Federación de Repúblicas Arabes», informa el diario «Al Ahran».

La declaración oficial, detallando el acuerdo, será difundida a las seis de la tarde (hora española), añade el diario.

El informe de «Al Ahran» ha concluido con las especulaciones sobre posibles desacuerdos entre los tres dirigentes y los informes de que hoy continuará la discusión.

#### DECLARACIONES DE HUSSEIN

LONDRES, 17. (Efe-Upi). — El Rey Hussein de Jordania afirma en una entrevista aparecida hoy en el diario «The Times» que su régimen ha salido fortalecido de la reciente crisis jordana y que se ha hecho con el control de los guerrilleros palestinos.

«La situación actual jordana —afirma Hussein— es muy favorable. Ahora, la silenciosa mayoría de la población puede expresarse con entera libertad».

A continuación, insinúa que las recientes luchas entre el ejército jordano y los guerrilleros palestinos fueron atizadas desde el exterior.

«Al respecto de la reciente crisis —añade el Rey— puede pensarse seriamente en la posibilidad de la existencia de un plan de derramamiento de sangre en Jor-

dania para terminar con la resistencia, cargándonos la culpa a nosotros. El pueblo jordano comienza a percatarse de esto, lo

Pasa a la pág. 14

## Recepción militar en honor del Príncipe de España en Palma de Mallorca

PALMA DE MALLORCA, 17. (Py-rusa). — El Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón, asistió a las ocho de esta tarde a una recepción militar ofrecida en su honor en Capitanía General.

El Príncipe llegó acompañado del jefe de su casa, Marqués de Mondéjar, y de su ayudante, Capitán de Navío D. Alonso de las Heras. En el patio de armas fue recibido por el Capitán General del Archipiélago, D. Mariano Fer-

nández Gabarrón; Teniente General Jefe de la III Zona Aérea, D. Javier Murcia; Teniente General don Benigno Cabrero, y Comandante Militar de Marina, D. Federico Galvache.

Acto seguido, D. Juan Carlos y sus acompañantes se dirigieron al salón del trono. El Príncipe fue cumplimentado por el General Gobernador Militar, D. Tomás Serra; General Jefe de Tropas, D. José Feliú; General de Artillería, D. Emiliano Nadal; General Jefe de la Junta de Contratación, D. Fernando Galarza; General Jefe del Sector Aéreo, D. Carlos Bayo, jefes de cuerpos y comisiones de los tres ejércitos.

Tras saludar a todos los presentes el Príncipe de España expresó su satisfacción por aquellos momentos de convivencia en la compañía de los jefes y oficiales de la guarnición. Por último, estrechó la mano de cada uno de ellos. La recepción se prolongó por espacio de una hora.

#### ESCOJA LA TUNDA QUE DESEE PARA TAPIZAR SU COCHE

en 20 minutos lo colocaremos  
Avda. Rey D. Jaime, 98  
(Frente Instituto) Telf. 216452

Pasa a la pág. 3

## LA CASA DESPLAZADA



BASILEA. — Para la construcción de una nueva autopista, esta casa de cinco plantas, de 3.800 toneladas de peso, construida en 1954, ha sido desplazada en dirección diagonal, 28'63 metros al oeste y 2'68 m. al sur. (Telefoto CIFRA)

## Don Francisco Javier Vallauré, reelegido Presidente del Comité de Cooperación Técnica de la O.C.D.E.

PARIS, 17. (Efe). — Francisco Javier Vallauré, Director General de Cooperación Técnica Internacional del Ministerio español de Asuntos Exteriores, ha sido reelegido presidente del Comité de Cooperación Técnica de la OCDE (Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico) en el curso de una reunión llevada a cabo en el castillo de La Muette, de París, según se anuncia hoy.

El representante español, fue reelegido por unanimidad y por cuarta vez consecutiva al frente de este Comité de Cooperación Técnica, que tiene como principal cometido la preparación, ejecución y control del programa de asistencia técnica de la O.C.D.E. en la actualidad se beneficia de este programa cuatro países miembros de la organización —España, Portugal, Grecia y Turquía— y Yugoslavia, que, aún no siendo miembro, tiene un estatus especial de asociación.

## OVANDO promete regresar a su país "cuando sus condiciones físicas lo permitan"

LA PAZ, 17. (Efe). — El General Ovando, destituido recientemente de su cargo de Embajador de Bolivia en España, hizo saber al Ministerio que retornará a La Paz «cuando sus condiciones físicas lo permitan».

El ex Presidente y ex Embajador fue destituido el miércoles último en razón de sus acusaciones que pesan sobre su persona. Como se recordará, el ex Embajador fue sometido a una operación quirúrgica en una clínica de Madrid.

## El Ministro Secretario General presidió importantes actos en Barcelona

La causura de los XXIII Juegos Escolares Nacionales, la inauguración de la nueva Residencia «Joaquín Bume» y la apertura de la III Bienal Internacional del Deporte

(Amplia información en páginas 11 y 13)

FOTOCOPIADORAS en seco, fotocopiando todo y libros, Ptas. 6.900.  
MECANOGRAFICA LEVANTINA, Mayor 81.



Noticias de la Ciudad



Notable mejoría del tiempo ayer. Se dispararon en buena parte las brumas sin que acabara de estar limpio el ambiente...

La jornada estuvo señalada por la toma de posesión del nuevo Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. Juan Aizpurua Azqueta...

Mañana, mercado durante la primera media jornada

La Alcaldía recuerda que mañana, festividad de San Vicente Ferrer, por coincidir dos fiestas en fechas consecutivas...

MARCOS - MOLDURAS CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAL Frente Cine Sindicat.

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY. - Octava de Pascua. Ss. Elceterio, ob.; Perfecto, pb.; Apolonio, Antia, Co-robo, Calocero, mrs. - MISA DEL DIA. - Del Domingo.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. Convento MM. Capuchinas, misa a las 7:30.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: TELLADO, Mayor, 94. ORTIZ, Cataluña, 33. ESPIN, Avda. Casalduch, 23.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

Conozca la nueva colección DOMUS de papeles pintados. colowall

SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30. Tarde, misas a las 6:30 y 7:30.

ESCRIBEN LOS LECTORES

NOBLEZA OBLIGA
A las pocas horas de haberse publicado en "MEDITERRANEO" mi reciente carta denunciando la añeja presencia de un asqueroso saco de plástico prendido en un hermoso árbol de la Avenida del Rey D. Jaime el saco fue retirado.

ASISTENCIA MEDICA EN EL GRAO

Aunque soy en persona quien directamente escribo estas líneas, uso la palabra "Nuestro", ya que lo que aquí expongo lo hago en nombre y con la total aprobación de los socios de la sociedad "Nova Força", cuya presidencia ostento.

SABADO DIA 24 INAUGURACION DISCOTECA J.J.

Viaje Vd. a Oropesa (Ctra. del Faro)

SUCESOS: SUCESOS
Tres heridos en choque de dos turismos en el acceso sur a CASTELLON

En el antiguo kilómetro 64 de la carretera del acceso sur a Castellón, chocaron el turismo matrícula M-831.259, conducido por Enrique Manrique Martín, vecino de Castellón, y el turismo matrícula CS-44.890, conducido por Octavio Prieto Ruiz, también vecino de Castellón.

HERIDO EN CAIDA
Luis Liñán Vicent, de 7 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en caída fortuita, siendo asistido en el Hospital, donde el facultativo de guardia le apreció herida inciso-contusa en lengua, de pronóstico leve, s/c.

MURIO UNA DE LAS PEATONES ATROPELLADAS

Dábamos cuenta el pasado viernes de un accidente ocurrido en el kilómetro 62 del antiguo trazado de la general Valencia-Barcelona, actualmente Vial Norte-Sur, término municipal de Castellón, cuando el autobús matrícula CS-44.726, conducido por Vicente Clausell Balaguer, atropelló a dos peatones que intentaban cruzar la calzada. Como se recordará, las dos peatones eran madre e hija, y ambas resultaron lesionadas.

ACCIDENTE DOMESTICO

Maria González Vicent, de 4 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en accidente doméstico, siendo trasladada al Hospital Provincial y asistida en el servicio de urgencia por el médico de guardia, quien le apreció herida inciso-contusa en región frontal. Pronóstico leve, s/c.

OTRO NIÑO LESIONADO EN ACCIDENTE CASERO

Ricardo Barrera Ripollés, de 5 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente casero, al caerse, siendo asistido en el servicio de urgencia del Hospital, donde el facultativo de guardia le apreció herida contusa en dedo de la mano izquierda. Pronóstico leve, s/c.

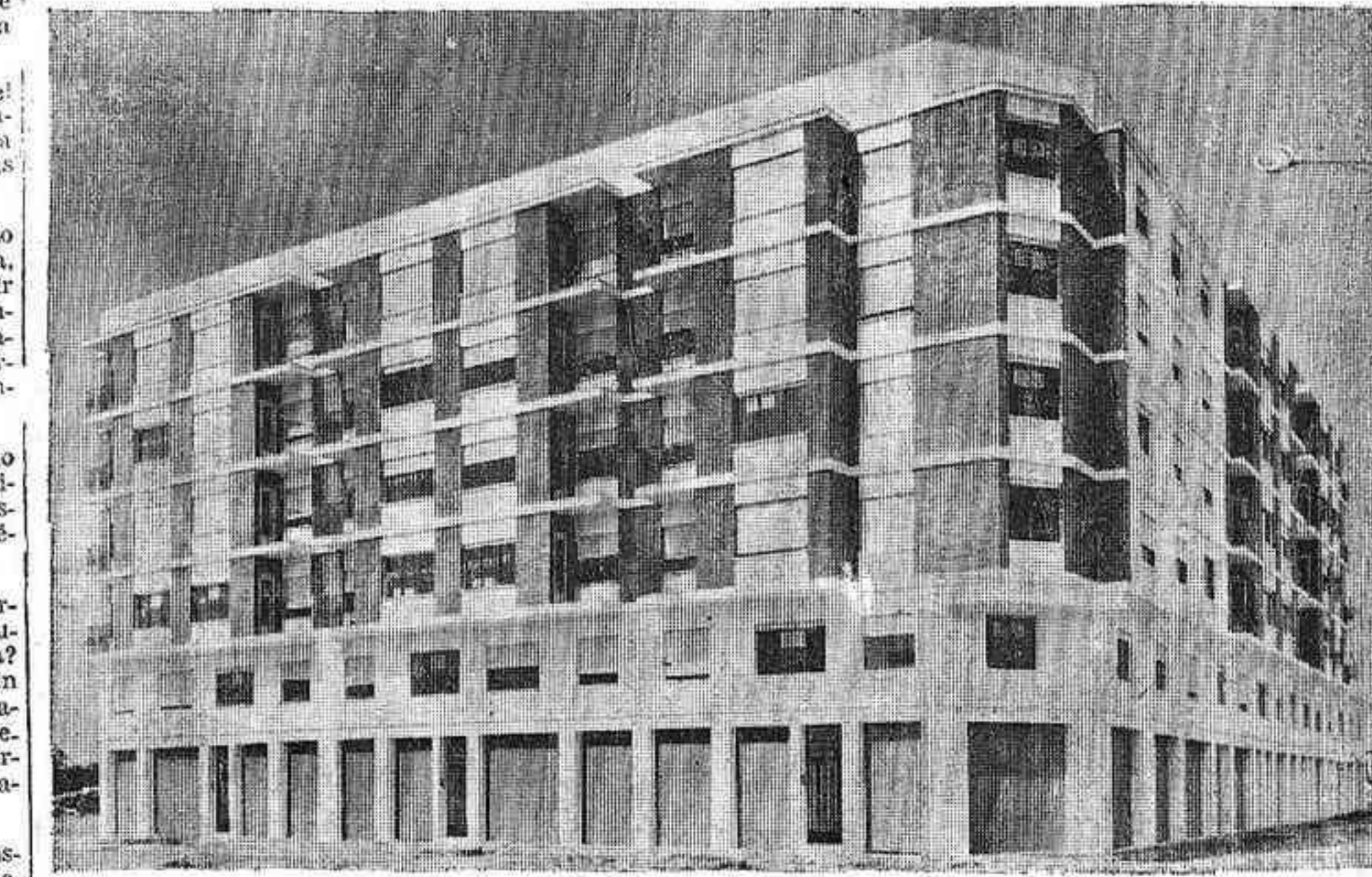
LESIONADO EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Antonio Alba García, de 27 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de tráfico, en circunstancias que no hemos podido precisar, siendo asistido en el Hospital Provincial, donde el médico de guardia le apreció contusión en rodilla derecha y región lumbar; herida en dedo pulgar de la mano izquierda. Pronóstico leve, s/c.

Promoción de Inversiones, S. A. (PROINSA)

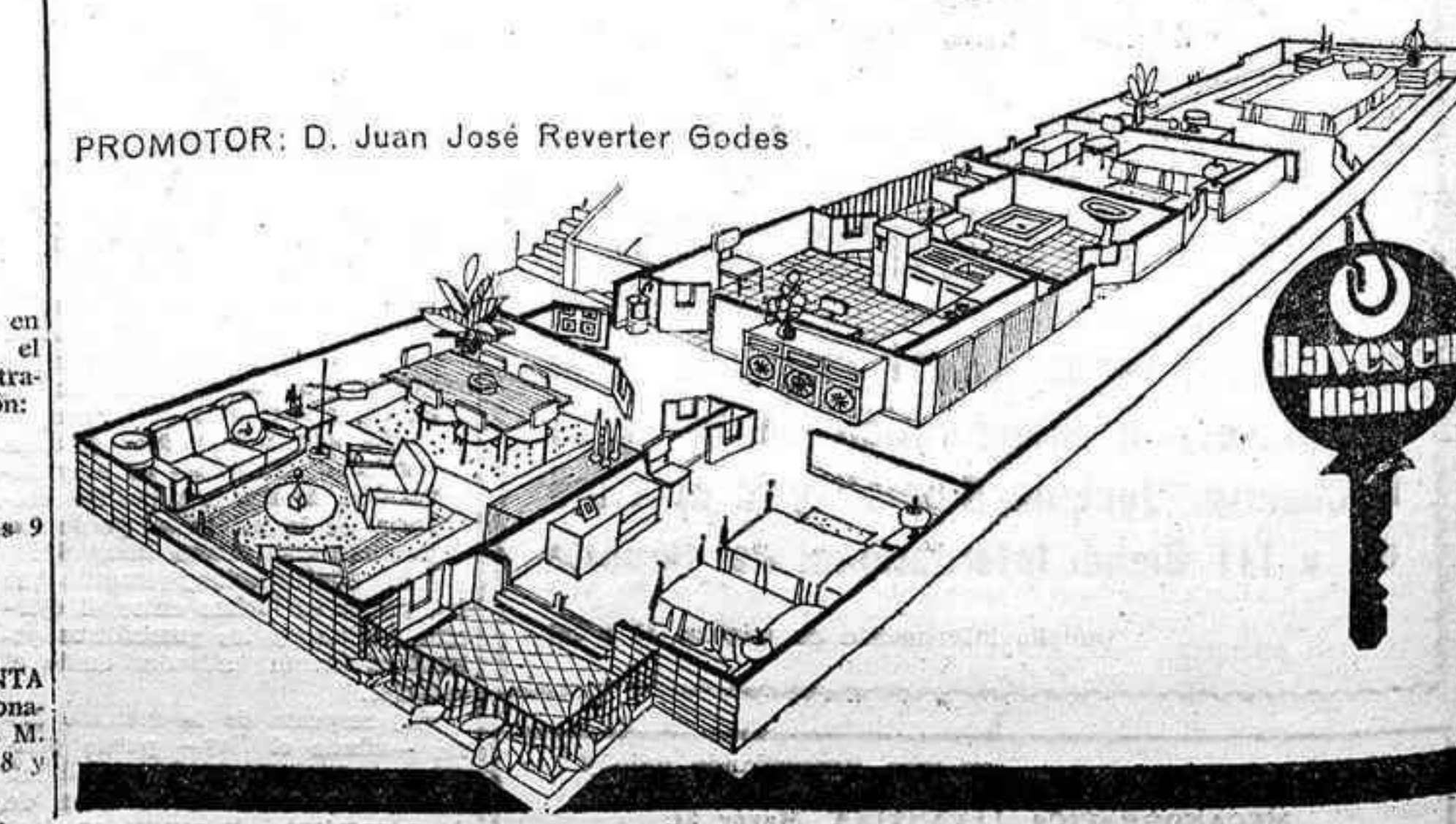
Entidad nacional de financiación. Financiamiento de industrias, agricultura, comercio, servicios, transporte, etc. Delegación provincial en TARRAGONA: C/ Reding, 37-1º-P. Tel. 20 67 48.

PISOS TERMINADOS DESDE 272.000 PTAS.



Entrega de llaves en el acto. Exentos 90% contribuciones e impuestos. Grandes facilidades. Hasta 10 años Magníficas construcción y distribución. Todos exteriores. 3 dormitorios (2 dobles) Comedor-Salón - Solana Cocina con baños de granito artificial Galería en cocina con lavadero Armario empotrado en pasillo Pavimento de mosaico hidráulico Carpintería interior madera y exterior metálica Persianas enrollables de plástico Instalación agua caliente Saneamiento "SCALA" Portero eléctrico Antenas TV colectivas

HORAS VISITA: de 5 a 7 tarde en el inmueble. Calle Hermanos Quintero, esquina Juan Ramón Giménez. (Junto Parque Oeste).



1 ANIVERSARIO
Rogad a Dios en caridad por el alma de D. Alfredo Escrig García (Ex-Auxiliar de Farmacia) Que descansó en la Paz del Señor el día 19 de Abril de 1970. HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD R. I. P.

Rogad a Dios en caridad por el alma de D. Manuela Clara Nuez Ariño Vda. de Adolfo Mateu Que falleció el pasado día 16 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P. Sus apenados hijos Dña. María, Dña. Blavenida, D. Pedro, D. Adolfo y D. Joaquín; hijos políticos D. Miguel Martín, Dña. Beatriz Montesinos, Dña. Dolores Lavall, D. Vicente Navarro y Dña. Nieves Mateu; nietos, biznietos, hermanos, sobrinos políticos, sobrinos primos y demás familia, al recordar a sus amistades tan sensible pérdida les rogamos que tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa seguida del rezo del Santo Rosario que en sufragio de su alma tendrá lugar mañana lunes día 19 a las SIETE Y MEDIA de la tarde en la Iglesia Parroquial de la Sagrada Familia por lo que les quedarán muy reconocidos. Castellón, 18 de Abril de 1971 (No se invita particularmente)

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA
Corte de suministro eléctrico en CASTELLON y PROVINCIA, el próximo MARTES día 20, por trabajos en líneas de media tensión: CASTELLON-GRAO Transf. WELTRING, entre las 9 y las 13 horas. VILLARREAL Transf. MADRIGAL, SANTA QUITERIA (Eremitorio) y Abondos en alta tensión de la línea M. T. Pozos Castellón, entre las 8 y las 18 horas. Castellón, 17 de Abril de 1971.



# Toma de posesión del nuevo Jefe Provincial y Gobernador Civil

## "Creo firmemente que estamos viviendo unos momentos en la historia de España en extremo interesantes, yo diría que apasionantes y hasta decisivos", dijo en la Jefatura Provincial el Delegado Nacional de la Familia



El Gobernador Civil accidental, D. Fernando de Val, en el acto del Gobierno Civil

Viene de la primera

bién os digo que si yo no tuviera fe, tampoco estaría aquí. Tengo fe, he tenido fe, desde el 18 de Julio, en nuestro Capitán que nos condujo en la guerra a la Victoria; he tenido fe en nuestro Capitán, en la Paz, en estos treinta y tantos años de Paz en que hemos visto resurgir a España. Esta fe se basa en las Instituciones, estas Instituciones que el pueblo español a lo largo de estos años ha ido construyendo, ha ido haciéndolas carne de nuestra carne. Pero, naturalmente, estas instituciones sin hombres no serían más que material, un material que a ningún lado nos conduciría. Tengo fe en nuestro Príncipe, tengo fe en este hombre que el Caudillo en su día nos designó como sucesor al instaurar la Monarquía en España. Y naturalmente porque tengo fe en el Príncipe, tengo fe en España.

Vengo aquí como os decía, con



espíritu de servicio, un espíritu de servicio en el cual naturalmente, vosotros hombres de Castellón tenéis que colaborar conmigo. El servicio en este caso tiene doble vertiente; yo estoy aquí sirviendo a España, sirviendo al Gobierno de España en tierras de Castellón; y vosotros, castellonenses, estáis aquí sirviendo a Castellón en beneficio de nuestra Patria común. Estos dos servicios tienen que fundirse en una misma cosa; yo es decir, naturalmente, de vosotros que esta unidad que yo os pido sea una realidad en el tiempo que a mí me honre servir en Castellón.

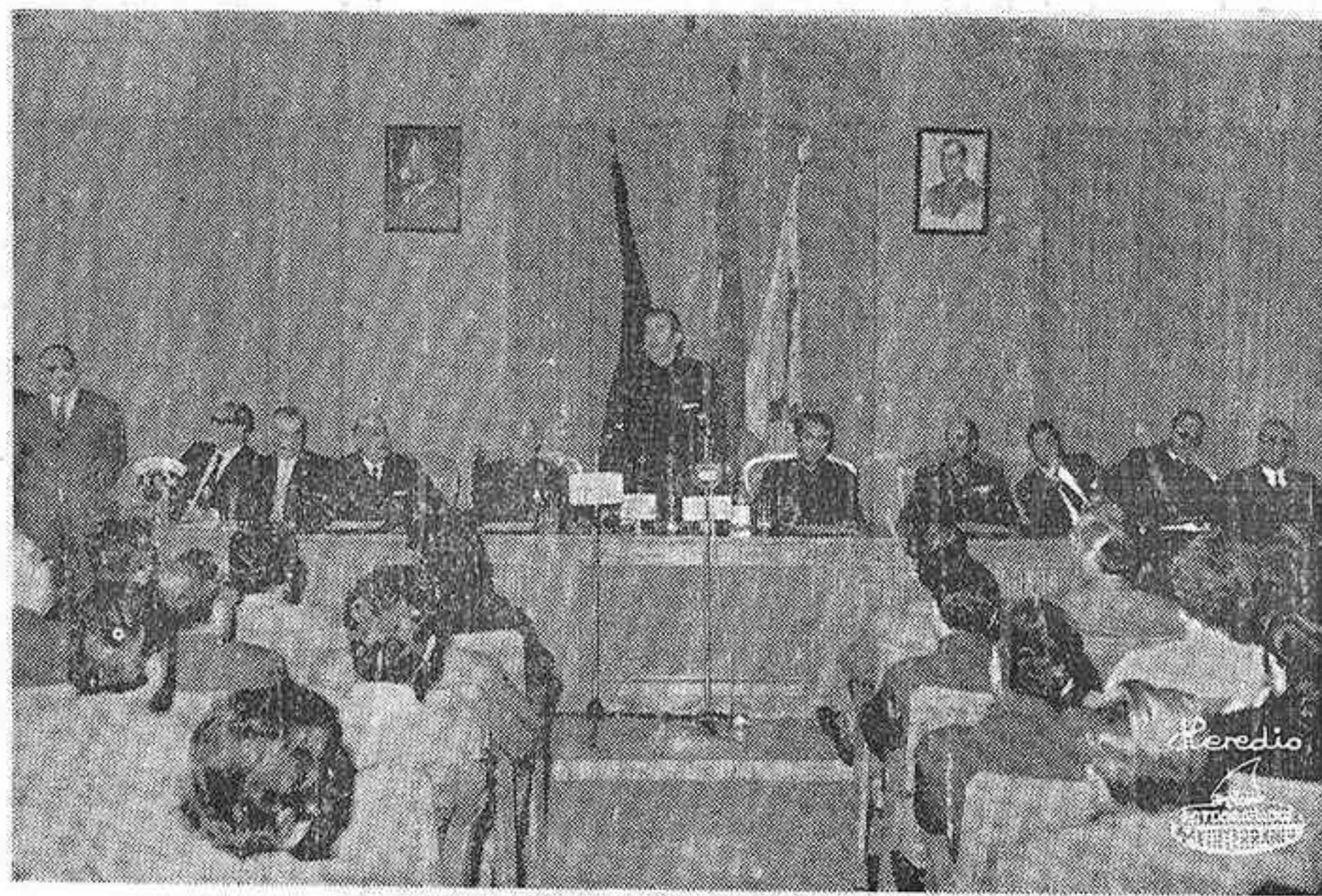
La autoridad que me da el Gobierno Civil entiendo que tiene que ser una autoridad suave. El ciudadano tiene que sentirse pro-

tegido por esa autoridad, pero que la autoridad no se sienta. Yo recuerdo que en mis tierras vascas los alcaldes llevan como símbolo de autoridad no un bastón de mando, sino que llevan una vara de mimbre; una vara de mimbre es el signo de esa autoridad, porque yo quiero que la autoridad sea flexible como el mimbre, y quiero que sea dura si el caso llega.

Por último, queridos castellonenses, os pido vuestra colaboración. Soy un hombre del Norte, vosotros sois de estas tierras levantinas; naturalmente tenemos que tener y tenemos, mucho en común, tenemos de común nuestros mismos ideales de servir a España. Podemos sentirnos de

unos caracteres distintos, yo soy tenaz, vosotros sois imaginativos; ambas cosas se complementan perfectamente. Os pido desde hoy, desde este mismo momento que tomo el mando de esta provincia, que colaboreis conmigo, pues estoy convencido de que si esta colaboración se lleva a efecto en los deseos que tengo y siento, haremos que Castellón siga progresando".

Las palabras del Gobernador Civil fueron seguidas con gran interés y rubricadas con una prolongada ovación. A la una y media tuvo lugar el acto de toma de posesión como Jefe Provincial del Movimiento en el salón de actos de la Jefatura Provincial, cuya presidencia ocupó el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet; Jefe Provin-



cial y Gobernador Civil, D. Juan Aizpuru Azqueta; Subjefe Provincial del Movimiento, D. Andrés Villalobos; Presidente accidental de la Audiencia, D. José María Ramírez; Gobernador Militar accidental, Coronel D. Manuel Melchor Scott; Fiscal de la Audiencia, don Manuel Lucas; Jefe Provincial y Gobernador Civil de Guipúzcoa, D. Julio Iranzo; Presidente de la Diputación, D. Nicolás Pérez Salmeró; Comandante de Marina, don Javier Marquina; Alcalde de la capital, D. Francisco Grangel; Delegado de Hacienda, D. Emilio García Sardinero; Subcomisario del Plan de Desarrollo, D. Gabriel Solé; Secretario General del Gobierno Civil, D. Fernando de Val; Procurador en Cortes por nuestra provincia, D. Virgilio Oñate; Coronel Jefe del Tercio de la Guardia Civil, D. Francisco Parra; Vicepresidente de la Diputación de Guipúzcoa, D. Santiago San Martín, y otras autoridades y jerarquías. Todo el salón se hallaba ocupado por los miembros de los consejos Provincial y Local del Movimiento, delegados de los distintos ministerios, corporaciones, representaciones y numerosos camaradas que rebozaban en el vestíbulo.

### PALABRAS DEL SUBJEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO



Leído el Decreto de nombramiento de D. Juan Aizpuru Azqueta como Jefe Provincial de Castellón, intervino el Subjefe Provincial del Movimiento, D. Andrés Villalobos Beltrán.

"Hoy es un acto más de servicio en esta provincia de Castellón, dijo, que al Subjefe Provincial le corresponde ejecutar, un acto más en el que el engranaje político de nuestro país para el futuro esperanzador que siempre pretendemos alcanzar y tras el que siempre vamos, que nos impulsa a la recepción de un nuevo Jefe Provincial.

Pero no sería justo que antes no dirigiera unas alusiones cariñosas y afectuosas al Jefe Provincial que nos precedió, camarada José Fernández Ramírez. Es evidente que en su gestión en Castellón potenció las instituciones del Movimiento; es evidente que todos guardamos el recuerdo de su amabilidad y de su afecto y es cierto que si hoy en este acto no procede hacer un exhaustivo balance de su paso por esta provincia en la Jefatura Provincial del Movimiento, no es menos cierto que si hay algo que quiero destacar, y es su actuación cara a la juventud, su política de juventud, de acercamiento a la misma, y de promoción de la juventud en esta provincia. Yo digo que vino José Fernández Ramírez a Castellón como Jefe Provincial y se marchó entrañablemente querido por nosotros como camarada y amigo de todo el Consejo Provincial, Consejo Local e instituciones de Castellón. Camarada José Fernández Ramírez, muchas gracias por tu gestión. (Grandes y

prolongados, insistentes aplausos de todos los que llenaban el salón de actos, acogieron esta referencia al camarada Fernández Ramírez).

Corto y parco va a ser este preámbulo puesto que oradores mucho mejor preparados y con más visión política van a continuar, pero desee que en este diríamos segundo apartado de mis palabras, referirme a Juan Aizpuru Azqueta, Jefe Provincial de Castellón a quien en nombre de las instituciones del Movimiento, de esta casa en definitiva, que se arraiga por los cuatro puntos cardinales de la provincia, desearle la bienvenida, la enhorabuena y el deseo de éxito que merece.

Porque yo os digo a vosotros guipuzcoanos y amigos suyos que le acompañáis, os digo que San Sebastián no pierde un hombre; San Sebastián y Guipúzcoa lo que hacen es que suman una provincia más hermana, y en estos momentos se establece la conexión del abrazo fraterno entre San Sebastián y Castellón, que si ya existía, ahora se fomenta con este gran valedor que como Consejero Nacional nuestro tendrá muchas cosas que decir y que hacer en esta provincia, en la vuestra y, por supuesto, en la gestión de Madrid.

Por eso, a ti, tras agradecer la presencia de todos cuantos te acompañan, quiero decirte que tu vida evidentemente es como la de los demás, un libro; un libro, y perdóname por este símil, en el que hay ya una serie de páginas completas, páginas en las que hay realizaciones y servicios prestados al Movimiento, a la Falange, al Tradicionalismo y en definitiva a la esencia de España como tu decía antes, en tu toma de posesión de Gobernador Civil. Pero en este servicio a la Patria te quedan todavía unas páginas en blanco que hoy abres en Castellón, páginas que los que aquí estamos ya

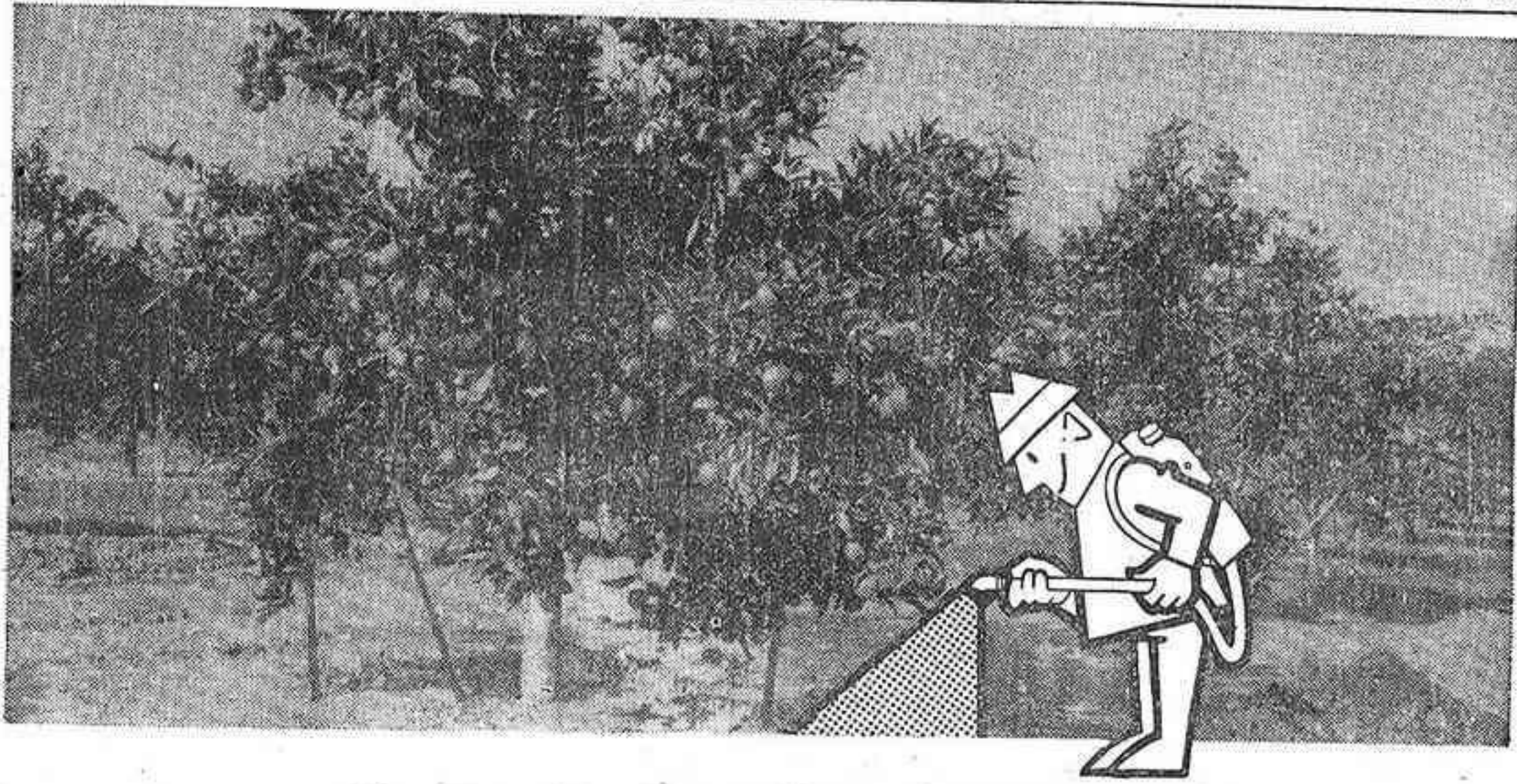
empezamos a vislumbrar a tenor de los capítulos que precedieron en el libro que compone tu vida hasta el momento. Y solamente te pedimos que como los capítulos anteriores, estas páginas sigan llenándose con tu afabilidad, tu cordialidad, tu camaradería y tu estilo.

Te puedo asegurar que los hombres de la Falange, los castellonenses todos, es decir, los hombres del Movimiento Nacional, están deseosos de recibir tus órdenes. Toda la estructura de esta Jefatura Provincial, todos los consejos locales, Consejo Provincial y los hombres militantes de filas, te servirán con lealtad y con disciplina, pero entendiéndolo que en Castellón la lealtad es decir que sí cuando es que sí, que no cuando es que no y luego lo que tu ordenes.

Tu eres hombre parco, como decías, de palabra, y tenaz. Entonces la voluntad, la ilusión de los hombres de Castellón estarán contigo puesto que siempre tus órdenes serán acatadas. Juan Aizpuru, Jefe entrante, camarada ya amigo, junto a tus éxitos seguros recibe nuestra más humilde colaboración pero sincera, y afecto y lealtad que vas a merecer. A ti, pues, nuestra felicitación por anticipado y junto a ti el deseo de todos los que aquí estamos de servirte y serle útiles. Bienvenido, pues, a tu provincia querido Jefe Provincial.

Finalmente, cortesía, amistad y disciplina me obligan gustoso, por supuesto, a dirigir unas palabras a nuestro querido camarada Delegado Nacional de la Familia y representante del Ministro Secretario en este acto, Carlos Bonet, que ya conoce Castellón, que ya nos dice sus inquietudes, que ya nos dio un magnífico discurso en el acto de Burriana hace escasamente un

Pasa a la siguiente



## GRAMOXONE®

### deja limpias de hierbas sus plantaciones de agríos, frutales y viveros

- NO DEJA RESIDUOS NI ACUMULACIONES NOCIVAS EN EL TERRENO
- No afecta, por tanto, a raíces (barbada) ni al resto del arbolado aunque sean plantonadas
- Es extremadamente fácil de aplicar, y evita labores, aumentando el enraizamiento.
- Reduce costos, incrementando los rendimientos y mejorando el arbolado.
- Indicadísimo para el NO CULTIVO o SEMI-NO CULTIVO (tratamiento de "ruedos" o zonas de "goteo" y caballones)
- Producto único e indispensable para el viverista
- Consulte con los SERVICIOS DE EXTENSION AGRARIA u otros ORGANISMOS TECNICOS DEL ESTADO

Herbicida exclusivo de:



• Nuestro departamento de Promoción Técnica le ofrece: Una demostración o una muestra gratuita en:

CASTELLON, San Isidro Labrador, 13. Teléfono 22 07 17  
VALENCIA, calle Mar. 43, 1ª, derecha. Teléfonos 21 51 74 y 21 79 08  
GANDIA, plaza José Antonio, 9. Teléfono 87 37 61

ZELTIA AGRARIA: PARA UNA AGRICULTURA MAS SANEADA Y MAS RENTABLE

Registrado en la Dirección General de Agricultura con el nº 7.715/70  
Categoría B. (Ver precauciones de empleo en el folleto explicativo).

MUY IMPORTANTE:

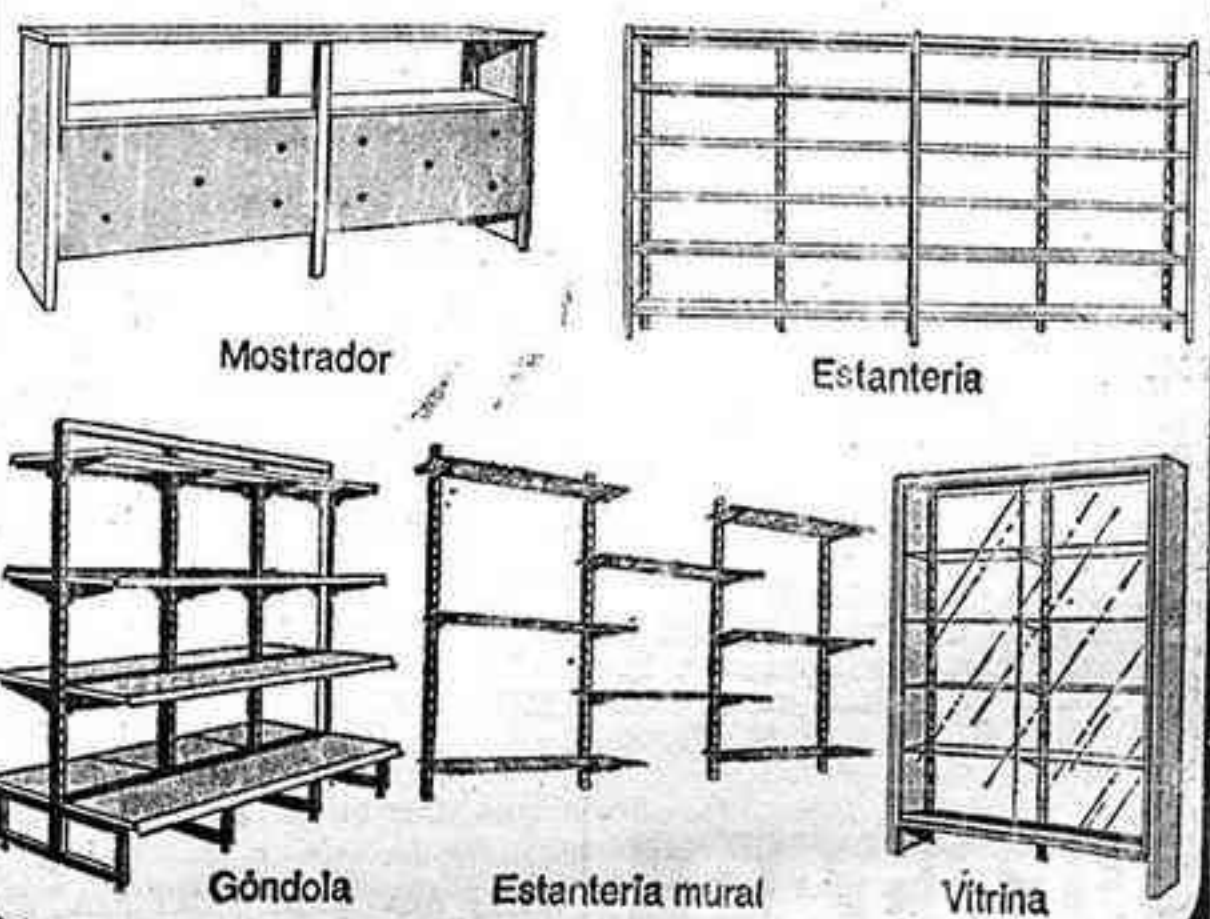
Después de las heladas sufridas no toque para nada en la tierra, ni el árbol; para las malas hierbas, como ya se indica, utilice Gramoxone.

## Stylsaf

Estanterías y muebles desmontables y regulables para el montaje de locales comerciales.

INSTALACIONES COMERCIALES

TRES MEDALLAS DE ORO EN NUEVA YORK Y BRUSELAS



Joaquín Llansola, S. L.  
R. Mijares, 48 Telf. 213321 CASTELLON

Bias Borrás Marco  
Trinidad, 9 Telf. 573 y 63 VALL DE UXÓ (Castellón)



# Toma de posesión del nuevo Jefe Provincial...

Viene de la anterior

Sus palabras entonces sentaron la cátedra del hombre que conoce los entresijos de España, los buenos entresijos de España con sus deseos y con su fe. Carlos, tú no eres nuevo, tú estás ya como está Juan, en tu casa, estás como todos nosotros. A ti darte la bienvenida en estos momentos sería decirte que faltabas mucho tiempo y no es cierto. Estás siempre con nosotros a través de tu Delegación Provincial de la Familia. Por esto a ti, nuestra gratitud y nuestro afecto por tu presencia que realiza este acto, y pedirte que actúes como notario del mismo y puegas decir tanto al Ministro Secretario para que él lo cleve al Caudillo de España, y al Príncipe también, lo que aquí has visto. Como se ha recibido al Jefe Provincial, cómo los hombres de la Falange, del Tradicionalismo y del Movimiento que forman este complejo de España entera, están dispuestos a seguir sirviendo. Te rogamos que se lo hagas llegar y con ello cumplirás una misión más y darás fe de que Castellón es provincia sana, provincia que entiende de lealtades y que sirve a estas lealtades. Muchas gracias por tu presencia y Arrriba España.

esté en contra del Movimiento aunque no lo diga, está contra Franco. Y eso, naturalmente, yo no puedo admitirlo ni lo admitiré mientras sea Jefe Provincial de esta querida provincia de Castellón.

Tenemos que trabajar unidos porque nuestros ideales son comunes. Y para que consigamos que el Movimiento arraige en todos los hombres de Castellón, como os decía, tenemos que estar unidos, tenemos que trabajar juntos.

Yo desde este momento abro mi corazón a los hombres de Castellón. En mi no solamente verán al Jefe Provincial sino verán también al camarada. Quiero comprender vuestros problemas, quiero también que vosotros comprendáis mi manera de ser. Si llegamos a esta conjunción haremos mucho por Castellón y sus hombres. Pero como os decía invoco nuevamente la unión de todos, porque sin ella poco o nada haríamos.

Entiendo que la política son realidades. Tenemos ya nuestra ideología, que esta plasmada en las leyes fundamentales, en la Ley fundamental del Movimiento y su Consejo Nacional, en la ley de los principios, en el Fuero del Trabajo, en el Fuero de los Españoles. Ahí está contenida toda nuestra ideología. A nosotros nos cabe naturalmente desarrollar esta ideología generosa y ambiciosa; pero, naturalmente, para que esta ideología arraige y abra surco en las tierras de España necesitamos hacer realidades, necesitamos una política de realidades. Una política de realidades en que la técnica esté supeditada a la política. Nos es necesaria la técnica, pero nos es mucho más necesaria la política; y yo estoy dispuesto a llevar hasta el último confin de estos pueblos de Castellón nuestra política, la política del Movimiento Nacional, la política de nuestro capitán, nuestro glorioso Caudillo Franco. Si vosotros me dais vuestra colaboración, que yo os pido, os prometo que mi entrega será total en beneficio de Castellón y de España.



INTERVENCION DEL DELEGADO NACIONAL DE LA FAMILIA

Cerró el acto con una brillante intervención el Delegado Nacional de la Familia, D. Carlos Bonet.

"Hoy, con la sencillez que debe ser en nosotros norma, en este acto no por ello menos emotivo, digo, toma posesión de su nuevo cargo de Jefe Provincial del Movimiento el camarada Juan Aizpuru Azqueta, cuya lealtad, abnegación y entrega son virtudes que él consustancia, de las que ha venido dando reiteradas pruebas a través de una limpia ejecutoria y de una brillante hoja de servicios prestados con la decisión de contribuir al bien superior que España representa. Vaya por delante mi felicitación cordial, sincera, afectuosa y entrañable y a la vez te deseo, y estoy seguro que lo alcanzarás, los más señalados éxitos al frente de tu gestión. De tus cualidades personales y humanas, de sus relaciones amicales, han dado aquí prueba fehaciente la amplia y generosa representación de tus paisanos de Guipúzcoa.

Consejero Nacional del Movimiento por la provincia de Guipúzcoa de la que procede, bañada por las aguas bravías del Cantábrico, viene a servir en una misma línea de ideales a esta de Castellón de la Plana, donde se remansan las más suaves, tranquilas y sossegadas del Mare Nostrum; provincias ambas de la varia y plural España, pero irrevocablemente unidas al igual que el resto de las provincias españolas, en una misma unidad de destino.

Este acto entiendo que tiene la significación de un simple relevo en el que la constante es la

El próximo día 25 de este mes le abril se procederá en toda España a la constitución de los consejos provinciales del Movimiento, reñideras cámaras de deliberación política y positiva demostración de la participación de los españoles, en los que se integrarán hombres y mujeres de las más diversas procedencias, que aportarán nueva savia a la empresa nacional colectiva y comunitaria que es el Movimiento, convocatoria permanentemente abierta a la sociedad entera. El proceso institucional ha determinado los cauces de participación del pueblo español en las tareas políticas, en la acción pública comunitaria. Y así como la justicia social es una de las claves fundamentales de la doctrina política de nuestro Movimiento, la democracia orgánica es otro de sus ejes vitales. Por eso la representación y participación política es el sistema en que se basa toda la proyección y todo el desarrollo que el Movimiento en este campo ha de llevar a cabo.

Constantemente asistimos a precisiones mayores sobre las estructuras representativas de nuestro sistema. Tanto en el área familiar como en la sindical, como en la municipal estamos asistiendo y estamos comprobando una mayor amplitud en el desarrollo de la representatividad. Los más altos organismos e instituciones de nuestro orden político han extendido su base representativa lo que supone un extraordinario paso hacia adelante en el camino del desarrollo de nuestra conciencia civil, de nuestra solvencia política y de nuestra confianza y seguridad en el sistema.

ello cuenta con sobrada capacidad de convocatoria, o se producirá, como de hecho ya viene así sucediendo, la aparición de grupos de presión, que se aprovecharán de nuestra esterilidad y de nuestra pereza. Nuestra mayor aspiración y nuestro más ardiente deseo ha de ser que al hacer entrega de las banderas en el relevo con el santo y seña que el Caudillo ordena nuestros jóvenes continúan llevando en la antorcha el mismo fuego que nosotros lleváramos, sigan en el mismo pasillo en el que nosotros iniciamos la carrera y partan con el pecho la cinta que nosotros intentamos alcanzar.

Has hecho, camarada Jefe Provincial, una alusión a la unidad. Para ello se precisa, para llevar a cabo toda esta tarea, que un firme propósito ha de orientar toda nuestra actividad inmediata. Con esta unidad como exigencia podremos avanzar con firmeza en la ruta de nuestro diario quehacer de grandes alcances y tremenda responsabilidad si ciertamente queremos evitar la esterilidad de la sangre derramada por los campos de España.

La historia de nuestro pueblo es un relato apasionante. La historia la estamos haciendo nosotros, todos los españoles. Y esa historia ha de ser positiva porque de lo que tenemos que responder es de lo que hagamos y no de lo que recordemos, para hacer cosas que dejen en buen lugar a nuestro pueblo ahora que queremos seguir yendo hacia arriba. Y de ello somos todos responsables porque tenemos que marchar hacia adelante, tenemos que consolidar una vida mejor con nuestras obras y con nuestro ejemplo para

de la continuidad en la sucesión. Y no podemos olvidar camaradas y amigos que la andadura no es fácil y que al igual que siempre, a golpes de amor y de fe, habremos de seguir haciendo de nuestro destino un camino de conquista.

Arrriba España". Las palabras del Delegado Nacional de la Familia, fueron acogidas con una prolongada y entusiasta ovación, acallada la cual, con gran fervor, se cantó el Cara al Sol, dando los gritos rituales del camarada Carlos Bonet.

**ALMUERZO EN EL CLUB NAUTICO**

A las dos de la tarde, en el Club Náutico, la Diputación Provincial, el Ayuntamiento de la capital y el Consejo Provincial del Movimiento ofrecieron un almuerzo al nuevo Jefe Provincial y Gobernador Civil, con una amplia asistencia que llenaba por completo el salón principal del edificio social del club.

Al término del almuerzo el Presidente de la Diputación, D. Nicolás Pérez Salameiro, pronunció unas inspiradas y elocuentes palabras de ofrecimiento en las que puso toda la emoción y el afecto con que Castellón recibe a su nuevo Jefe Provincial y Gobernador Civil.

Contesto, con no menos galanura e inspiración, el Vicepresidente de la Diputación de Guipúzcoa, D. Santiago San Martín, que apoyadas sus palabras por los aplausos de la representación guipuzcoana que había acompañado a don Juan Aizpuru Azqueta, agradeció la acogida y las atenciones tenidas en Castellón para con ellos. Hizo una semblanza de nuestro nuevo Jefe Provincial y Gobernador Civil y de sus cualidades po-



Creo firmemente que estamos viviendo unos momentos de la historia de España en extremo interesantes, y hasta decisivos, en los que se trata de formular programas con teorías nuevas que nada nuevo nos traen, sino de traducir en actitudes prácticas el sentido político de este Movimiento ante la historia y ante la sociedad; porque entiendo sinceramente que el Movimiento abanderará las lusingas de los españoles y para

poder ofrecer a nuestros hijos una España más limpia, una España más justa, porque por eso luchamos y porque para ellos queremos la Patria grande y en paz que desgraciadamente nosotros no recibimos. Todo esto lo conseguiremos, no os ofrezca ello la menor duda, si permanecemos unidos en apretado haz y caminamos con paso recto, siempre fieles a las consignas de nuestro Caudillo, permaneciendo leales a la figura del Príncipe como garantía

lucras y personales, y eso, no con expresivos párrafos la hermanada amistad que entre Guipúzcoa y Castellón se afirmaba con la jornada de ayer.

Cerró las intervenciones el Jefe Provincial y Gobernador Civil, que aparte reiterar su satisfacción por el ambiente encontrado en Castellón, dedicó palabras cariñosas, emocionadas, estimulantes y evocadoras, a sus camaradas y amigos de Guipúzcoa, que con los amigos y camaradas de Castellón, le aplaudieron con gran entusiasmo.

Vengo a Castellón como político. Soy político. El Gobernador Civil tal como nos decía nuestro Ministro de la Gobernación, es el jefe político de la provincia. Y al mismo tiempo soy Jefe Provincial del Movimiento, y en ello concurren estas dos mismas finalidades y en mí en un doble sentido, porque llevo ya muchos años en la política.

Soy un hombre ambicioso. Ambicioso a los ideales que sirvo no ambicioso para mí. Si mis ideales en este momento se centran en Castellón, soy ambicioso para los hombres de Castellón. Soy Jefe Provincial del Movimiento, del Movimiento de la Ley Orgánica del Estado, del Movimiento que ha creado nuestro capitán Francisco Franco. Procedo como todos sabéis de la vieja Falange. La vieja Falange es parte integradora del Movimiento. Hoy concebimos al Movimiento como comunidad de participación de los españoles en los ideales del 18 de Julio. O sea, que es una comunidad abierta a todos, a todos naturalmente los que quieren entrar dentro de este cauce, ancho y generoso, pero cuyas puertas no podemos cerrar a aquellos que vengan, porque si queremos que nuestro 18 de Julio perdura y sea una realidad en el futuro, necesitamos cada vez que se integren más en este Movimiento Nacional todos los españoles.

Es por eso que soy hombre abierto, abierto a todos y lo repito y lo repetiré siempre, yo quiero movimientos fraccionarios, no quiero capillas, quiero que vuestra generosidad como la mía sea una generosidad integral.

No se puede estar con Franco y en contra del Movimiento. Quien

**CITROEN BERLINA PERFECTA**  
—CRUCETAS DOBLES  
—PARTICULAR A PARTICULAR.  
C/ VALL DE UXO 22.  
(Carretera de Barcelona)  
Teléfono: 21 23 20.

**ANUNCIOS ECONOMICOS**  
y generales. — Tels. 22 38 02  
y 22 28 90 — Sin recargo  
DAMA Publicidad - Castellón

**VARIOS**

2188) CARPINTERIA ARTERO sirve en el acto ventanales con persianas, marcos, puertas habitación, entradas piso, tapajuntas anchos, etc. Doctor Clará 30 (Frente Hospital).

2188) DETECTIVES CIP diplomados investigación, delitos privados, gestiones, autorización oficial 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02, Castellón.

2578) CONSTRUCCIONES BILDING, especializados en Villas y piscinas; Sarratella, 1-2.ª Pta. 4.

2580) SEÑORA, SEÑORITA, CABALLERO. Dedique su tiempo libre promocionando nuestros productos. Muy fácil y provechoso. Llame al teléfono 22 19 47 o presentarse a Conde Pestagua, 42.

2642) UNA CAMISA con su medida exacta creada para Vd. la encontrará en LUIS VIVES 6. Castellón.

2688) INDEPENDICENSE y gane 20.000 ptas. mensuales aprendiendo Serigrafía. profesión fácil apta ambos sexos. Pida información gratis. MATER, Muntaner, 81 Barcelona.

**VENTAS**

7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para cocer y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLÓN.

(8) UNDERWOOD nuevas último modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas dibujo. Representante MECANOGRAFIA LEVANTINA. Mayor 31.

(1369) ESTANTERIAS METALICAS ERMES, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. FODOPICINA. Trinidad 36. Teléfono 22-31-82. Castellón.

(1616) AUMENTE sus ingresos colaborando ventas, plazos, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217. Madrid.

(2244) MUEBLES DE EMPRESA. ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc. Entrega inmediata. LLANSOLA. Ronda Mijares 48, Castellón.

(2345) COINTRA-DEXION. ESTANTERIAS METALICAS para almacenes, grandes y pequeñas cargas. Varios tipos y precios. Trabajos al día. LLANSOLA. Ronda Mijares 36 y 38. Castellón.

**MUEBLES DE COCINA SALVIPLAST**

le ofrece la cocina que Vd. soñó. Instalada en 24 horas y con facilidades de pago. Cuando piense en su cocina, piense en AMECOC - Conde Pestagua, 42 (Junto al Cine Sindical).

(2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLSPAF. Mostradores, góndolas, expositoras, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA. R. Mijares 36 y 38.

(2580) AGUA DESTILADA dispongo gran existencia a precio reducido calle Cisneros. 30 Castellón. Telf. 21 21 89.

(2643) AGENCIA CITOSA vende y alquila su apartamento o villa. Enmedio 146. Teléfono, 22 29 33.

(2695) VENDO PISO SUBVENCIONADO 240.000 pesetas con facilidades, llaves mano. Telf. 22-11-77, de 11 a 2.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

(2701) SE VENDE EN MADRID piso céntrico cinco habitaciones, salón-comedor, ventanillas Parque Avd. Paz, calefacción, agua, caliente central. Teléfono, exento 90 % contribución. Razón: 22 41 27 tardes.

(2708) PLAYA 1.ª categoría vendo negocio temporada, mucho giro. Razón DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6.

(2712) SE VENDE PLANTA BAJA en calle San Vicente. Razón Telf. 221389.

(2718) VENDO ALMAZORA urbanización San Rafael pequeño bajo comercial con cuarto de baño completo 55.000 pesetas. Acepto vehículo pagaré diferencia. Telf. 213217, tardes.

(2265) ARRIENDO pisos y despachos en Edificio Vinaso. Razón: Cardona Vives, 8.

(2571) SE ALQUILAN PISO principal y 1.ª para viviendas y despacho, el 2.º solo vivienda calle Mayor, 23. Razón: Cámara de la Propiedad Caballeros, 15.

(2844) AGENCIA CITOSA alquila su piso rápidamente. Enmedio, 146. Telf. 22 29 33.

(2687) SE ALQUILAN BAJOS comerciales en: Calle Alzoza, 80 m2. Razón Telf. 22 38 16.

(2702) ALQUILO PLANTA baja propia para oficina o peluquería en calle Mayor, 89. Razón: en la misma 1.ª piso.

(2724) ALQUILO PISO amueblado para tres caballeros o tres señoritas. Ciscar, 11-3.º

**COLOCACIONES**

(2454) PRECISO CHICAS y chicos de 15 y 16 años. Razón: Navarra, 53.

(2491) PRECISO CHICA a chico de 16 ó 17 años, conocimientos despacho carnicería. Razón: Rda. Magdalena, 45

(2629) SE PRECISA muchacha de servicio todo estar. Razón: Herrero, 44-3.º-5.º de 4 a 7.

(2682) SE NECESITAN OFICIALES y aprendices. Talla: de cerrajería FRAVIC. Benito Traver, 25 Villarreal.

(2699) SE NECESITA personal para prensas automáticas de azulejos. Sueldo a convenir. Razón Telf. 21 30 83.

(2703) SE PRECISA Aprendiz de 15 a 16 años para fábrica de tejidos Aragón, 12.

## AUTOMOVILES

(48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36 Telf. 21-38-32.

(51) CONCESIONARIO D K W Mercedes-Benz. Vehículo segunda mano. Perfecto estado. Condiciones de pago. Huerto Sogueros 8 Teléfono 21 68 70 - 21 64 90 Castellón.

(1397) AUTO-FINANCIERA COM. PRA VENTA coches todas marcas. Facilidades. Máxima garantía. Onda, 45. Teléfono 52-03-45. Villarreal.

(1845) COCHES alquilar sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benasal 3 Castellón, Burriana-Monófar.

(1935) AUTOMOVILES SPORT. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12. Castellón.

(1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elija entre 100 modelos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza. 10-12. Castellón.

(1937) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máximas facilidades. Zaragoza, 10-12. Teléfono 213683.

(2398) GRAN OCASION vendemos motos y ciclomotores procedentes de cambios. Facilidades. Automotor, Pérez Galdós 5. Castellón.

(2478) SU OPORTUNIDAD en comprar el coche que necesita en Dr. CLARA número 17. Marcas procedentes de automotor Seat, 1.500, 124, 850, 600-D, 600, R-8, Sincro, Wolswagen, MG, Morris, Citroen y otros. Vísitelo Exposición y venta máximas facilidades. Dr. Clara, 17 Castellón.

(2482) Seat 124, Citroen AK CS-53; Break; 850 Coupe; R-10; 850; Land Rover CS 53 y CS 29; Pegaso doble dirección 200 H.P. AVIAS modernos; LUCAN-Unión. 11. Castellón

(2563) PARTICULAR vende 406 Peugeot ocasión, excepcional. Matrícula alta CS- visible Garage MEYER calle Lucena 15 Castellón.

(2655) COMPRA VENTA en Automóviles CASTALLA. Vehículos ocasión todas marcas completamente revisados, mínima entrada. SOLVENCIA ABSOLUTA. General Aranda, 28. Teléfono 22 48 05.

(2683) CITROEN DIANE 6-CS-02, magnífico. RENAULT 4-L y 4-F 4 marchas; 600-D, 850, 1500. Furgonetas y Berlinas CITROEN, SIMCA 1000 G. L. Seminuevo. Vehículos perfectamente revisados. Garantizados. FACILIDADES PAGO. TALLERES ESCUDER. Padre Jofre, 18. Teléfono 21 44 17. Castellón.

(2684) OPORTUNIDAD! Motorero BMW magnífico estado. Buen precio. DUCATI 50 TT, como nueva. QUINTANA, Ribelles Comin, 3.

(2700) TRASPASO PAPELERIA, céntrica, buenas condiciones. Ref. Meba, Enmedio. 35-1.º

(2710) SE TRASPASA por no poder atender, a buen precio Perfumería, Confección. Razón Ronda Magdalena, 6º de 4 a 7.

(2718) TRASPASO BAR Alcaide Tárrega, Razón: Teruel 16.

## TRASPASOS



LA REUNION NACIONAL DE PRESIDENTES DE ASAMBLEAS DE JOVENES

SERA CLAUSURADA HOY POR EL DELEGADO NACIONAL DE LA JUVENTUD

El Centro de Estudios Políticos de la Península es escenario en estos días de una de las más importantes actividades que la juventud española puede realizar en la actualidad...

Las tareas se iniciaron con la discusión del Capítulo I que trata de la naturaleza y fines de las Asambleas Provinciales de Jóvenes...

La reunión Nacional de Asociacionismo Juvenil, se reunió el segundo grupo estudiando los capítulos 3, 4, 5, 6, 7 y 8 que tratan de las funciones y duración de las figuras y órganos de las Asambleas...

Un total de 82 muchachos y muchachas, representantes genuinos de la juventud, llegados a las Asambleas a través de sus Asociaciones, Organizaciones, Centros de Estudios, grupos de trabajo, etc...

Auténtica lección la que nos están dando estos jóvenes en las aulas tan cercanas al Mare Nostrum, lección por que van labrando los surcos de un camino que debe conducir a estos jóvenes por un sendero limpio, sin curvas ni trampas...

Trabajo constante el que se va haciendo en esta reunión que preside el Director del Departamento Nacional de Participación D. Daniel Regalado Aznar...

Para dar un mayor ritmo a las tareas de esta reunión, se dividió después a todos sus asistentes en dos grandes grupos, de forma que en cada uno de ellos estuviese un representante de cada una de las provincias españolas...

Los debates son en realidad todo un claro exponente del sentir de una juventud que siente una gran preocupación, de una juventud que quiere superar todo el contratiempo y abrir nuevos caminos para todos logrando la máxima participación en toda tarea...

Hoy domingo, se iniciarán las tareas a primera hora de la mañana para tener las conclusiones dispuestas para el acto de clausura que será a las doce horas y para el que se espera al Delegado Nacional de la Juventud D. Gabriel Cisneros Laborda...

Bajo la presidencia de D. Daniel Regalado Aznar y dirigidos por D. Ismael Olivares, de la Sec-

ACTUALIDAD en VILLARREAL

Reunión de la Comisión Municipal Permanente

El viernes a la una de la tarde, se reunió en la Casa Consistorial la Comisión Municipal Permanente, presidida por el Teniente de Alcalde don Manuel Amorós Castañer...

Al darse cuenta de la publicación de anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia del día 3 del presente mes, de la petición de solicitud de extracción de áridos en el tramo comprendido entre 750 m. y el puente de la carretera de Burriana...

Certificación número 6 de las obras del Gimnasio y Pista Polideportiva Cubierta de la plaza del Calvario, que asciende a 158.554 pesetas...

Certificación número 1 de las obras del mercado de la plaza de Colón, que importa 611.884 pesetas...

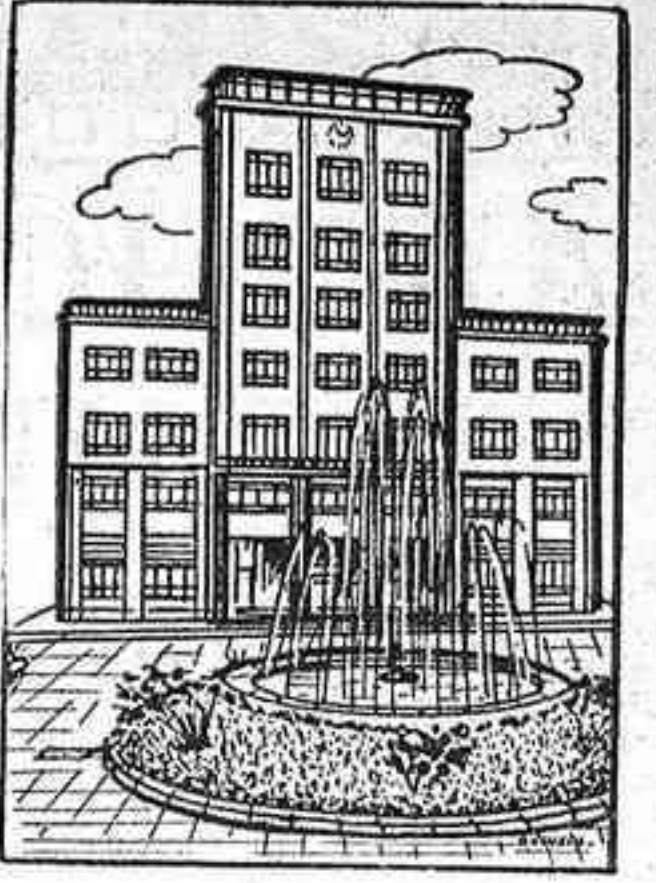
Certificación número 5 de las obras de pavimentación y mejoras de urbanización en las calles Cronista Traver y diecinueve más...

Certificación número 8 de las obras del Parque Infantil, por un importe de 1.060.463 pesetas...

Es aprobada la relación número 8 de facturas, que consta de 34 asientos y alcanza un total de 430.272 pesetas...

Después de ser aprobado el borrador del acta de la sesión anterior correspondiente al 2 de abril, ya que el pasado viernes no se celebró sesión por la solemnidad del día...

Se aprobada la relación número 8 de facturas, que consta de 34 asientos y alcanza un total de 430.272 pesetas...



Farmacias de Guardia

Domingo 18, D. Luis Gimeno, Obispo Rocamora, 30, tel. 52-20-04. Lunes 19, D. Pascual Ferrer, plaza de Colón, 4, tel. 52-11-53.

SERVICIO PERMANENTE D. Juan Ronchera, Piedad, 28. Teléfono 52-09-42. Doña Carmen Belenguier, 18 de Julio 72. Teléfono 52-11-95.

¡ intégrerese !



no siga trabajando solo

El BANCO COCA le integra en el amplio movimiento económico y financiero asesorándole y dando agilidad al capital que usted nos confía. Conocemos los métodos y tenemos los hom-

bres que su progreso necesita. Abra nuevos campos a su actividad. Vaya directamente al interés de organizarse mejor financieramente y todo será más sencillo y productivo.

BANCO COCA su banco con toda seguridad

Sindicato Provincial Textil Se recuerda a todos los comerciantes encuadrados en este Sindicato, que de acuerdo con la NOTA-4 del Calendario Laboral de 1971, el comercio permanecerá cerrado en la tarde del próximo martes día 20 del corriente...



# El Cine y Su Mundo

## ANTHONY PERKINS VIENE A ESPAÑA

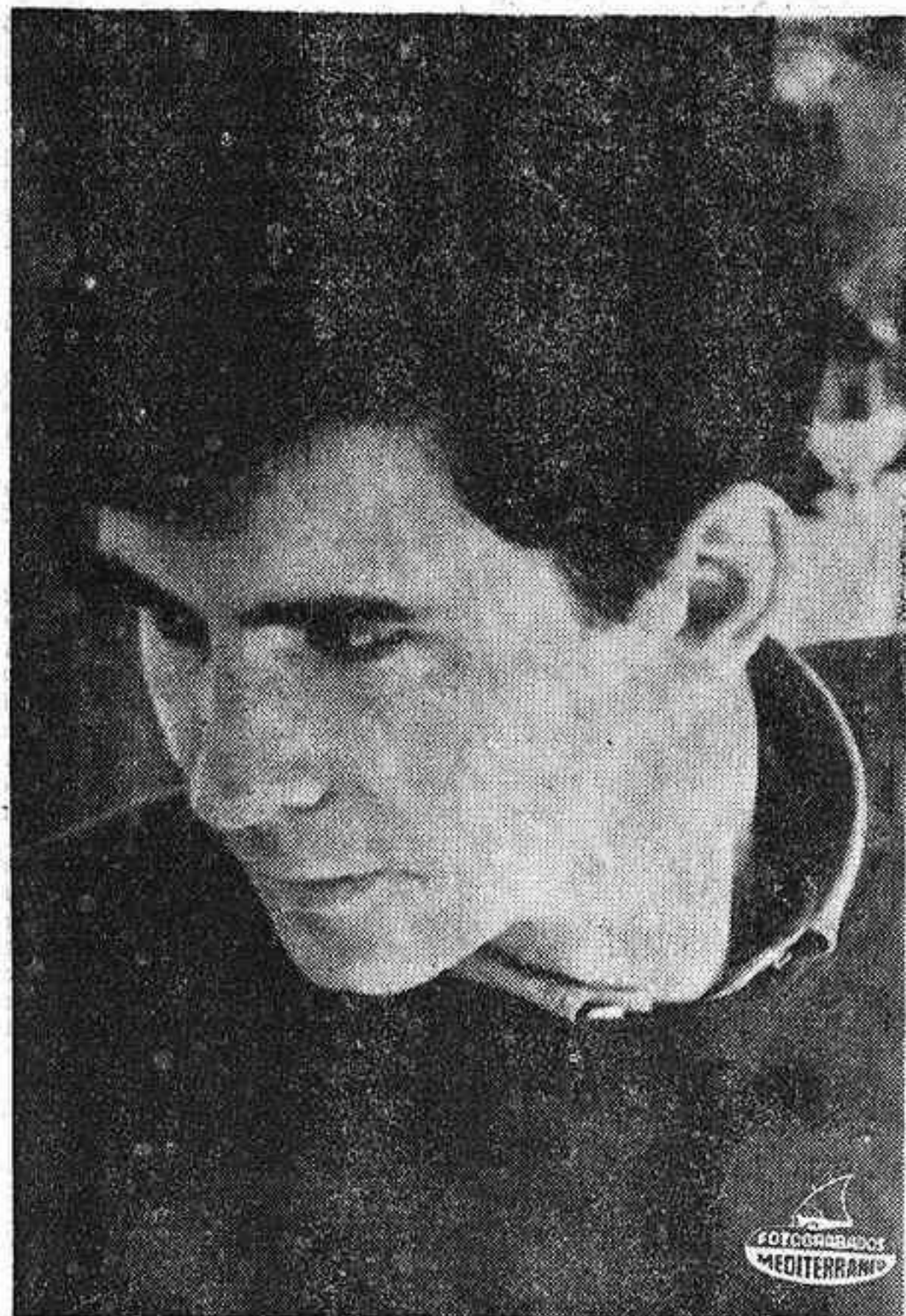
Protagonizará con Marisa Mell y Silva Koscina una coproducción hispano italiana

«PSICOSIS». LE ACREDITO COMO EL ACTOR MAS IMPORTANTE DE SU GENERACION Y UNO DE LOS MAS SOBRESALIENTES DEL CINE AMERICANO.

TRAS EL RODAJE DE «AIMEZ VOUS BRAHMS» —NO ME DIGAS ADIOS— EL ACTOR PERMANECIO INACTIVO UNA LARGA TEMPORADA EN FRANCIA.

REAPARECIO CON LA PELICULA DE CHABROL «EL ESCANDALO».

Por Juan José PORTO



TRAS tres películas, sólo tres, bastaron para catalogar al larguirucho americano como el mejor actor de su generación y uno de los más prometedores intérpretes de la cinematografía internacional.

El joven larguirucho, de aspecto tímido, ojos tímidos y aire introvertido, de la mano del viejo, gordo y genial Alfred Hitchcock llenó una pantalla difícil y comprometida. Con «Psicosis», Anthony Perkins, asumió uno de los personajes más complejos, difíciles y excitantes que jamás había encomendado a un intérprete joven el «magu» del suspense. Ya no es un niño, aunque sus

facciones siguen acercándose a la adolescencia. En un tiempo, Perkins encarnó con increíble verosimilitud la figura del universitario americano medio. Recuerdo que su primera película de cierto impacto popular en España fue «Me casé contigo» una fresquísima comedia de Joshua Logan —el maestro de «Camelot» y «La leyenda de la ciudad sin nombre»— en la que aparecía nerviosa y atractiva la

hija de Henry Fonda, llamada años después, a vitalizar el apellido de papa. Jane y Perkins formaban una estupenda pareja que encandiló a los públicos abiertos. En aquella película, Tony Perkins encarnaba —a las mil maravillas— la figura de un aplicado estudiante convertido en figura del basket.

### UN MITO JOVEN

La realidad es que a partir de «Psicosis», una historia digna de un gran autor, Perkins que había superado las dificultades de un doble personaje—acomplejado, un caso clínico, en la película de Hitchcock se convirtió inmediatamente en la figura joven más importante de su país. Trabajó con Audrey Hepburn, Sofia Loren—dos veces— y con las figuras más prometedoras de su país, del mundo. Perkins era un mito joven, con rostro de adolescente. Y, sobre todo, un gran actor. «Fedra», de Jules Dassin consolidó sus excelentes cualidades dramáticas no dejándose «comer» por la espectacular Melina Mercouri. Poco después, el rodaje de una película en París, cambiaría su signo.

Nadie imaginaba que un hombre mimado por la industria, la popularidad y el arte, fuera capaz de renunciar, sin explicación aparente a todo ello, para entregarse a un extraño ostracismo. Y eso pasó. Durante varios años, Perkins se refugió en un cómodo apartamento de París, completamente ajeno a la máquina cinematográfica. Había ido a Francia como protagonista de «Aimez vous Brahms», una imponente película de Anatole Livak, en la que compartió las responsabilidades con Ingrid Bergman e Yves Montand. Poco después, el mito Perkins se diluyó suavemente en el recuerdo, en su propia pasividad.

### EL REGRESO

Dentro de unas semanas Perkins vendrá a España. Va a protagonizar, junto a las bellas Marisa Mell —austriaca— y Silva Koscina yugoslava— un tema de acción, coproducción entre españoles e italianos.

Naturalmente esta no será la primera película que el actor americano haga tras su voluntario «retiro». Hace cuatro años reapareció con cierta timidez, en películas francesas. Con el estupendo Chabrol hizo «El escándalo» «Cham pagne para el asesino», en España, en la que la buena escuela de Maurice Ronet le devoraba materialmente.

Los primeros pasos de la reaparición fueron, a la vista está, indecisos y titubeantes. Volvió a Estados Unidos, donde le ofrecieron alguna película que le aceptó. Y, nuevamente a Francia. En su último metraje Perkins coincidió con el duro Bronsson convertido en el actor más rentable de Francia.

Ahora, Bronsson también rueda en España, en resumidas cuentas, plató abierto del mundo. Y a Perkins, con las nostalgias de muchas «fans» y la curiosidad de otras, la bienvenida.

(FYRESA)

### ANECDOTARIO TEATRAL

## Pues sigue usted cantando igual de mal...

**D**ON Salvador María Granés, tenía una lengua y una pluma, que parecían dos estiletos.

Eso, sí, era muy valiente y cuando pensaba una cosa, fuera de un autor, de un actor, o de un político, la exteriorizaba sin importarle las consecuencias.

Del Maestro Rubio, autor de varias obras líricas, no escribió más que esto:

Hace música preciosa que se aprende sin querer... ¡Como que ya la cantamos antes de escribirla él!

Pero la anécdota más característica, porqué ese patentiza en ella, no solamente su decisión en llamar al pan, pan y al vino, vino, sino su valentía para sostenerlas ante quien fuere, es esta:

Había debutado en Madrid un tenor italiano y Granés que firmaba la crónica teatral en uno de los diarios de la villa, se había ensañado con él de modo terrible.

No se recordaba el tenor de decir —tras leer la crítica— que allí donde encontrara a D. Salvador iba a patearle los intestinos.

Llegaron estas amenazas a oídos de Granés y enseguida preguntó a quien se las había comunicado.

—Oye, ¿dónde acostumbra a tomar café ese pollo...?

—Pues yo le he visto varias veces en el Levante...

—De acuerdo. Voy allí ahora mismo...

—Ten cuidado, Salvador, que está indignadísimo y es un mocerón como un castillo...

—Me tiene sin cuidado... He dicho que voy allí y... estas cosas cuanto antes se aclaran, mejor...

Dicho y hecho, D. Salvador María Granés se encaminó al Café de Levante.

Entró en el local, buscó con la mirada, vio, efectivamente, al tenor sentado a una mesa rodeada de unos amigos y fue directamente a él.

—Buenas tardes... Soy Salvador María Granés... (el tenor se puso en pie al oírle) Sé que anda diciendo usted por ahí que me va a pegar una paliza... ¿Es así o no es así?

—En efecto, signore, eso he dicho y eso pienso hacer...

—Bueno, pues duro, que aquí me tiene usted...

El tenor se avalanzó sobre él y, como había ofrecido, le pegó un palizón de miedo.

Cuando al fin, entre camareros y parroquianos, pudieron sujetar al indignado tenor ayudando a Granés a levantarse, éste se palpó las narices, sacudió su ropa, puso en orden su corbata y le dijo con toda serenidad:

—Bueno, pues ya estará usted tranquilo, ¿no? Ya ha cumplido usted su deseo... Me ha pegado usted, claro está, porque es usted mucho más joven y mucho más fuerte que yo... ¿Satisfecho, verdad? Bueno, pues sigue usted cantando igual de mal que antes de pegarme.

Y dando media vuelta se marchó del café. —(FYRESA).

PEDRO LLABRES

## Cartelera de Espectáculos

**CINE SINDICAL:** 4'30, 7'30 y 10'30. **JANE FONDA en CONFIDENCIAS DE MUJER.** A. Mayores 18 años. Próximo lunes: **TURISTAS Y BRIBONES.** A. Mayores 18 años.

**ASTORIA:** 4'30, 7'30 y 10'30. **DOS MULAS Y UNA MUJER.** Technicolor en 70 m/m. Clint Eastwood y Shirley MacLaine. Mayores 18 años. Mañana Lunes: **LA BRIGADA DE LOS CONDENADOS.**

**CINE SAN PABLO:** Continúa 3'30 — **LA ULTIMA AVENTURA DEL ZORRO** y **EL REGRESO DE FU-MAN CHU.** T. Menores. Próximo Lunes **GENOVEVA DE BRABANTE** y **UN VAMPIRO PARA DOS.** A. Mayores 14 años.

**SABOYA:** Hoy domingo y mañana lunes, 4'30, 7'30 y 10'30. **NO DESEARAS AL VECINO DEL 5.** Eastmancolor. Alfredo Landa e Iba de Fustenberg. Mayores 18 años.

**AVENIDA:** 4'30, 7'30 y 10'30. **EL INDIU ALTIVO.** Technicolor en Panavisión. Anthony Quinn y Shelley Winters. Mayores 18 años. Mañana lunes **LOS INDOMABLES.**

**RIALTO:** 4'35 y 6'45 **LAS AVENTURAS DE TOPO GIGIO.** Eastmancolor y **LA FUGA DE TARZAN** por Johnny Weissmuller. Tolera do Menores. Mañana lunes: **SUEÑOS DE JUVENTUD.**

**GOYA:** Hoy domingo. Dos Estrenos **EL MUNDO DE LAS DROGAS**, y **LA RUTA**

**DE CORINTO.** Eastmancolor y Panorámica. Mayores 18 años. Mañana Lunes **QUE DULCE ES MORIR ASI** y **PATRULLA EN RIO GRAN DE.**

**AZUL:** — Hoy domingo. **PLOMO CALIENTE** y **LA ISLA DE LOS DELFINES AZULES.** Technicolor y Panorámica. Tolera do Menores.

**REX:** — 4'30, 7'30 y 10'30 **LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE**, en Technicolor, con Lee Marvin y Jean Seberg. Mayores 18 años. Mañana lunes: **BORSALINO**, en Color. Mayores 18 años.

**SERRADAL (Grao):** 4'15, 7'15 y 10'15 **COMETERON DOS ERRORES.** Technicolor. Mayores 18 años. Mañana lunes — **MATALOS Y VUELVE.** Technicolor.

**CINE CONDAL (Villarreal):** Continúa 3'30 y 9'30 noche **QUE HACEMOS CON LOS HIJOS** y **EL CASO DE LAS DOS BELLEZAS.** A. Mayores 18 años. Próximo lunes **EL REGRESO DE FU-MANCHU** y **EL POKER DE LA MUERTE.** A. Mayo-

**INFANTA (Villarreal):** — Hoy Domingo y Mañana Lunes: 3'30 tarde y 9'30 noche. **SAQUEO EN LA CIUDAD** y **CAMINO DE LA VENGANZA.** Mayores 18 años.

**VICIANA (Burrina):** Hoy Domingo y Mañana Lunes, 4, 7 y 10'30 **EL HOMBRE, EL ORGULLO Y LA VENGANZA.** — Technicolor en Techniscope. Mayores 18 años.

**PISOS** MAGNIFICOS EN RONDA MIJARES, 168

- \* ESPLENDIDAS VISTAS
- \* ORIENTACION SUR-OESTE
- \* AMPLIAS TERRAZAS

4 DORMITORIOS BAÑO Y ASEO 115 m<sup>2</sup>

CONSTRUCCION 1ª. MINIMOS GASTOS

GRANDES FACILIDADES

● TRATO DIRECTO ● DOMINGOS de 10 a 2 en el mismo edificio.

# terrabe

TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

## programas: TVE

**MATINAL**

- 10'45 Carta de ajuste: Roberto Delgado y su orquesta. Santa Misa, en directo desde los Estudios de Prado del Rey.
- 11'40 Automovilismo. Retransmisión. Gran Premio de España Fórmula 1, en directo desde Montjuich. Barcelona. Realización: Mariño.
- 1'30 Concierto. "Norma", de Bellini. Orquesta de la RTVE. Solista: Montserrat Caballé. Director: Enrique García Asensio. Locutor: Julio Rico. Comentarios: Antonio Fernández Cid.

**SOBREMESA**

- 2'00 España en directo. "Tenerife".
- 3'00 Noticias a las tres.
- 3'25 Voces de oro.
- 4'20 Carrusel del domingo: Cine.

**TARDE**

- 6'40 Planeta azul.
- 7'05 La Semana que viene.
- 8'25 Fútbol. Retransmisión. — (Sin confirmar).

**NOCHE**

- 9'30 "...Y 7".
- 10'35 Audacia es el juego. — Temor a las alturas". — Director: William Graham. Intérpretes: Tony Franciosa, Susan St. James, Robert Weaver, Claudine Longet, John Zee, Zsa Zsa Gabor, Payne y...
- 11'55 Últimas noticias.
- 12'00 Tiempo para creer.
- 00'10 Despedida y cierre.

**U. I. F.**

- 8'30 Carta de ajuste: Canciones populares.
- 7'00 Presentación y avances, y ahora...
- 7'02 Documento. Un programa para el desarrollo.

**ENCHUFA EL ASKAR**

PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** TEL. 52 17 47 VILLARREAL

## ASTORIA

— 70 m/m —

Mañana lunes 4'30, 7'30 y 10'30

### EMOCIONANTE ESTRENO

**JACK PALANCE**

## LA BRIGADA DE LOS CONDENADOS

ROBERT HUNDRAR · WOLFGANG PREISS · HELMUTH SCHNEIDER

LA DIRECCION DE CURD JURGENS · DIRECTOR, UMBERTO LENZI

...Con las manos... con los cuchillos... con las pistolas... con las granadas... abrieron un surco de sangre hasta su objetivo...

Emocionante... abrumadora... espectacular

A. Mayores 14 años

NOTA - ESTA SALA NO CELEBRARA FUNCIONES LOS VIERNES POR DESCANSO SEMANAL

## LA RISA POR LA RUTA DEL TURISMO

Arturo Fernandez Antonio Garisa Sonia Bruno

## TURISTAS BRIBONES

INGRID GARBO RAFAEL ALONSO VALERIANO ANDRES

Autorizado mayores 18 años

Divertido estreno mañana 4'30, 7'30 y 10'30

## teatro cine sindical

Hoy, 4'30, 7'30 y 10'30 últimas proyecciones de

## CONFIDENCIAS DE MUJER

Autorizado mayores 18 años



# Centro de atenciones

Para que a usted no le falte nada, hemos añadido a nuestros Departamentos una serie completa de Servicios Especiales. Con ellos, esperamos ayudarle en la resolución de múltiples problemas. Pregúntenos.

Muy pronto  
**EL CORTE INGLES**  
Le sorprenderá.

- Aparcamiento para 800 coches
- Cambio de moneda extranjera
- Departamento de cambios y devoluciones
- Carta de compras
- Departamento de cuentas
- Restaurante, Cafetería y Terraza
- Exposición de "listas de boda"
- Teléfonos públicos
- Oficina de envío de paquetes
- Tarjeta de compra
- Guardería infantil
- Servicio de intérpretes
- Estanco
- Departamento postal
- Objetos perdidos
- Servicio de cheque-regalo
- Ascensores y escaleras mecánicas
- Temperatura ideal
- Agencia de viajes
- Departamento nupcial
- Estudio de proyectos de decoración y amueblamiento
- Servicio de Información
- Servicio médico
- Supermercado de alimentación
- Peluquería de señoras
- Peluquería de caballeros
- Peluquería de niños
- Preparación y empaquetado especial para regalos.

**Día 24  
INAUGURACION**

*El Corte Inglés*

PINTOR SOROLLA - D. JUAN DE AUSTRIA

**EN LA LINEA MUNDIAL DE LOS GRANDES ALMACENES**



# Crónica de 7 días

Por M. BLANCO TOBIO

## HACIA UN NUEVO ORDEN INTERNACIONAL

L

A cosa empezó, como Vds. saben ya, por un torneo de tenis de mesa en Pekín al que acudió, entre otros, y a invitación de la República Popular China (vayan Vds. olvidándose de expresiones como «China roja», o «China comunista», un equipo norteamericano. Que nosotros sepamos, China y Cuba son los dos únicos países del mundo puestos «off limits» para los ciudadanos norteamericanos, al no concederles visados el Departamento de Estado. Esta situación, en lo que respecta a China, dura desde 1948 año en que la guerra civil terminó en la China continental con la victoria de los comunistas. Desde entonces, para los Estados Unidos, un país de 750 millones de habitantes ha sido «oficialmente invisible»; esta política, último refugio del «Foster-Dullismo» de la guerra fría, se extendió no sólo a las relaciones chino-norteamericanas, sino también a las Naciones Unidas, cuyas puertas cerró Washington a los chinos continentales, manipulando simples «cuestiones de procedimiento».

Bien. Esta historia, ha terminado. Cualquiera que sean las vicisitudes porque han de pasar, en los próximos meses, las gestiones o negociaciones para un establecimiento de relaciones normales entre Washington y Pekín, al final quedarán, en efecto, establecidas. Como se ha hecho usual en estos casos, probablemente—se comenzará con un intercambio de corresponsales informativos. China, dejará de ser para Occidente, un «país invisible».

La dificultad más notoria que vislumbramos en ese camino, la evidencia la presencia de la China de Formosa en las Naciones Unidas, con el adicional inconveniente de que por su condición de gran potencia fundadora ocupa un puesto de miembro permanente del Consejo de Seguridad. Pero este es un problema tanto político como técnico, en cuya solución, sea la que fuere, los Estados Unidos, pueden eludir responsabilidades directas, confiándole esa solución a los restantes países miembros de la organización internacional.

No hay riesgo alguno en la predicción que acabamos de hacer, porque, de verdad, las cosas no podían ser de otra manera. Contrariamente a lo que nos dice lo que Galbraith llamaba «sabiduría convencional», el hecho de que la República Popular China tuviese una extensión territorial superior a la de los Estados Unidos, y una población de 750 millones de seres humanos no calificaba a dicho país en la liga de las «superpotencias», agravando por ello su «invisibilidad» oficial. Porque como escribe Henry A. Kissinger (ayudante especial de Nixon para asuntos de la seguridad nacional), en su libro «política exterior americana»: «China, gracias a la adquisición de armas nucleares, ganó más en poderío militar real que si hubiese conquistado todo el sudeste de Asia».

Es, en efecto, el hecho de que China haya adquirido esas armas nucleares el que ha determinado, automáticamente, una revisión a fondo de sus relaciones con los Estados Unidos, y del papel que le espera en el concierto de las naciones. Es más: si ese ha sido el factor determinante de tal revisión, también lo ha sido de la predisposición del gobierno de Mao-Tse-Tung a revisar su política exterior. China, al ingresar en el «club atómico», ha comenzado a sentirse más segura en un mundo en el que palpaba su vulnerabilidad, obligándola a estar a la defensiva. Para los americanos, como para los rusos, la idea de una China termonuclear, sola y a su aire, sin «educar» en las sutilezas del «equilibrio del terror» y sus responsabilidades, y operando en un vacío internacional, tenía que ser por demás inquietante.

A nuestro entender, las consecuencias de un establecimiento de relaciones normales entre Pekín y Washington y de la admisión de China en las Naciones Unidas serán tan profundas que con razón podemos ir pensando en un «nuevo orden internacional». Para empezar, se habrá roto para siempre lo que en la jerga político-militar se llama «bipolaridad» (Rusia versus USA), el eje sobre el que ha girado la política mundial desde 1945. En el cuadro, entra una tercera «superpotencia», cubriendo tanto terreno, en influencia y capacidad de imprimir dirección a la marcha de nuestro planeta, como la Unión Soviética y los Estados Unidos: China. ¿Cómo se figurará el nuevo tablero, al pasar de un «menage a deux», a un «menage a trois»?

Las implicaciones son enormes y múltiples. Pero hemos de reparar ahora en la más notoria: en la «rivalidad» entre China y Rusia, confirmada por el reciente XXIV congreso del partido comunista soviético. Piensen Vds. en el peso específico que acarrearía, en el terreno de las relaciones internacionales, un «entendimiento» entre China-Estados Unidos contra Rusia; o en un «entendimiento»; pero ¿Cuál de los dos? Los factores determinantes serán la seguridad, el interés nacional y las ideologías en último término. En un orden de prioridades, la numeración es sin duda la citada, con una plusvalía para la seguridad.

Si ese orden de prioridades es válido —y creemos que lo es—, el cuadro nos parece a nosotros que «trabaja» a favor de un mejor entendimiento entre China y los Estados Unidos. La geografía hace vecinos y con antiguos pleitos territoriales, a chinos y rusos, a lo largo de una dilatada frontera. Esta vecindad, ha provocado ya colisiones, como Vds. saben, entre chinos y rusos. De forma que en términos de seguridad y vulnerabilidad, las posibles trayectorias de colisión son chino-rusas.

El factor «interés nacional», principalmente en su dimensión económica, creo que se inclina también a favor del binomio chino-americano, sobre todo por hallarse el Japón en el campo económico norteamericano. Japón-USA, están en condiciones de ofrecerle a China una tecnología y una diversidad de bienes de consumo de que Rusia no dispone, con mucho. Y en cuanto al factor ideológico, éste, tan contrariamente a lo que cabía esperar, tratándose de dos Estados comunistas como son la URSS y China, lejos de haberles unido es lo que les ha separado. Una de las experiencias más interesantes del tiempo que vivimos es esa de comprobar cómo las afinidades ideológicas sucumben ante las prioridades de la seguridad y el interés nacional. Porque en el fondo de la «rivalidad» ruso-china, más que discrepancias doctrinales, abstractas, hay una fuerte suspicacia China hacia la capacidad de agresión de la Unión Soviética.

Tenemos otros factores en juego, combinándose hasta el mareo. El signo de ese «menage a trois» dependerá en gran medida de la forma en que se liquiden los litigios que se vienen arrastrando de la época prenuclear de China, y de la sensibilidad de las diplomacias que entran en el juego. Respecto a lo primero, yo no creo viable ese «entendimiento» China-USA mientras Washington siga dándole validez a su política de contención del comunismo en el sureste de Asia, con una presencia militar en la región. Y respecto a lo segundo, la verdad es que tanto la diplomacia americana como la rusa, en sus tratos con China, ha dado una medida de suprema incompetencia.

Queda, por último, una tercera posibilidad de «entendimiento»: Rusia-USA contra China. Aquí, juega la inercia de la «bipolaridad», que en estos últimos años ha evolucionado hacia un cierto «reparto de influencias». Pero esto significaría, por parte de los Estados Unidos, una confirmación del presente «statu quo» mundial y de todas las ventajas obtenidas por Rusia con su política de expansión desde 1945. No vemos, pues, a los Estados Unidos consolidando el poderío mundial de la URSS. Pero como dicen los americanos, «la política hace extraños compañeros de cama». En todo caso estamos sólo en el prólogo de una «filosofía de la multipolaridad», provocada por la nucleización de China.

## ESPERANDO A PERON

J

UAN Domingo Perón, nació en 1895 y fue depuesto como Presidente de la República el 19 de septiembre de 1955. Cuenta pues en la actualidad 76 años y hace 16 que partió para el exilio. La simple relación de estos datos biográficos expresa lo insólito de un regreso a Buenos Aires para desempeñar un papel activo en la política argentina.

Las aspiraciones políticas de Perón podrían tener como techo su presentación como candidato a la presidencia, en unas elecciones libres. Pero esas elecciones, están previstas para dentro de dos o tres años, que es, al parecer, el plazo que se necesita para confeccionar un nuevo censo, de forma que para entonces, caso de que Perón tuviese dichas aspiraciones, estaría en los 79 u 80 años. A esa edad, Adenauer y Sir Winston Churchill —por citar dos casos ilustres— todavía estaban en activo, el segundo muy penosamente, es cierto. Pero ninguno de los dos estaba en trance de un «come-back» como octogenarios, ni habían pasado 16 años en el exilio, ni para decirlo de una vez, Inglaterra y Alemania son Argentina.

En todo caso, la vuelta de Perón a su país, si así fuese, no implicaría necesariamente un propósito de reanudación de una carrera política activa, interrumpida hace más de tres lustros. El ex-presidente, podría regresar quizá como una bandera, o como un estratega de futuras empresas políticas de justicialismo. El «peronismo sin Perón» ha sobrevivido a lo largo de más de tres lustros (quizá no tenga tanto porvenir el «degaullismo sin De Gaulle»), promocionando toda una nueva generación de «líderes», hostigado y marginado desde el poder, tanto en las breves etapas democráticas de Frondizi e Illia como en las situaciones militares que culminaron en Lanusse. En cuantas elecciones se han llevado a cabo en Argentina, desde 1955, el «justicialismo» ha arrastrado a buenos porcentajes del cuerpo electoral, y en los comicios provinciales de 1966 su éxito fue notorio. Como hemos recordado en otras ocasiones, el apoyo del voto justicialista, y sus demostraciones de fuerza en las urnas no han sido ajenos al destino de los citados Frondizi e Illia.

A la vista de los últimos acontecimientos, ¿quiere decirse que lo implacable intranquilidad de los militares con el «peronismo» ha terminado? ¿Ha llegado la junta y Lanusse, de verdad a la conclusión de que la vida política argentina es inviable sin la aparición de Perón o del «peronismo» sin él? Si se hubiese llegado a esa conclusión, uno de los factores inductores muy bien ha podido ser la experiencia chilena, al otro lado de los Andes. Agotadas las posibilidades políticas de la junta y no viéndose, como parece ser el caso, otra alternativa de un «regreso a la normalidad», iniciada con la legalización de los partidos políticos, es comprensible que para las fuerzas conservadoras argentinas el «justicialismo» se presente como una relativamente tolerable alternativa de una experiencia «alcandista» Argentina, estimulada —como ya está ocurriendo en varios países hispanoamericanos— por el ejemplo chileno, para el que la actual situación argentina, de no corregirse a fondo y en breve plazo, es un excelente caldo de cultivo.

# Veinte años de tensión entre WASHINGTON y PEKIN

M

DRID, 16 (Servicio de documentación de PYRESA). —El anuncio por el Presidente Richard Nixon de las cinco medidas para mejorar las relaciones entre Estados Unidos y la República Popular China y las declaraciones del Primer Ministro chino Chu-En-Lai durante la recepción ofrecida a los jugadores norteamericanos que han participado en Pekín en uno de los campeonatos internacionales de «ping-pong», abren, por primera vez en más de veinte años, perspectivas optimistas en las relaciones entre el gigante asiático y el americano.

Cierto que, a partir del año en curso, incluso desde que en la pasada asamblea general de las Naciones Unidas en Nueva York se planteó por vigésima vez el ingreso del gobierno de Pekín en la organización, las relaciones han ido mejorando. El pasado 20 de enero, el Departamento de Estado norteamericano anunciaba la reanudación de las conversaciones chino-norteamericanas en Varsovia. El 27 de febrero, Pekín revelaba las negociaciones con compañías aéreas norteamericanas, especialmente con la Boeing y con la McDonnell-Douglas, para la adquisición de aviones de transporte (incluidos los Boeing 707 y los DC-8) por valor de mil millones de dólares, para servir sus primeras líneas internacionales, las establecidas con Pakistán y con Yugoslavia. En la inversión se incluye el adiestramiento de diez mil tripulantes y mecánicos.

## COREA: UNA GUERRA ENTRE CHINOS Y NORTEAMERICANOS

El 25 de junio de 1950, tropas de Corea del Norte invadían y arrollaban Corea del Sur, atravesando el paralelo 38 ocupaban Seul y arrollaban a los ejércitos de las Naciones Unidas, enviadas en socorro de Corea del Sur y mandadas por el General Douglas Mac Arthur, en la cabeza de puente de Pusan. En octubre, las tropas de las Naciones Unidas habían llegado en su contraataque al río Yalu. En la frontera con China, fue entonces cuando Pekín intervino abiertamente en la guerra con centenares de miles de soldados. La guerra se prolongó larga y cruelmente hasta el alto el fuego del 27 de julio de 1953. El General Mac Arthur fue relevado por haber manifestado públicamente la necesidad de terminar el conflicto con el empleo de armas atómicas contra Pekín. En julio de 1956, tras interminables negociaciones, se firmaba en Panmunjon el armisticio. Desde entonces, de cuando en cuando incidentes fronterizos se producen a lo largo del paralelo 38.

## LA GUERRA CIVIL CHINA DE 1946-49

El fin de la segunda guerra mundial en Asia, con la capitulación de Japón el 15 de agosto de 1945, reanudó la guerra civil china entre Chiang Kai-Chek y Mao Tse-Tung. En junio de 1946 el Presidente Truman enviaba al General Marshall como mediador entre las dos facciones. En enero de 1947 George Marshall, fracasado en su empresa, regresaba a Washington para asumir la Secretaría de Estado y lanzar en Europa el plan que llevó su nombre. Estados Unidos se retra-

ban también del comité tripartito de Chungking y del cuartel general de Pekín y evacuaban sus tropas de territorio chino. Pese a ello, concedieron al gobierno de Chiang Kai-Chek 500 millones de dólares en 1947 y 463 en 1948. Con los ejércitos de Mao asomados a las orillas del Yang-Tse, con presuntos signos de corrupción en el ejército y la administración nacionalista, los Estados Unidos se desentendían de la guerra civil china. El 1 de octubre de 1949 Mao Tse-Tung proclamaba en Pekín la República Popular China y el Generalísimo Chiang Kai-Chek, con su ejército y administración depurados, se retiraba al reducto de Taiwan (Formosa).

## COREA: UNA GUERRA ENTRE CHINOS Y NORTEAMERICANOS

El 25 de junio de 1950, tropas de Corea del Norte invadían y arrollaban Corea del Sur, atravesando el paralelo 38 ocupaban Seul y arrollaban a los ejércitos de las Naciones Unidas, enviadas en socorro de Corea del Sur y mandadas por el General Douglas Mac Arthur, en la cabeza de puente de Pusan. En octubre, las tropas de las Naciones Unidas habían llegado en su contraataque al río Yalu. En la frontera con China, fue entonces cuando Pekín intervino abiertamente en la guerra con centenares de miles de soldados. La guerra se prolongó larga y cruelmente hasta el alto el fuego del 27 de julio de 1953. El General Mac Arthur fue relevado por haber manifestado públicamente la necesidad de terminar el conflicto con el empleo de armas atómicas contra Pekín. En julio de 1956, tras interminables negociaciones, se firmaba en Panmunjon el armisticio. Desde entonces, de cuando en cuando incidentes fronterizos se producen a lo largo del paralelo 38.

## TAIWAN, LA INTOCABLE

El alto el fuego en Corea y la conferencia de Ginebra trasladaron el punto de fricción entre Washington y Pekín a Taiwan y el estrecho que la separa del continente chino. En septiembre de 1954, el ejército

de la República Popular China comenzaba el ataque (desde el vecino Quemoy) de las islas de Matsuy y Quemoy, avanzadas de Taiwan. La VII flota de los Estados Unidos se interpuso entre los asaltantes y los asaltados. El Presidente Eisenhower, recién llegado a la presidencia, desneutralizaba Taiwan y ordenaba el bloqueo de los puertos de la China continental. La reacción de Londres y París, que habían reconocido al gobierno de Pekín y que comerciaban con él, le hizo rectificar.

## QUINIENTOS INCIDENTES EN VEINTE AÑOS

Desde entonces, los incidentes entre Pekín y Washington son frecuentes. Hace menos de un año se elevaban a cerca de quinientas las quejas presentadas por Pekín contra Washington por violación de su espacio aéreo (especialmente en las provincias de Kuangsi y de Wantung) por cazabombarderos norteamericanos de amplio radio de acción o por aviones espías «U-2» y las aguas jurisdiccionales en el mar de la China, en las zonas adyacentes a Fukien o Hong-Kong principalmente. Aviones norteamericanos han sido derribados en estos incidentes, según Pekín. La «escalada» de la guerra del Vietnam y la participación activa de los Estados Unidos en la misma, agravaron el problema y los últimos cinco años. Últimamente, Pekín acusaba a Washington y a Londres de tratar de soldar el vacío existente entre la VII flota norteamericana del Pacífico y la VI del Mediterráneo con una cadena de bases militares en el océano Índico: Islas de Diego García, archipiélago de Chagos, Aldabra, Farguhar y Desroches.

La primera explosión atómica experimental china de 1964, la termonuclear de 1967 y el primer lanzamiento de un misil balístico han aumentado la alarma de los Estados Unidos, que incluso han seguido con su proyecto «salvaguardia» antibalístico, a pesar de su precio prohibitivo y de su inseguridad, con vistas a este creciente peligro. El Secretario de Defensa de los Estados Unidos declaraba recientemente que «entre 1973 y 1975 la China comunista dispondría ya de misiles intercontinentales ICBM que pondría a su alcance las principales ciudades norteamericanas».

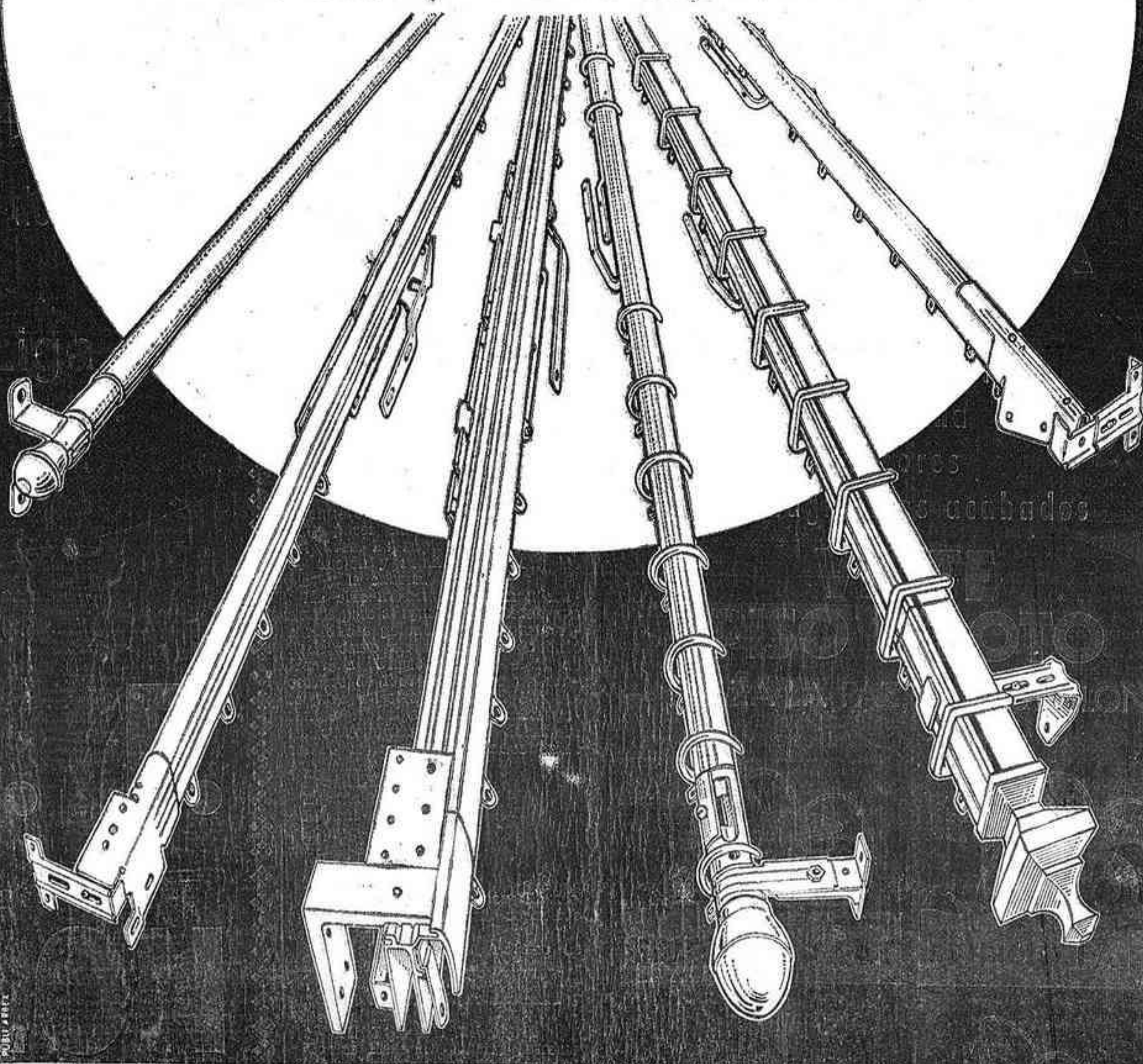
## LAS CONVERSACIONES DE VARSOVIA. LA ADMISION EN LA ONU

El 8 de enero de 1968 se suspendían las conversaciones entre las delegaciones norteamericanas y chinas iniciadas en Varsovia años antes, tras 134 reuniones celebradas entre la capital polaca y Ginebra, único nexo oficial entre las dos potencias. La ruptura partió de Pekín, en represalia por haber concedido asilo político al gobierno de Washington al encargado de negocios en La Haya de la China popular. El pasado 20 de enero, las conversaciones se reanudaban, entre el embajador norteamericano Walter J. Stoessel y el plenipotenciario chino Ley Yang. No había programa fijo, pero sí un amplio abanico de asuntos bilaterales e internacionales a tratar.

También en las asambleas generales de la ONU la petición de admisión de la China popular ha cambiado. Entre 1950 y 1970, el número de votaciones afirmativas ha ascendido de 6 a 48, el de negativas de 33 a 56 y el de abstenciones de 13 a 21. (saldo favorable a Pekín si se considera que el número de miembros se ha duplicado en este plazo de diez años). Y Pekín ha sido reconocido ya oficialmente por unos 50 Estados, algunos de ellos aliados de Estados Unidos. A este respecto, el Presidente Nixon decía el pasado 5 de marzo que «Estados Unidos estaban dispuestos a aceptar la admisión de Pekín en las Naciones Unidas, siempre y cuando no fuese al precio de la expulsión de Taiwan».

# Kirsch

le ofrece la mas amplia gama de RIELES para cortinas y visillos



CUANDO PIDA UN RIEL Kirsch COMPRUEBE QUE LLEVE GRABADA LA MARCA Kirsch

HEFESA VITORIA

OTROS PRODUCTOS HEFESA PERSIANAS VENECIANAS LEVOLOR PUERTAS PLEGABLES modernfold

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

# AGENTES DE VENTAS

Importante empresa de ámbito nacional precisa agentes de venta, para visitar Droguerías y Perfumerías en la provincia de Castellón de la Plana.

Cargo de porvenir para persona con vocación para la venta y ganas de prosperar. Sueldo, dietas, comisiones, primas y Seguros Sociales. Es necesario poseer carnet de conducir de 2ª. Escribir de puño y letra, con historial, al nº 13.973 de Marthé, C. P., Vergara, 16 - Barcelona-2.

CONTENEDORES VOLQUETES APILABLES PARA CARRETIILLAS ELEVADORAS

CAJAS DE TRANSPORTE APILABLES

CAJAS APILABLES MAUSER

PALETAS METALICAS APILABLES

SOPORTES PARA BIDONES Y TONELES

CONSTRUCCIONES ESPECIALES SEGUN DISEÑO O PLANO. CONSULTENOS SU PROBLEMA DE MANUTENCION Y MANTENIMIENTOS

**PROTEIN**  
INGENIERIA DE VENTAS Y PROYECTOS  
Avda. de Lidón 5 tel.- 220334  
CASTELLÓN  
fabricado por FORMETA - Bilbao



# Vida deportiva

## Esta tarde, en el Estadio, HERCULES-CASTELLON

### En los locales, nueva delantera, y en los alicantinos la baja de Murcia en el eje de la defensa

Las cinco menos cuarto de esta tarde tendrá lugar en el Estadio el partido correspondiente a la treinta y tres jornada de Liga, entre el Hércules de Alicante y el Castellón. Partido interesante para los herculanos en su afán de borrar negativas, y para los castellonenses en sus deseos de no ceder un punto más en su terreno. Encuentro, pues, muy interesante.

En el Hotel Turcosa se hallaba, el conjunto a la espera del partido de hoy. Lucien Muller seguía pensativo sobre el partido con el Hércules.

—“Hay que luchar y hay que ganar este partido” nos dijo apenas le saludamos.

Y seguidamente, Muller, comentaba la marcha del equipo desde los principios en que él tomó posesión del cargo de entrenador del Castellón. El hombre no las tiene todas.

—“Con los puntos que se han sacado fuera de casa...”

—“Pero, en Castellón se han perdido muchos también...”

—“Ya lo sé. No llevo a comprenderlo. Pero, ya pasado, no es tiempo de llorar...”

Y comenta casi en voz alta: —“Dentro de un par de años el equipo tendrá una potente plantilla de jugadores de casa...”

Muller está disgustado y confundido a la vez. Le decimos: —“Por fin, ¿resuelta ya la alineación, Sr. Muller?”

Y el entrenador castellonense, haciendo pinitos con su imaginación, contesta: —“La tengo ya resuelta en prin-

cipio. Saldrán Menáleta, Cejeiro, Oscar, Babiloni, Ferrer, Ceta; Tomin, Foleh, Clarés, Leandro y Jiménez. Para los cambios se cuenta con Demetrio, Corrales, Pepin y el portero Ortiz.”

—“Es la mejor delantera que puede hacerse, Sr. Muller?”

Y el preparador, para justificar que sí, abunda en comentarios sobre las combinaciones que pueden hacerse con los mismos que señala como delantera frente al Hércules.

Y como final de nuestra visita, Lucien Muller, nos recuerda sus expresiones de entrada después del saludo: “Que hay que luchar mucho y hay que ganar”.

EN EL HOTEL MINDORO, EL HERCULES

El equipo alicantino llegó muy pronto a nuestra ciudad. Alrededor de las seis y media de la tarde ya se encontraban los expedicionarios del Hércules en el Mindoro. Pero no divisábamos a nadie. El jefe de recepción nos decía: —“Están todos en el hotel; en sus habitaciones, no tardarán en bajar”.

Pero, mira por donde, un señor ajto, majote, con línea de directorio del Hércules, nos llamó la atención. Nos acercamos. Le decimos: —“Es usted directorio del Hércules?”

—“Sí señor. Soy el tesoroero. No está mal. Seguro que cobran si empatan o gana el Hércules. Le digo al señor tesoroero: —“Por favor, soy de la prensa. ¿Podría hablar con el entrenador Kocsis?”

—“Mire, ahí lo tenemos; puede hacerlo enseguida si quiere”.

Y en efecto, Sandor Kocsis que nos es presentado y se pone a nuestra disposición. Le invitamos a sentarnos unos minutos. Accede. El, y el tesoroero y un servidor, tomamos asiento en un sitio muy resguardado del hotel, ya que nuestra salud no anda muy bien estos días y habla que precaverse de las corrientes de aire.

—“Señor tesoroero: —empezamos— aparte este cargo, ¿representa usted la Delegación del Hércules?”

—“Sí señor. Acertó usted. Soy el delegado del equipo”.

—“Su nombre, por favor?”

—“Juan Más”.

Y el húngaro del Honved, estrella barcelonista y hoy entrenador del conjunto de La Viña, nos da su nombre deletreado: —“Sandor Kocsis Peter”.

—“Casado?”

—“Sí señor”.

—“Familia?”

—“Sí señor, dos niñas y un niño”.

—“Que maravilla. ¿El niño, es mayor?”

—“No señor, el mediano, queda entre las dos niñas. Catorce años tiene”.

Digamos que Sandor Kocsis es muy joven, conservando aún la planta del gran jugador que fue, primero del Honved, y después del Barcelona.

—“¿Su niño, estará ya enrollado en el “Barça”, no?”

—“Sí, en los infantiles va dándole a la pelota”.

—“¿Tiene trazas como su padre?”

—“Ese será mejor que yo”.

—“Si se consagra, pues, ¿se lo llevará al Hércules?”

—“No. No me gustará que mi hijo juegue en el equipo que yo entreno”.

—“¿Es el primer año que ejerce como entrenador?”

—“Sí señor. Como profesional; en Barcelona actuaba en los juveniles del Barcelona”.

—“¿Cuántos años lleva en España?”

—“Trece”.

—“Y hablando del Hércules: ¿Puede usted facilitarme la alineación?”

—“Já, já”, soltó el delegado Sr. Más.

—“¿Qué le pasa, señor delegado?”

—“Nada, que a nosotros nos pasa como al Castellón, que no sabemos donde echar mano”.

Y Kocsis, puntualiza: —“Mire si nos encontramos mal que he tenido que desdír de Murcia, por enfermedad. Traigo die-

ceis jugadores. Esto demuestra lo incierto que estoy en la alineación, por la que no me decidí hasta momentos antes de comenzar el partido”.

Y seguidamente, Kocsis, nos fa citó los 16 jugadores que han venido a Castellón. Son estos: Bermúdez, Humberto, García, Arribas, Navarro, Lalo, Totó, Pardo, Sarrachini, Waldo, Marcos, Carbonell, Lito, Nieto, Alfonso y Armandano.

De todos modos, nuestras informaciones particulares, aún antes de la llegada de la expedición del Hércules, nos daban como probable la siguiente alineación del equipo alicantino: Humberto, Ricardo, Lalo, Navarro; Nieto, Totó; Lito, Sarrachini, Marcos, Waldo y Carbonell.

—“¿Cómo anda de ánimos sobre el partido, señor Kocsis?”

—“Venimos a jugar; lo mejor posible, sin olvidar que enfrente tenemos un gran equipo”.

—“¿Se conformaría con un empate?”

—“Pues, sí, claro está”.

—“¿No se encuentran en disposición de ganar?”

—“Esto es aparte. Si las cosas nos ruedan bien lo intentaremos. Pero, ya digo, el Castellón es un fuerte equipo”.

Y hasta aquí lo hablé con los señores Kocsis y Más, ya que ambos se excusaron por la prisa que llevaban, ya que todavía había que avisar a los jugadores para que se uniformaran y bajasen al salón del hotel. A la que nos despedimos, los Sres. Más y Kocsis, nos anunciaron que el Presidente y otros miembros de la directiva, llegarían a Castellón por la noche o a más tardar el domingo por la mañana.

Y para terminar solo recordaremos que el partido comienza a las cinco menos cuarto, con arbitraje a cargo del Sr. Fernández Oubras. JOSE TEN V.

## Llega el gigante Barreiros de Chrysler



# 26/26<sup>2</sup> ejes direccionales

## 26 Tm. P.T.C.

Con 4<sup>o</sup> eje facultado para 35.5 Tm. de P.T.C.

Venga a llevarse de:

### CASANOVA

Paseo Morella, 33 - Tel. 21 81 67 - CASTELLON

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

Chrysler España: Empresa de hoy y del futuro

## En el Manzanares no sólo puede estar el título de Liga, sino también el TROFEO PICHICHI

GARATE Y REXACH, AMBOS CON DIECISIETE GOLES

MADRID 17 (Pyresa). —Se ha puesto de moda en el “Trofeo Pichichi”, que premia a los máximos realizadores de la liga, que el título se reparta o que lleguen a optar a él dos o más jugadores en apretada pugna. El año pasado hubo triple empate entre Gárate, Amancio y Luis. El anterior, Gárate y Amancio se repartieron la gloria. Ahora, cuando solo queda una jornada por disputarse, llegan en condiciones óptimas para su consecución Carlos Rexach, extremo derecho barcelonista, y el propio Gárate, delantero centro del Atlético de Madrid, ambos con 17 tantos conseguidos. Como el encuentro que les resta a ambos por jugar es el Atlético de Madrid-Barcelona en el estadio del Manzanares, este encuentro tiene un aliciente más, además del ya conocido de luchar por el título liguero o en el peor de los casos, el de subcampeón.

José Eulogio Gárate Ormaechea nació el 20 de septiembre de 1944 en Buenos Aires (Argentina) cuando sus padres se encontraban de viaje allí. Estudió bachillerato en el colegio de los Jesuitas de Tudela (Navarra) y empezó a jugar al fútbol. Esta afición fue en aumento y formó parte, posteriormente, en el juvenil del Elbar, alternando la dedicación balompéica con estudios como alumno libre en la Escuela de Ingenieros. Siempre ha sido jugador de gol y en el primer equipo del Elbar se proclamó máximo realizador en la temporada 62-63. De este equipo pasó al bilbaíno Indauchu. Pertenece al Atlético de Madrid desde 1966.

Gárate es un jugador extraordinariamente inteligente, de clara visión de la jugada, tanto de conjunto como individual. Une a estas cualidades la de ser jugador que batalla constantemente y que se mueve en un terreno en el que muy pocos saben hacerlo: dentro del área. Es rápido de reflejos y de acción y remata bien con los pies y la cabeza.

Ha sido internacional en 8 ocasiones pero al igual que Rexach, sus cualidades goleadoras no han brillado como en su equipo. Debutó frente a Checoslovaquia el 22 de octubre de 1967 marcando un tanto para nuestra selección. Sus restantes participaciones con los goles conseguidos por el delantero centro rojiblanco, señalados entre paréntesis, han sido:

- España-Bélgica (1).
- España-Finlandia (2).
- España-Alemania (2).
- España-Italia.
- Suiza-España.
- España-Grecia.
- Italia-España.

Los goles marcados por Gárate, esta temporada, se han repartido así:

Tres al Eche, dos Atlético de Bilbao, Sabadell, Sevilla y Zaragoza, y uno, a Español, Gijón, Málaga, Real Madrid, Real Sociedad y Valencia.

EL GOL DE REXACH Carlos Rexach Serda, extremo derecho barcelonista, nació en 1947 mide 1'85 metros y pesa 75 kilos. No hay la menor duda de que es uno de los jugadores que más clase tiene dentro del fútbol español. Jugador elegante, de ritmo aparentemente cansino pero que desarrolla gran velocidad por su zancada armoniosa y larga. Tiene rápido y fácil regate, gran dominio, y como casi todos los jugadores super-técnicos apático y frío. Su disparo es prodigioso porque empuja el balón como si lo acari-

ciase y sorprende al portero contrario por su fuerza y colocación, pese a que suele tirar desde larga distancia, lo que hace más imprevisible su acción.

Ha sido internacional en 5 ocasiones y debutó el 23 de abril de 1969 en el amistoso España-México que finalizó sin goles. Sus restantes encuentros con la selección y los tantos marcados por él, han sido estos:

España-Yugoslavia.

España-Grecia (único encuentro que jugaron juntos Gárate y Rexach).

España-Irlanda del Norte (1).

España-Francia.

Los tantos marcados por Rexach en esta temporada de Liga, se han repartido así:

Tres a Granada y Sabadell; dos, a Las Palmas, Real Sociedad y Zaragoza; uno, a Atlético de Madrid, Gijón, Málaga, Sevilla y Valencia.

SABADO DIA 24 INAUGURACION

Viaje Vd. a Oropesa (Ctra. del Faro)

SE NECESITA PERSONAL EN RADIADORES **Ordóñez**

# ESTADIO Castalia

HOY Domingo A las 4'45 de la tarde

## Campeonato Nacional de Liga 2.ª División

# HERCULES, C. F.

# C. D. CASTELLON

NOTA: Venta de localidades en Alloza, 69, y a partir de las 3 de la tarde en las taquillas del Estadio.

## EDIFICIO LA PAZ

### PISOS EN VENTA

- 5 habitaciones
- salón-comedor
- office-cocina
- 3 ascensores
- magníficos acabados

### VISITE PISO PILOTO

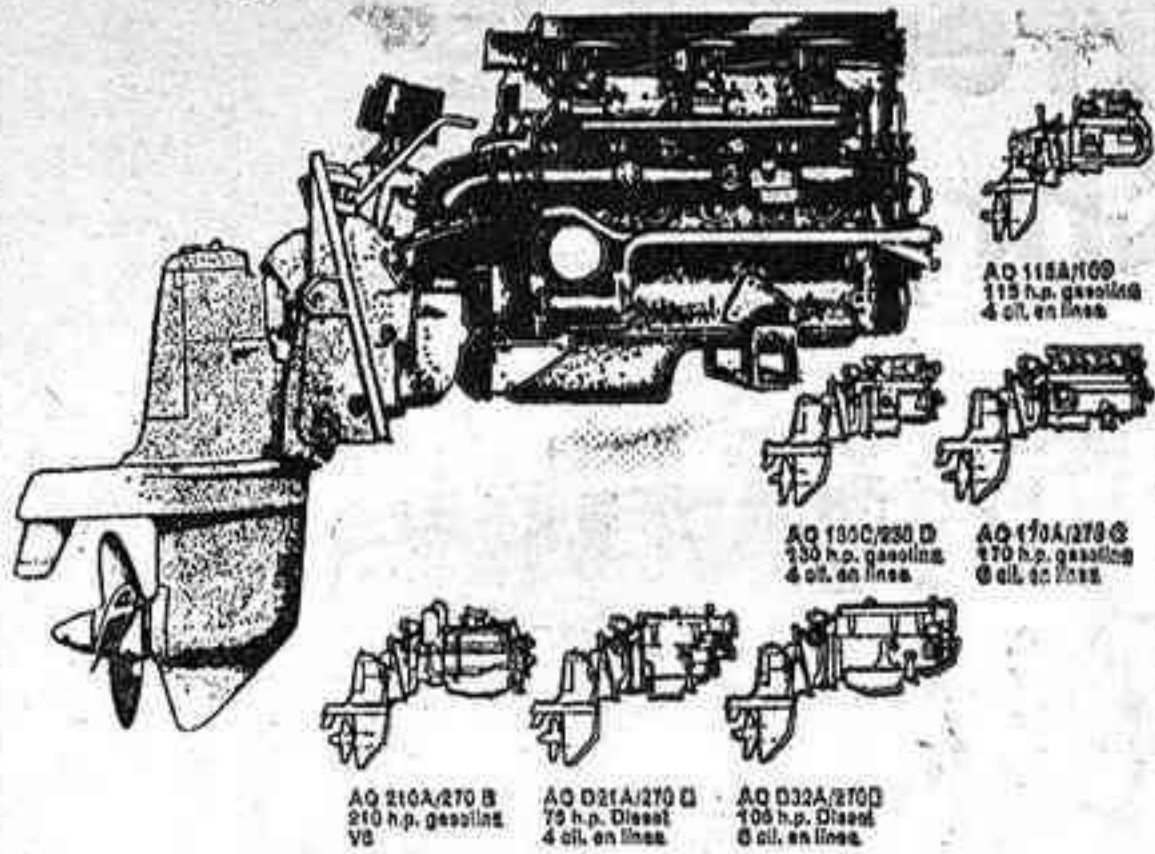
PLAZA LA PAZ, 6 • CASTELLON

EDIFICIO LA PAZ

EDIFICIO LA PAZ



No compre una imitación. Quédese con el original dentro-fueraborda Volvo Penta



**VOLVO PENTA**  
VOLVO CONCESIONARIOS, S.A.  
DELEGADO EN LA ZONA

NAUTICA AZA  
Dr. Vila Barberá, 12 - Telf. 25 25 61  
VALENCIA

**QUINIELAS**  
1.X.2

AVISO

Se pone en conocimiento del público, que de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la Jornada 33 que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	803.228
4	9.437.096 al 100
6	1.290.889
8	1.403.273
9	1.587.477
192	112.148

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación, el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 18 de Abril de 1971

**Vida deportiva**

**Regional Preferente**

**Hoy, el Burjasot en Vinaroz**

La visita del C. D. Castellón el pasado jueves, despertó expectación, pero el público se desilusionó mucho porque se anunció una cosa y la realidad fue muy otra. Lo de siempre, más o menos. Aceptable la primera mitad, y a continuación entraron en liza los juveniles de ambos conjuntos. Y claro, de eso a lo programado, media un abismo.

Esta tarde en el Cervol, veremos en acción al Burjasot, equipo decano del fútbol valenciano, que este año anda muy debilucho y ocupa uno de los puestos de la cola. A pesar de ello, es de suponer que no vendrá a dar facilidades e intentará un esfuerzo para evitar el descenso de categoría. El Saguntino, que se llegó hasta aquí hace quince días también tenía en plan de víctima propiciatoria y por poco nos agaña la fiesta. El Vinaroz no puede desperdiciar tan óptima oportunidad para anotarse los puntos en litigio, de gran importancia para no seguir distanciándonos de los grandes y que servirán de mucho a la hora del recuento final. Tenemos al Burjasot a la altura de la mano como

quien dice, y su visita quizás permita el igualarle en puntuación para la cuarta plaza.

El partido por estos motivos ha despertado el natural interés y es de esperar que el Cervol registre una gran entrada. El Vinaroz está a punto de repescar a Moliner, ya repuesto de su lesión. Zapata y Casanova, van mejorando lentamente, pero como sus lesiones fueron graves, a buen seguro que no pisarán el césped hasta la primavera. El club con buen criterio va buscando jugadores para un inmediato futuro. El pasado jueves probó a tres y no causaron mala impresión, más bien exhibieron detalles dignos de tenerse en cuenta. Como Luis Serrano, dispone de poco material, nada de extrañar sería que la alineación del Vinaroz para esta tarde en un principio fuera ésta: Hallado, Moreno, Sos, Barberá, Echave, Emilio, Argimiro, Matias, León, Amposta y Guaitarte.

Solo nos resta esperar ya, que todo rueda normal esta tarde en el Cervol, cuyo terreno de juego está cuidado como nunca. — ANGEL GINER

Hoy comienza la Copa de S. E. el Generalísimo y el Campeonato de España 1971 de Tiro de Palomas a Brazo

**Gran animación por el Trofeo de Plata del Banco de Bilbao al primer clasificado local**

**D. Luis Andreu Lop, reelegido Presidente de la Federación Provincial de Baloncesto**

Desde el año 68 ha estado a su cargo los designios de la Federación, cosa que, a D. g. lo ha sabido hacer con gran entusiasmo y acierto en el plan de supervivencia en todas sus facetas el deporte del baloncesto, a él se debe que continúe en mejorar los equipos, el gran número de preparadores que gracias a su iniciativa se pudieron realizar en esta provincia dos cursos de Preparadores, cosa que hace que el nivel del deporte del baloncesto a los respectivos equipos a sus cargos. Además, ha sabido nuestro Presidente enfocar el deporte de forma que podamos tener en la actualidad un equipo en categoría primera división femenina, tres en tercera división, siete seniors provinciales, seis femeninos y seis juveniles. La única cosa que nos decía el Presidente se lamenta es que no se incrementa más el número de Colegiados.

Por todos estos méritos, en la última asamblea de la Delegación Nacional de E. F. y D., su Delegado Nacional nombró a D. Luis Andreu Lop Presidente de la Federación Provincial para el periodo del 71-75, que de nuevo habrán renovaciones de Presidentes en toda España.

Desde estas líneas, nuestra más sincera enhorabuena, y en nombre de todos los equipos provinciales, felicidades, y que este nuevo periodo sea también de grandes éxitos para el baloncesto castellonense. Corresponsal de la Federación

nato de España de Tiro de Pichón a Brazo, para el que según referencias ha-brá una gran concurrencia de tiradores, por la importancia de dicha prueba y los cuantiosos premios y trofeos que se otorgarán.

Dichos premios consisten en: Primeros. — Copa de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y 12.000 pesetas. Segundo. — Copa de la Federación Nacional de Caza y 8.000 pesetas. Tercero. — Copa de la IV Federación Regional de Caza y 7.000 pesetas. Cuarto. — Copa de la Federación Provincial de Caza y 5.000 pesetas. Quinto. — Copa de la revista "Caza y Pesca" y 3.150 pesetas. Del 6.º al 60.º — 3.150 pesetas y medalla de plata conmemorativa.

Primer clasificado local. — Copa de plata del Banco de Bilbao. Auguramos un rotundo éxito de esta 20 edición del campeonato de España, para cuya consecución, nos consta, el gran sacrificio que ha supuesto a sus organizadores.

**CLAVES del Marcador simultáneo DARTO**

Primera División

<b>tervilor</b> LAS PALMAS-R. MADRID	<b>IKE</b> 3 largos de manga por talla AT. MADRID-BARCELONA	<b>RELOJ RADIANT</b> SABADELL-GRANADA
<b>FLAMINAIRE</b> ENCENDEDOR A GAS ZARAGOZA-R. GILJON	<b>Caspolén</b> ESPANOL-VALENCIA	<b>Terrys</b> ELCHE-SEVILLA
<b>BELSON</b> CELTA-R. SOCIEDAD	<b>CINZANO</b> AT. BILBAO-MALAGA	

**Esta tarde a las 5 en «La Cosa» importante partido Onda-Jávea**

A estas alturas de la Competición, para nuestro titular son importantes y trascendentes todos los encuentros. Y más aún los que disputa en "La Cosa", ya que de ningún modo interesa aumentar la cuenta de negativos.

Por otra parte, debemos señalar la magnífica reacción de nuestros jugadores, ante la "adversidad" del día del Paterna, con la actuación arbitral que se volcó en errores, siempre favorecían al visitante.

Y señalamos la estupenda reacción de los jugadores locales ya que a renglón seguido, en su próximo partido disputado en Sueca, lograron arrancar un punto a los de la tierra del buen arroz, recuperando en parte "lo del día del Paterna".

Y es esta tarde ante el Jávea, donde nuestros muchachos están dispuestos a corroborar, lo mucho y bueno que se hizo en Sueca el pasado domingo.

Ahora bien, no debe confiarse el equipo local ante el Jávea ni mucho menos. El equipo del Peñón, anda mal clasificado, y por ello, resulta más peligroso.

Así que los aficionados ondeses, están dispuestos a acudir a "La Cosa", a aplaudir a nuestros jugadores por la gesta de Sueca, y también, por el nuevo triunfo de esta tarde. Confíemos que la epidemia del "pito...rreo", ya se habrá acabado. — VERDADES

**ESTUDIO DE ARTE**  
Carmen Signes Membrado  
DIBUJO Y PINTURA  
XIMENEZ, 6-9.º. Telf.: 216081

**Señorita**  
Para recepción. Edad mínima, 18 años. Buena presencia.  
Interesadas personarse en GOMOTOR, Galicia, 6 - CASTELLÓN.

Vista bien vistiendo

**Seifer**

medio, 33  
CASTELLÓN

millones de españoles ven las cosas claras (a través de "Cristañola")

A través de un vidrio corriente, no se ve del todo claro; sólo la transparencia y diafanidad perfectas de una auténtica luna, proporcionan una visibilidad impecable. Por eso, los que han tenido la visión de poner "Cristañola" pueden decir que ven las cosas claras.

lo más claro es poner "Cristañola"

**Signos convencionales**

El color de las flechas indica: AMARILLO, 1er. tiempo. — VERDE, descanso. — ROJO, 2º tiempo. — NEGRO, final partido.—FLECHA BLANCA, partido suspendido.—FLECHA FRANJAS BLANCAS NEGRAS, avería telefónica.—CUADRADO NEGRO, jugador expulsado.—DISCO ROJO, penalty en contra

**Segunda División**

<b>S</b> SANTANDER CALVO SOTELO	<b>H</b> CASTELLON HERCULES	<b>J</b> LOGROÑES VILLARREAL
<b>N</b> MALLORCA OVIEDO	<b>S</b> FERROL BETIS	<b>T</b> ONTENIENTE CORUÑA

Facilitamos medio tiempo y final



# vida deportiva

## El Ministro Secretario General del Movimiento clausuró en Barcelona los XXIII Juegos Escolares Nacionales

### Y en nombre del Jefe del Estado, inauguró la residencia deportiva «JOAQUIN BLUME»

**B**ARCELONA, 17 (PYRESA).— El Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda, ha presidido la clausura de los XXIII Juegos Escolares Nacionales. Le acompañaban en la tribuna el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Barcelona, Sr. Felayo Ros; el Subsecretario de Gobernación, Sr. Crujeles; Delegados Nacionales de Educación Física y Deportes y de la Juventud, Sres. Gich y Cisneros, y otras autoridades y personalidades.

Una vez disputadas las pruebas que cerraban la celebración de estos XXIII Juegos Escolares Nacionales se efectuó la entrega de trofeos a los mejores deportistas de los ganadores de los Juegos Escolares. El trofeo de Su Alteza Real el Príncipe de España y la Universidad de Alcalá de Henares, vencedora por equipos en las pruebas de atletismo. Una vez terminada la entrega de trofeos, mientras sonaba el himno de juventudes. Finalmente, el Ministro Secretario General del Movimiento procedió a la clausura de los Juegos con estas palabras: "Participantes, que dan clausurados los XXIII Juegos Escolares Nacionales. Hasta el año que viene".

#### CUADRO DE HONOR DE LOS JUEGOS

El cuadro de honor de los XXIII Juegos Escolares Nacionales, que hoy han sido clausurados, ha quedado así:

**BALONCESTO:** campeón, Colegio Claret, de Madrid; Subcampeón, Colegio San Juan Bosco, de Barcelona.

**FUTBOL:** Campeón, Colegio Maravillas, de Madrid; Subcampeón, Universidad Laboral de Córdoba.

**HOCKEY SOBRE PATINES:** Campeón, Colegio de los Agustinos, de Valencia; Subcampeón, Colegio el Pilar, de Oviedo.

**HOCKEY EN SALA:** Campeón, La Salle Bonanova, de Barcelona; Subcampeón, Instituto Peñaflorida, de Guipúzcoa.

**PELOTA A MANO:** Campeón,

Guipúzcoa; Subcampeón, Alava.

**PELOTA CON PALETA:** Campeón, Vizcaya; Subcampeón Logroño.

**GIMNASIA:** Campeón absoluto individual, Francisco José Gutiérrez, Colegio San Estanislao de Kostka, de Madrid; Subcampeón Raúl Villanueva, del Colegio San Miguel, de Barcelona.

**CAMPEON POR EQUIPOS:** Colegio San Estanislao de Kostka, de Madrid; Subcampeón, Colegio San Miguel de Barcelona.

**JUDO:** Campeón, Carratalá, Academia Castellanos, de Valencia; Subcampeón, Yuste, de Barcelona.

**TENIS:** Dobles, Campeón, Colegio Sofá, de Barcelona; Subcampeón, Colegio Calasancio, de Zaragoza; simples, Campeón, Colegio Sofá, de Barcelona; Subcampeón, Colegio Alemán, de Tenerife.

**VOLEIBOL:** Campeón, Colegio Miraserra, de Madrid; Subcampeón, Colegio La Salle Bonanova, de Barcelona.

#### INGURACION DE LA RESIDENCIA BLUME

El Ministro Secretario General del Movimiento, procedió posteriormente a inaugurar el nuevo edificio de la residencia Joaquín Blume.

En primer lugar, el Obispo Auxiliar de la Diócesis, Dr. Capmany, que fue capellán de la residencia, procedió a la bendición del edificio. A continuación, el Ministro, acompañado por las autoridades asistentes, recorrió todas las dependencias del edificio.

En el salón de actos, el Ministro Secretario General, a quien acompañaban el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, los miembros del Comité Olímpico Internacional, señores Samaranch y Barón de Guell, y diversas autoridades de Barcelona, procedió, ante la presencia de la mayor parte de los presidentes de federaciones nacionales deportivas y presidentes de las federaciones catalanas y de deportistas de Barcelona, a la inauguración de la residencia.

En primer lugar hizo uso de la palabra el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Gich, quien resaltó la alegría que para el deporte catalán significaba la jornada. Relató las vicisitudes de la creación de la residencia Blume hasta la construcción de este nuevo edificio, junto al que, en breve, se alzará la nueva sede del Instituto Nacional de Educación Física y la Casa del Deportista.

Expuso el fin que ha de cumplir en el deporte la residencia Blume, dando posibilidad a la juventud para que encuentre los cauces necesarios para su formación, ya que la educación física es escuela de ciudadanía, asignatura fundamental para todo futuro deportista.

Recordó al gimnasta Joaquín Blume y dijo que en su memoria esta residencia y todas las residencias deportivas de España llevan el nombre del gimnasta desaparecido, por lo que tiene como símbolo para todos los deportistas nacionales.

#### DISCURSO DEL MINISTRO

Seguidamente, el Ministro Secretario General del Movimiento, pronunció el siguiente discurso:

"Representa para mí un honor y una gran satisfacción inaugurar en nombre de S.E. el Jefe del Estado esta espléndida residencia «Joaquín Blume». Además, el acto que celebramos me depara la oportunidad de rendir, con sencillez pero con hondura, un triple homenaje plenamente justificado. Homenaje a la memoria de Joaquín Blume. Homenaje a la Cataluña deportista. Homenaje, en fin, a cuantos se esfuerzan al servicio del deporte español.

Joaquín Blume fue una excelente realidad para el deporte español. Llegó a ser el mejor gimnasta de Europa. Con su muerte en plena juventud, España perdió un deportista ejemplar. En aquella primavera de 1939, luminosa y esperanzada, Joaquín Blume cayó víctima de un accidente de aviación, cuando se dirigía desde Barcelona a Las Palmas para participar en un festival gimnástico. Su cuerpo que gracias a su tenacidad, entrega y afán de perfección, era una obra de arte viva, quedó roto, destruido, entre los riscos de la Serranía de Guadalupe. La juventud española tiene en él desde entonces un héroe deportista. Un ejemplo a imitar.

Su nombre está vinculado a las residencias que acogen y preparan a los atletas españoles más destacados. De esta forma, su recuerdo está presente como estímulo en el esfuerzo que busca la superación de nuestros atletas. Fieles al "cada vez más lejos y más alto" del lema olímpico.

Al inaugurar hoy la residencia «Joaquín Blume» rendimos también homenaje a esta Cataluña que tanto y tan decisivamente influye en el acontecer deportivo español. Ofreciendo a la patria el ambicioso repertorio de sus realizaciones y de sus proyectos de futuro. Queremos igualmente rendir homenaje, hondo y cordial, a todos los deportistas, a cuantos ponen lo mejor de su esfuerzo y de su experiencia al servicio del deporte. A los múltiples clubs que en estas tierras cultivan de forma ejemplar el amplio abanico de las especialidades deportivas.

La educación física debe alcanzar a todos los españoles, desde la niñez a la edad madura. Pero muy especialmente a los jóvenes. Considero oportuna y acertada la campaña que ha lanzado la Delegación Nacional, buscando que la educación física sea posible. En cada momento de la vida del hombre, a fin de lograr con la perfección, la disciplina y el equilibrio del cuerpo, una salida hacia el ejercicio de la libertad. Queremos una juventud sana, fuerte, guiada por un espíritu de noble competición y con el hábito imprescindible del trabajo en equipo.

Por eso me alegra poder estar hoy aquí con vosotros, en el momento en que las puertas de la residencia «Joaquín Blume» se abren oficialmente en lisonjosa convocatoria para nuestros atletas. Me cabe la satisfacción de pregonar con orgullo la formación deportiva de la juventud. Pero hay que hacer más, mucho más. Y lo haremos. Como anticipo de actividades ya programadas, quiero anunciar la inmediata creación en Barcelona de un edificio para la Delegación del Instituto Nacional de Educación Física, de cuyas aulas saldrán hombres debidamente preparados para impartir las enseñanzas que la educación física comporta. Este centro, que en breve entrará en funcionamiento, deberá ser unidad fundamental y aglutinante, escuela y "casa patria" del deporte de Cataluña. Célula creadora de vida para cuanto el deporte significa, en su proyección formativa, y en sus aspectos social y cultural.

Con un último y emocionado recuerdo para aquel mozo ejem-

plar que se llamó Joaquín Blume. Tengo el honor de declarar inaugurada, en nombre de S.E. el Jefe del Estado, esta residencia de la que estoy seguro han de surgir magníficos atletas".

A continuación el Secretario Nacional de Educación Física y Deporte, Sr. Navarro, leyó las disposiciones por las que se concede la Gran Cruz de la Orden de Cisneros a D. Salvador Fábrega y a D. Pablo Porta y la encomienda, con placa de la orden de Cisneros a Juan Antonio Andreu, a quienes el Ministro Secretario General impuso las condecoraciones.

En nombre de los galardonados, D. Pablo Porta pronunció unas

breves palabras para agradecer al Ministro su asistencia a este acto, y el que haya presidido esta imposición de condecoraciones, rogándole que expresara a Su Excelencia el Jefe del Estado la gratitud de los tres condecorados.

El acto terminó declarando el Ministro Secretario General, en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado, inaugurada la residencia Joaquín Blume.

#### CARACTERISTICAS DE LA RESIDENCIA «JOAQUIN BLUME»

La residencia «Joaquín Blume» inaugurada, se alza en el solar en que estuvo la antigua residencia, inaugurada en octubre de 1931. El viejo edificio, que no reunía las condiciones adecuadas, fue derribado y sobre su solar, han edificado el nuevo, que consta de ocho plantas. Tiene una capacidad para 150 plazas. Los becarios están distribuidos en cinco plantas, en cada una de las cuales hay 10 habitaciones. Cada planta consta, además de las habitaciones, de una sala de estudios, los consiguientes servicios y una sala de estar. En la planta principal, además del comedor, está instalada una sala general de estar, capilla, biblioteca y oficinas de administración, secretaría y sala de estudios y enfermería. En la planta sótano figuran los servicios complementarios, como cocina, lavadero, cuarto de calderas, etcétera.

Junto a la residencia, además de los jardines, hay un edificio con piscina cubierta, y un gimnasio. En los terrenos inmediatos, en donde se edificará el Instituto Nacional de Educación Física, se construirán también, como pertenecientes a la residencia, pistas de tenis, pabellón deportista y piscinas para entrenamientos de atletismo.

En la actualidad viven en la residencia 35 becarios practicantes de atletismo, natación, pentatlón moderno y tenis. Conviven también en la residencia, junto con los becarios, otros deportistas de calidad de medio pensionistas.

#### RUMORES SOBRE F. CHAJES

MADRID, 17 (PYRESA).—Al finalizar la Liga empiezan a moverse con fuerza los rumores de traspasos, fichajes y cambios de aires de una serie de jugadores y entrenadores. Los que están más en candeleiro, en este momento, son: Rumor insistente de que el seleccionador nacional de juveniles y aficionados, José Santamaría, ha fichado verbalmente con el Español para sustituir a Dauick. El contrato de éste finaliza el 30 de Junio.

—Viberti, Vilanova y el meta Deusto, todos ellos jugadores del Málaga, jugarán en el Madrid. El rumor apunta con mucha más fuerza al primero de los citados.

—Violeta, el centrocampista del Zaragoza, dejará La Romareda para jugar en el Manzanarés en la próxima temporada.

—El Real Madrid necesita un extremo izquierdo y Churrucá viene jugando bien. Además, las relaciones Real Madrid-Gijón son especialmente cordiales. Parece que es

#### Empataron Pontevedra y Cádiz

PONTEVEDRA, 17. (PYRESA).— En partido de Segunda División jugado anoche en el campo de Pasañón, el Pontevedra y el Cádiz empataron a dos goles que marcaron Baena y Ferrín por parte del equipo forastero, el segundo de penalty, y más y Carballada por el equipo local, que pese a empatar jugó un gran partido.

#### Los partidos de la jornada

- PRIMERA DIVISION**
- Celta-R. Sociedad Sabadell-Granada
  - A. Bilbao-Málaga
  - Español-Valencia
  - A. Madrid-Barcelona
  - Zaragoza-Gijón
  - Elche-Sevilla
  - Las Palmas-Madrid
- SEGUNDA DIVISION**
- Logroñés-VILLARREAL
  - CASTELLON-Hércules
  - Mallorca-Oviedo
  - Rayo V.-Burgos
  - Ferrol-Betis
  - Santander-C. Sotelo
  - Córdoba-San Andrés
  - Oriente-Coruña
  - Langreo-Moscardó

#### APRETADA JORNADA

**B**ARCELONA, 17. (Del envío especial de Pyresa, Manuel Gómez Aróstegui).— Jornada apretada e intensa la de hoy en Barcelona del Ministro Secretario General del Movimiento, D. Torcuato Fernández Miranda. Jornada apretada e intensa en torno al deporte y centrada en el deporte. Cuando esta gran ciudad se constituya en polo del deporte nacional e internacional, por coincidir en ella un buen manejo de actividades deportivas de índole nacional e internacional, el Ministro Secretario General del Movimiento ha hecho acto de presencia, firme y activa.

Terminaban hoy los XXIII Juegos Escolares Nacionales, que a lo largo de la semana se han desarrollado en la capital y en diversos pueblos de esta provincia de deporte; se inauguraba el nuevo edificio de la residencia Joaquín Blume para deportistas; la III Bienal Internacional del Deporte en las bellas artes abría, patrocinado por el Comité Olímpico Internacional, sus puertas en el severo y pétreo escenario de las Reales Atarazanas; concluía el campeonato internacional abierto de golf, que ha reunido a lo más grande de los jugadores de este deporte, de precisión y finura; se preparan los bóldos de fórmula 1, a correr por los desniveles que rodean las montañas de Montjuich; trepaban y levantaban poleas los motores por los vehículos del circuito del Vallés, en donde mañana se celebrará el Gran Premio de España de Motociclismo, puntuable para el campeonato del mundo; se iniciaba en Móstoles el XXII Cinturón Ciclista Internacional; se celebraba en las horas decisivas de este emocionante e indeseado final del campeonato nacional de liga de fútbol y empezaba a verse por las calles a los entusiastas valedores seguidores de su club, ca si, en la misma cantidad y con las mismas ilusiones que hace poco menos de un año, cuando la final de la Copa del Generalísimo de fútbol, que también vivió aquí el crónista; Se vivía y se vive el deporte en toda su amplitud y extensión, en todas o casi todas sus disciplinas o variedades y el Ministro Secretario General, reunido con los directivos del deporte nacional, clausuraba unos actos e inauguraba otros, rindiendo homenaje a la vez a organismos, entidades, instituciones y personajes del deporte en Cataluña. Y junto a esto atendía, no a lo que pudieran decirse planes del deporte, visto sólo desde el punto del resultado de las compe-

tesiones, sino al fin primordial de lo que el deporte tiene como fenómeno social de nuestro tiempo, como medio eficaz para contribuir a la formación integral del hombre, enmarcado en una sociedad mecanizada. De ahí su presencia en las últimas pruebas, en las últimas competiciones de atletismo de los Juegos Escolares, que formaban un acertado vehículo para proporcionar a los jóvenes un medio de ejercitarse físicamente y formarse en la convivencia ciudadana, al tiempo que lo hacen para encaminar sus pasos en la vida profesionalmente. Creo yo que estos jóvenes han tenido una suerte loca de haber nacido en estos tiempos, en los que el deporte, seriamente organizado, dentro de lo que de distracción pueda tener, es fomentado y apoyado por los hombres de Gobierno y por las autoridades encargadas de la educación. Porque si no fuese cierto ese apoyo y esa ayuda del Estado, a través de sus diversos organismos, no tendríamos, esa generación tan vapuleada de la que hoy estamos entre los cuarenta y los cincuenta años, ninguna facilidad para hacer deporte, ni posiblemente escenarios; si, desde luego, una residencia como esta que hoy ha visto abrir las puertas de su nuevo edificio, para que en ella los deportistas puedan practicar deportes y recibir la preparación adecuada, haciéndolos compatibles con sus estudios.

Y junto a todo esto, el Ministro, acompañado por los directivos del deporte nacional, ha sabido premiar, por los mejores respondidos, con unas pruebas de reconocimiento, a tres de los muchos hombres que entregan su quehacer diario, imponiéndoles condecoraciones que les distinguen y les honran, al tiempo que recibía este homenaje, cierto y sincero, otro hombre como Juan Antonio Samaranch, que ha vivido y vive para el deporte y a cuya iniciativa y eficaz gestión se debe el que se inaugurara esa residencia Blume, que pronto tendrá la proximidad inmediata de la sede de una Delegación del Instituto Nacional de Educación Física, en donde como ha dicho el Ministro, se formarán los que tienen que formar a la cada vez más numerosas multitudes que practican el deporte.

Concluida ya la tarde, se había refrescado el ambiente con la lluvia de una tormenta, cuando con cielo nuevamente limpio se procedía a la inauguración de la III Bienal Internacional del Deporte en las Bellas Artes, nexo magnífico entre el deporte, moderna actividad humana, y el arte, actividad del hombre, tan antigua como el mismo hombre. Bienal de la que España es creadora e inventora, para dar al deporte, el sentido cierto y claro de medida de cultura, que también es. Jornada apretada, sí, la de hoy para el Ministro y los hombres del deporte nacional, aún no concluida, porque todavía, unos y otros, están celebrando esa efeméride que para el Real Club Deportivo Español significa el cumplimiento mañana en ese emocionante y decisivo encuentro, el partido 1.000 en la liga española de Primera División.

### PRACTICANTE SANITARIO

Se precisa para atender obreros trabajando en plataforma perforaciones petrolíferas.

Trabajo semanas alternas. Sueldo mensual garantizado 22.000' pesetas. Interesados llamar por teléfono - San Carlos de la Rápida número 2 o 75.

### Llegó el Villarreal a Logroño

Con esperanzas de puntuar

**T**AL como estaba previsto, sin la menor incidencia que señalar, el Villarreal llegó ayer a Tudela, poco después de las cinco de la tarde. La expedición villarrealense quedó concentrada en el Hotel Santa María y, hasta la hora de cenar, los jugadores villarrealenses dieron un pequeño paseo por aquella localidad riojana.

Anoche, alrededor de las once, a través del teléfono cambiamos impresiones con el director y delegado para este desplazamiento, don Pascual Mezquita, que todavía no se había retirado a descansar.

—Sólo quedamos en pie el chofer y yo. Los demás, incluido el entrenador, ya están en sus habitaciones.

—Bueno, ¿y qué tal el ánimo?

—Bien, bien... Ellos, los jugadores, cuentan con sacar un resultado positivo. Yo, con un empate me conformo. Creo que sería un buen resultado. Y puede conseguirse porque el equipo, como demostró el pasado domingo en el Madrigal, tiene fuerza y moral.

—¿Alvaro ya tiene decidida la alineación?

—Bueno, pues el entrenador no ha dicho nada. De todas formas, me parece que presentará el mismo equipo que venció al Mallorca. Como suplentes, por si hay que rea-

lizar algún cambio, figuran Alarcón, Debón, Ureña y Pedro.

—Y del ambiente que hay por ahí, ¿qué nos dice?

—El tiempo es muy bueno, incluso hace calor. Por ello, creo que el campo se encontrará en buenas condiciones. Estos del Logroñés se lamentan un poco por tener un jugador sancionado, dicen que es un buen elemento... Los nuestros, como te digo, tienen mucha moral y esperan sacar algún punto. Del equipo contrario parece que el jugador al que más temen es el delantero centro, por sus murrullerías. Es aquel "nuevo" tan veterano, bastante calvo, que en el Madrigal nos dio mucha guerra... En fin, ya veremos qué es lo que pasa; pero, desde luego, todos tenemos muchas esperanzas en conseguir un buen resultado.

Finalmente el Sr. Mezquita nos informó que el Villarreal, después de almorzar en Tudela, partirá hacia Logroño alrededor de la una de la tarde, para llegar a las Gaunas una hora antes de la prevista para el partido. Terminado el encuentro, regresará a Tudela y pernochará de nuevo en el Hotel Santa María. Mañana lunes, el equipo iniciará el viaje de regreso a primera hora de la mañana, para llegar a Villarreal alrededor de las dos de la tarde.

## desde luego

# Contorno

servicio seguro



El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

Las plagas y enfermedades disminuyen la cosecha de avellanas

- El Badoc, Diabló y los chinches destacan entre las primeras -
- El mal blanco y las hojas con bordes secos entre las segundas -

A avellana, es uno de los frutos secos, más rentables para el agricultor, su venta está prácticamente asegurada, debido a la fuerte demanda de este fruto en el mercado exterior...

El agricultor avellanero debe pensar que todos los cuidados de cultivo que le procure redundarán en un incremento de sus ingresos...

A lo largo del año van apareciendo una serie de ellas que tratamos de describir ligeramente y que deben ser combatidas para lograr un estado fitosanitario aceptable en el arbolado...

La primera plaga de la que vamos a hablar y que puede causar una considerable reducción, es la conocida con el nombre de "Badoc".

Es el causante del aborto de muchos inflorescencias femeninas y yemas foliares, e incluso puede atacar también a los aumentos masculinos que quedan deformados y apenas producen polen.

Los ácaros nacidos de estos huevos, pasan el invierno en las yemas y al comienzo de la brotación salen al exterior...

Es por tanto este período el que debe aprovechar el agricultor para hacer en tratamiento con éxito, pues una vez que ha penetrado en el interior de la yema, su extinción se hace muy difícil.

Como no todos los ácaros salen a la vez es necesario repetir este tratamiento por lo menos tres veces para asegurarnos un perfecto control de la plaga.

El producto que mejor resultado ha dado, entre otros, en el control del "Badoc", ha sido el Thiodán emulsionable del 35 por 100 de riqueza, a las dosis de 200 a 250 cc. por 100 litros de agua.

Otra plaga que puede causar graves daños a nuestra cosecha de avellanas es la denominada vulgarmente "Diabló", que hasta la fecha, por fortuna, no ha hecho aparición en nuestra comarca...

El gusano de las avellanas, o "Diabló", (Balaninus Nucum), aparece en la primavera, desde abril a junio, causando daños de consideración al morder las ternas avellanas en crecimiento...

El adulto, de color gris amarillento, tiene un largo pico, que en la hembra alcanza longitud igual a la del cuerpo. Con sus mandíbulas hace un orificio en la avellana coincidiendo con la época en que el grano está en la mitad de su desarrollo...

Las larvas, nacidas de estos huevos, se alimentan de la avellana durante su desarrollo, y son de color blanco con la cabeza marrón, están desprovistas de patas y tienen unas fuertes mandíbulas.

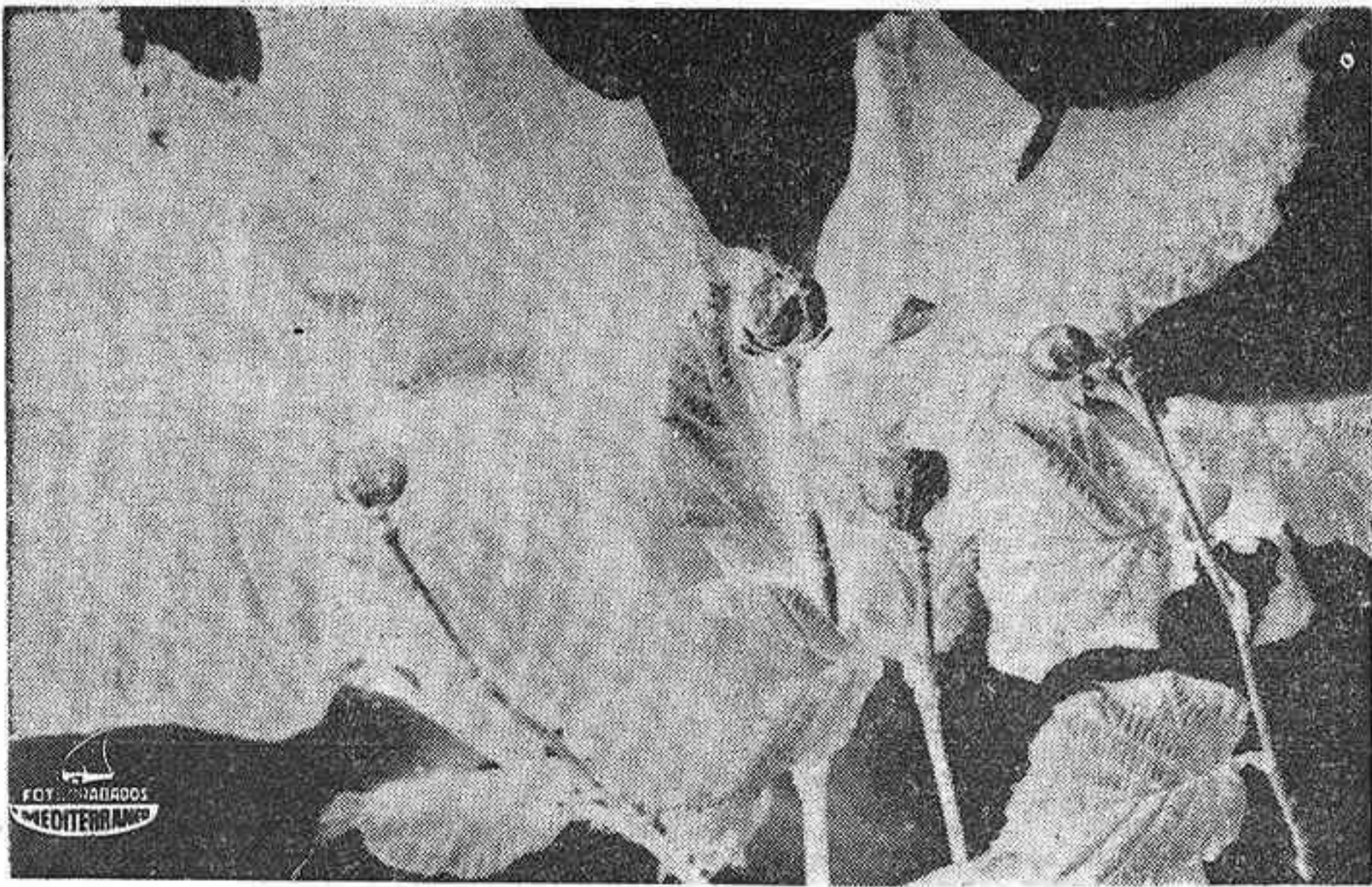
La mayoría de las avellanas atacadas caen en julio y la larva abre un orificio circular de unos milímetros en la cáscara, saliendo al exterior e introduciéndose en la tierra, donde invernan...

La lucha contra estos insectos podemos dirigirla en dos sentidos: uno será combatiendo las formas invernantes, es decir, las larvas que están pasando el invierno enterradas en el suelo...

Los insecticidas en espolvoreo, a base de Servín 5% o Dicarban 5%, han dado muy buenos resultados, así como las pulverizaciones con Thiodán del 35% emulsionable, Dicarban del 50%, o Servín del 50%.

Si el ataque es muy intenso, serán necesarios tres tratamientos distanciados cada 15 o 20 días, desde finales de abril, hasta la primera quincena de junio...

Enfermedad que ataca preferentemente a las hojas. Sintomas: Las hojas aparecen cubiertas de manchas...



EFFECTOS DEL ATAQUE DEL BADOC

por los avellaneros, es la conocida comúnmente con el nombre de chinches. Son varias especies las que atacan al avellano...

Las avellanas atacadas caen prematuramente en grandes cantidades y las que no lo hacen quedan depreciables y con mal sabor.

Si los ataques son muy intensos será necesario repetir los tratamientos dos o tres veces, cada 15 o 20 días...

La lucha química contra esta plaga, se hace principalmente a base de espolvoreos con Lindano 1%, Servín 5%, Malathion 4% o bien con pulverizaciones de Lindano 25%, Servín 50%, Malathion 50%.

El agricultor avellanero, debe, además vigilar controlar la aparición de pulgones y araña roja que puedan atacar a sus avellanas.

Estas tres plagas descritas, podemos considerarlas propias del cultivo, pero al avellano también le atacan otras como los pulgones o la araña...

El cuajado de la variedad Clementina sin semillas con productos hormonales

A variedad de clementinas más apreciada por sus excelentes cualidades de frutos es la conocida por clementinas sin semillas o llamada también sin hueso.

En el presente artículo vamos a intentar divulgar las más recientes técnicas, cada vez más utilizadas por los agricultores...

Entre los segundos, es decir, los utilizados en la práctica, después de su experimentación y ensayo, destaca el grupo de las giberelinas...

El 2,4,5-TP, (en forma de esteroide del ácido 2,4,5, triclofenol propiónico) en clementinas a la dosis de 30 a 40 p.p.m. (partes por millón) cuando el fruto tiene de 7 a 9 m.m. de diámetro disminuye la parga o caída del fruto...

Existen productos que se han utilizado y otros se siguen utilizando en sustitución o ayuda de los productos hormonales naturales sintetizados por la propia planta.

PRODUCTOS UTILIZADOS COMO FITO REGULADORES EN CLEMENTINOS

Existen productos que se han utilizado y otros se siguen utilizando en sustitución o ayuda de los productos hormonales naturales sintetizados por la propia planta.

Entre los segundos, es decir, los utilizados en la práctica, después de su experimentación y ensayo, destaca el grupo de las giberelinas...

El 2,4,5-TP, (en forma de esteroide del ácido 2,4,5, triclofenol propiónico) en clementinas a la dosis de 30 a 40 p.p.m. (partes por millón) cuando el fruto tiene de 7 a 9 m.m. de diámetro disminuye la parga o caída del fruto...

FORMULAS CORRIENTEMENTE UTILIZADAS EN LA PRACTICA

Entre las distintas casas comerciales que tienen productos para estos fines, la dosis de ácido giberélico AG-3 suele variar de 5 a 10 p.p.m. (partes de millón); según datos extranjeros los israelitas y los japoneses suelen utilizar dosis más elevadas.

Es muy importante añadir un buen abono foliar a la mezcla de fitoreguladores. En un principio se utilizaron urea especial para pulverizar el 8 por mil y fosfato monopotásico, también microelementos.

CONDICIONES PARTICULARES PARA EL TRATAMIENTO CON FITOREGULADORES Y COMPATIBILIDADES DE PRODUCTOS

Como se habrá deducido por la lectura anterior, la técnica de conseguir tamaño y cantidad en clementino sin hueso es bastante precisa. Sin embargo, hay que dejar bien claro que no todo en la producción de frutas de calidad está en mano de unos productos que hacen las veces de hormonales vegetales.

Por lo demás el día del tratamiento deberá ser bueno meteorológicamente hablando. El depósito de la máquina estará provisto de agitador y la presión suficiente para que el líquido llegue a todas partes...

En cuanto a las compatibilidades con otros insecticidas y fungicidas de uso corriente son compatibles con tal que no sea alcalinos y en la práctica se estén utilizando con buenos resultados.

FRANCISCO BASTIDA ALONSO Agente de Extensión Agraria de VILLARREAL

PLAGAS Y ENFERMEDADES DE LA ALCACHOFA

Esta no hace mucho el cultivo de la alcachofa solo se practicaba en las zonas próximas a los centros comarcales, en pequeñas parcelas y como cultivo secundario.

vez mayor de este producto ha estimulado la producción, originando un notable aumento de la superficie dedicada al mismo en las zonas apropiadas para su cultivo, realizándose ya en plan extensivo.

En nuestra comarca puede tener este cultivo mucho campo pues varios miles de hectáreas esperan un cultivo nuevo, y por el número de nuevas parcelas plantadas en el pasado verano junto a las ya existentes, el cultivo de la alcachofa adquiere importancia suficiente para que se le dedique la atención necesaria.

Son varios los trabajos culturales que afectan al cultivo tales como: preparación del terreno, plantación, abonado, riegos, plagas y enfermedades, etc. En este artículo vamos a tratar de las enfermedades y plagas.

ENFERMEDADES CRIPTOGAMICAS

Cuando se combinan en condiciones favorables la temperatura (15-20 grados) y la humedad relativa del ambiente (75-85 por 100) durante varias horas o días enteros se favorece la difusión de la enfermedad. En ocasiones en días calurosos también se puede desarrollar, pues un rocío o la misma humedad del terreno regado, le son suficientes.

MILDIU, MAL BLANCO (Brenia Lactuceae)

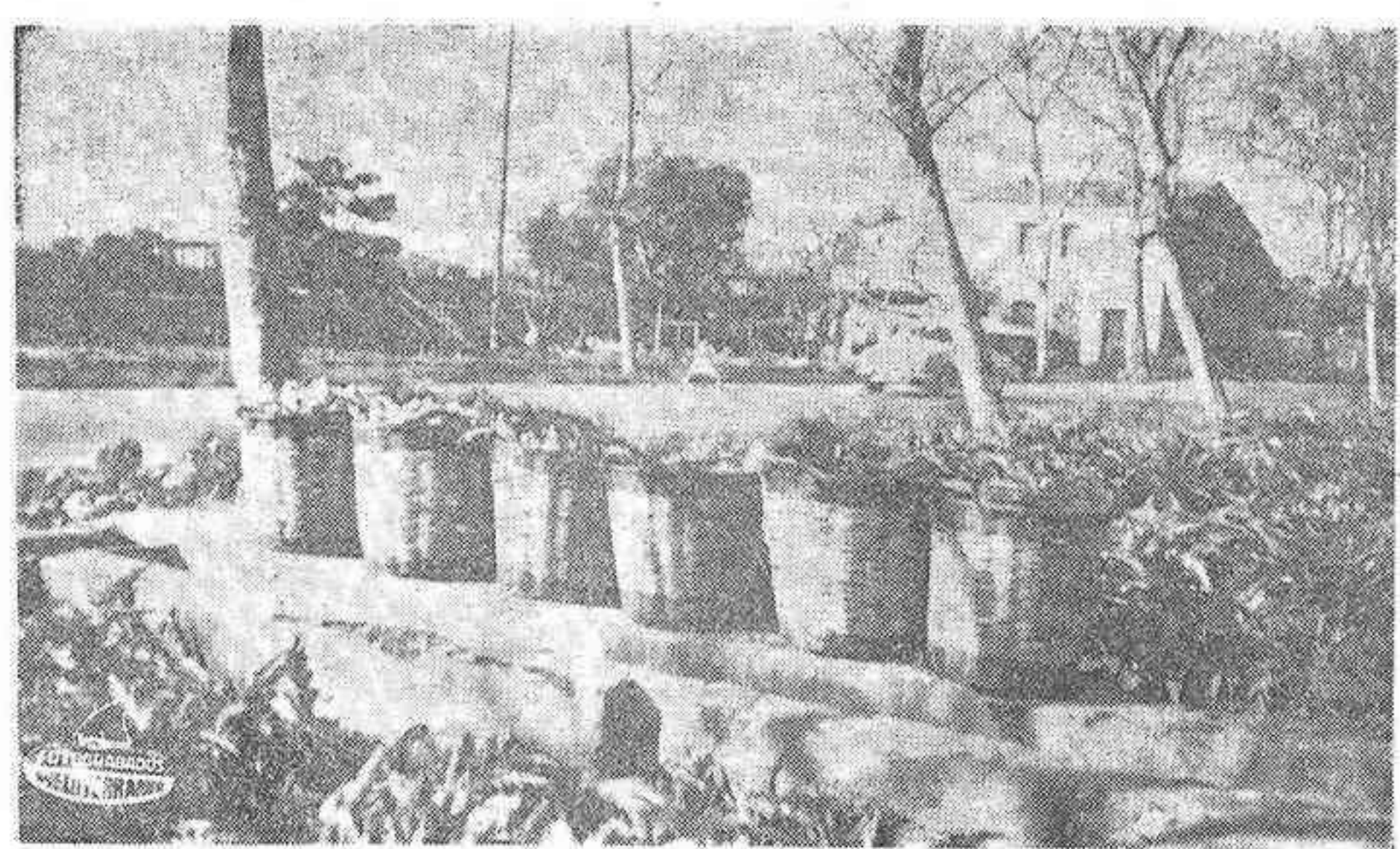
Es la enfermedad que más afecta al cultivo de la alcachofa. Sintomas: Sobre las hojas principalmente las inferiores, o sea, las más próximas al suelo, aparecen manchas entre las nervaduras por el haz o parte que mira al cielo presentando en un principio coloraciones pardas, tomando después tonos amarillos e incluso rojizos.

Por el envés o cara que mira al suelo se aprecian manchas pulverulentas de color blanquecino algo difíciles de apreciar por la pelusilla que recubre esta cara inferior. Las hojas afectadas se acartonan y acaban secándose, especialmente las más próximas al suelo.

Enfermedad que ataca preferentemente a las hojas. Sintomas: Las hojas aparecen cubiertas de manchas...

VIRUELA (Ramularia Cynarae)

Enfermedad que ataca preferentemente a las hojas. Sintomas: Las hojas aparecen cubiertas de manchas...



Un producto de gran porvenir: La alcachofa.

grisáceas de forma circular de unos 3 mm. de diámetro y circundadas de un borde oscuro, que dificulta su normal desarrollo, provocan la muerte de los frutos en vías de formación.

Biología: Son larvas de un lepidóptero, de color gris, pardo y negro. En condiciones normales se desarrollan varias generaciones al año (4 a 8), aunque sólo suele haber dos o tres acometidas fuertes a lo largo del verano.

POBREDUMBRE GRIS (Botrytis Cynarae)

Es una enfermedad poco frecuente. Afecta en principio a las puntas de las brácteas del fruto, en las que aparecen manchas amarillentas. De persistir un ambiente húmedo, la alcachofa se recubre de un polvo blanco grisáceo que desprecia el fruto.

Con el nombre de dormidor se designa la plaga causada por las larvas de una mariposa. Causa daños en el cuello de la planta y permanece casi siempre enterrado en las primeras capas del suelo.

Biología: Se trata de la larva de una mariposa que mide de 3 a 5 cm. de longitud, de color amarillento con la cabeza pardo-castaño. Tiene una sola generación al año.

ROSQUILLA NEGRA (Prodenia litura)

Esta plaga ataca a gran diversidad de cultivos con mayor o menor intensidad según encuentre o no condiciones favorables para su propagación.

Los adultos aparecen en octubre y realizan la puesta escalonadamente. El avivamiento empieza a primeros de diciembre y suele terminar en febrero, las orugas jóvenes mordisquean las hojas, minan los tallos y terminan haciendo grandes galerías que debilitan de gran manera las plantas.

Lucha: Selección de los esquejes, que procedan de campos donde no exista la plaga. Desinfección de esqueje, sumergiéndolo durante unos pocos minutos en un caldo que contenga un insecticida fosforado, Diazinon, Malathion, Lebaycid, etc.

DORMIDOR (Agrotis Segetis)

Tan pronto se observen oruguitas, espolvorear a base de Servín, Clordano, etc. Las pulverizaciones a base de Diazinon, Lebaycid, Triclorfón, etc. dan buenos resultados.

PULGON NEGRO O VERDOSO (Aphis Faba)

De todos son bien conocidos los daños causados por los ataques de pulgones.

Biología: En general son de color negro mate o verdoso. Depositan los huevos de invierno en arbustos y matorrales. De ellos salen las hembras que empiezan a reproducirse en gran escala, siendo varias las generaciones que suceden.

Los pulgones están provistos de un pequeño pico chupador que clavan en las hojas y brotes tiernos para absorber la savia.

Lucha: Actualmente no se recomienda ningún tratamiento. Se avisará la salida de la primera generación, para iniciar la lucha contra esta plaga.

PULGONES

Actualmente el ataque se intensifica en las zonas cálidas. Es muy importante tratar estos primeros focos. Es conveniente estar a la expectativa en las demás zonas.

Información facilitada por la Estación de Avisos Agrícolas del Servicio de Plagas del Campo. Aquellos agricultores interesados en el Boletín mensual pueden inscribirse en la Sección Agronómica de Castellón y se les remitirá gratuitamente.

Información facilitada por la Estación de Avisos Agrícolas del Servicio de Plagas del Campo. Aquellos agricultores interesados en el Boletín mensual pueden inscribirse en la Sección Agronómica de Castellón y se les remitirá gratuitamente.

Información facilitada por la Estación de Avisos Agrícolas del Servicio de Plagas del Campo. Aquellos agricultores interesados en el Boletín mensual pueden inscribirse en la Sección Agronómica de Castellón y se les remitirá gratuitamente.



# vida deportiva

## Inauguración en Barcelona de la III Bienal Internacional del Deporte en las Bellas Artes

### PRESIDIO EL ACTO EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL, QUE PRONUNCIÓ UN IMPORTANTE DISCURSO

**B**ARCELONA, 17 (Pyresa).— En las Reales Atarazanas se ha inaugurado esta tarde la III Bienal Internacional del Deporte, en las Bellas Artes. Presidió el acto el Ministro Secretario General del Movimiento, D. Torcuato Fernández Miranda, acompañado del Capitán General de la Región, Teniente General Nogueiras; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Sr. Peláyo Ros; Alcalde de Barcelona, señor Perceles; Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, D. Juan Gich, y el miembro del Comité Olímpico Internacional,

D. Juan Antonio Samaranch. Asistieron también los Delegados Nacionales de Juventudes y Provincias, Secretario Nacional de Educación Física y Deportes y otras autoridades de Barcelona. La III Bienal Internacional del Deporte en las Bellas Artes está constituida por una sala especial, en la que destacan 37 esculturas de la época pre-colombina, que han sido cedidas especialmente para esta muestra, por el Presidente del Comité Olímpico Mexicano, D. Josué Sáenz. Entre las 1.150 obras expuestas, están representadas artistas de Albania, Alemania, Bruselas, Colombia, Cuba,

Checoslovaquia, Chile, República Dominicana, Ecuador, España, Estados Unidos, Filipinas, Francia, Grecia, Guatemala, Honduras, Hong-Kong, Hungría, Italia, Japón, Méjico, Palestina, Panamá, Polonia, Portugal, Puerto Rico, R.A.U., Rumania, Suecia, Yugoslavia y Venezuela. Se exponen 621 obras de pintura, 132 esculturas, 298 dibujos y grabados y 99 trofeos y medallas. En la inauguración pronunció unas palabras el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, D. Juan Gich, quien tras expresar el agradecimiento a cuantos han hecho posible esta muestra,

de arte en el marco de las Reales Atarazanas, resaltó la vinculación del deporte con el arte, a lo largo de la historia. "El artista —dijo— es un notario fiel, que sabe reflejar desde su sensibilidad y en función de las circunstancias históricas y culturales del momento que le toca vivir, la problemática de su tiempo."

"La educación física —continuó—, la formación de nuestra juventud, la explosión maravillosa que el deporte ha adquirido, la solución que su práctica debe dar al ocio que conforma nuestra sociedad, la inmensa variedad de especialidades, sus posibilidades plásticas, no podían quedar ausentes en la gran crónica que los artistas van dejando al paso del tiempo."

Consecuencia de esta explosión es la tarea emprendida por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes para cubrir este hueco. "Esta III Bienal —terminó diciendo— supone un avance muy estimable en el esfuerzo que se tiene trazado, que no es otro que el de llegar mucho más lejos y más alto al ideal deportivo, desde hondas raíces culturales, a través de una firme y alegre educación física, para lograr una juventud ilusionadamente deportiva. Esta juventud que participa y se esfuerza, individual y colectivamente, y que los artistas del mundo entero nos ofrecen desde su libre y personal interpretación."

**PREMIOS DE LA III BIENAL INTERNACIONAL DEL DEPORTE EN LAS BELLAS ARTES**

El jurado encargado de discernir los premios de la III Bienal Internacional del Deporte en las Bellas Artes, ha emitido el siguiente fallo:

Medalla de honor y 150.000 pesetas a Luigi Ricciotti (Italia), por "Composición".

**PINTURA:** Primer premio, 70.000 pesetas, a Abel Cuedra Martínez (ESPAÑA), por su obra "Resultado de la Olimpiada".

**ESCULTURA:** Primer premio, 90.000 pesetas, a Giuseppe Guarini (Italia), por su obra "Il tufo".

**DIBUJO:** Primer premio, 20.000 pesetas, Gustavo Carbo Berthold (ESPAÑA), por su obra "Pérliga caída sobre las formas".

**GRABADO:** Primer premio, 20.000 pesetas, Emilia Nzkopaprocka, de Polonia, por su obra "Composición".

**TROFEO:** Primer premio, 25.000 pesetas, Stanislaw Sikora, de Polonia, por su obra "Campeón".

Se han concedido también diversos premios especiales, entre los que resaltó el del Ministro Secretario General del Movimiento, con 10.000 pesetas, que se ha concedido a Francisco Cruz de Castro (ESPAÑA), por su obra "Salto con pérliga"; el del Ministerio de Educación y Ciencia, con 50.000 pesetas, a Carlo Javarone (Italia), por su obra "Baloncesto".

El jurado ha estado formado por D. Juan Gich, como presidente; D. Juan Sierra, vicepresidente, y los siguientes vocales: D. Pedro Ybarra y Mac-Mahon, D. José María Alonso Gamo, D. José Camón Aznar, D. Juan Antonio Gaya Nuño, D. Alberto del Castillo, don Juan Alnau de Lasare, D. Antonio Vañencia, D. Javier Martínez de Velasco y D. Luis González Robles.

## CENTRO AGRICOLA

### Concesionario CIBA AGROQUIMICOS



No permita que los malvados pulgones mermen el crecimiento de sus frutales,

use

# ELOCRON-50 WP

Nuevo y potente insecticida especialmente pensado para que los PULGONES RESISTENTES sean controlados eficazmente.

¡No olvide que el PULGON VERDE DEL MELOCOTONERO es un pulgón resistente!

# ELOCRON - 50 WP

Es un producto  CIBA

Ciencia aplicada a la lucha contra los parásitos.

TEXTO VISADO POR LA SECCION AGRONOMICA

#### DISCURSO DEL MINISTRO

Terminadas las palabras de presentación de la Bienal por el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, el Ministro Secretario General del Movimiento pronunció el siguiente discurso:

"He subrayado en próxima ocasión, que el sentido del deporte nos viene de la Grecia clásica. Y es curioso que permanezca enlazado con la creación del arte y de la filosofía. Deporte, arte y filosofía son tres nobles actividades inútiles. El fin no está en la utilidad de la obra, sino en la belleza, en la destreza, en la verdad por sí mismas.

Una de las bases de la cultura griega es el estado de paz. Con Grecia se inventa la vida ciudadana y para un griego la vida civil se caracterizaba por una vida en paz y en libertad. Por eso nace como aportación a nuestra cultura el ocio como tiempo libre, la disponibilidad del tiempo libre. Y es en este instante cuando la Grecia clásica descubre algo fundamental para entender el espíritu del deporte. El arte empieza con el primer trabajo desinteresado, inítil en este sentido. Y el deporte está esencialmente unido al arte. Por su vida en libertad, el hombre helénico quiere exhibirse en un sentido profundo, es decir, quiere manifestar a los otros su propia personalidad, y ésta la expresa fundamentalmente a través del arte y de la destreza.

Los bárbaros también quieren exhibirse, pues la exhibición en sentido profundo, la manifestación de la propia individualidad, es conatural al sentido de la vida humana. Mas el bárbaro, cuando quiere exhibirse, se limita a ataviarse, a adornarse, se contenta con el adorno exterior, que es algo que se añade al propio cuerpo, pero que es accesorio, superficial y vano.

El griego inventa un modo humanista de exhibición. La exhibición de su propia personalidad. El hombre posee de modo inmediato su cuerpo, su propio cuerpo, con el cual se encuentra de un modo natural y sin haber hecho nada por ello. Pero el espíritu de libertad que caracteriza desde Grecia el espíritu del humanismo profundo busca como primer interés del espíritu la transformación del cuerpo, como instrumento, órgano de la voluntad. El cuerpo debe dejar paso a la voluntad, de tal suerte que todos sus miembros y órganos hagan inmediatamente lo que la voluntad quiere que hagan. El cuerpo se transforma en un instrumento al servicio de la voluntad, que se demuestra por la enorme capacidad de habilidad y de destreza que el hombre logra alcanzar con su cuerpo. De aquí surge el deporte, que es entonces la manifestación del espíritu, la manifestación de la energía, de la voluntad que ha hecho una obra de arte con la propia corporalidad, de tal suerte que ésta se hace apta para representar y expresar la voluntad, lo espiritual que hay en el hombre. La exhibición gimnástica o deportiva es fundamentalmente a través del ritmo la manifestación de una voluntad que por el entrenamiento, la ascesis, el trabajo del propio cuerpo, hace de éste obra de arte.

Por otra parte, las artes, como manifestación de la creación del propio espíritu, pretente crear formas, a través de las cuales se expresa, no algo que está ahí, como la representación sin más de la naturaleza, sino algo que el hombre crea. La obra de arte no busca, como el alfarero, un objeto útil, sino la pura, manifestación creadora y creativa del hombre.

Por eso, en el arte, las formas son libres. Por eso, en el arte, hay fundamentalmente la creación de la forma capaz de expresar la labor creadora del artista. Por eso, el arte lucha siempre contra el academicismo, y por eso, el arte clásico, aunque toma los objetos de la naturaleza, los transforma. Por eso, el arte moderno quiere llevar hasta las últimas consecuencias la capacidad creadora y hace de la forma, el contenido último de la expresión. No representa objetos, crea formas.

Por el arte deportivo, cuya Bienal aquí celebramos, es, por así decirlo, la paradoja del encuentro de dos artes diferentes: El deporte como arte y el arte que pretende expresar el deporte. Tiene un objeto dado: el propio deporte. Tiene un impulso creador: el arte que quiere expresarse. ¿Es esto posible?

En la medida en que esto sea o no posible, en que se logre este ensayo de profunda intención cultural y deportiva, está, a mi modo de ver, el valor más profundo de esta bienal que hoy inauguramos. La respuesta está ante los ojos de ustedes. Para un Ministro que tiene como uno de sus cometidos fundamentales el servicio al deporte y a la cultural en cuanto manifestación espontánea de la sociedad a través de sendas delegaciones que de mi responsabilidad dependen, es una profunda alegría, un profundo honor, inaugurar la III Bienal Internacional del Deporte en las Bellas Artes."

Una vez terminado su discurso, el Ministro acompañado de las autoridades y personalidades que habían asistido a la inauguración, recorrió las diversas salas y dependencias donde se exponen todas las obras, y escuchó las explicaciones que le hicieron el Jefe del Servicio de Exposiciones y Cinematografía de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes don Antonio Valencia, y el Comisario General de la Bienal, don Luis González Robles.

Terminada su visita a la exposición, el Ministro dialogó con algunos de los miembros del jurado y con varios de los artistas españoles que exponen obras en la Bienal.

#### REUNION DEL MINISTRO CON LOS PERIODISTAS

El Ministro Secretario General del Movimiento, D. Torcuato Fernández Miranda, mantuvo más tarde un cambio de impresiones con los directores de los medios informativos de la Ciudad Condal.



**SHELL ESPAÑA, N.V.**  
PRECISA  
**Señorita operadora de Telex**

Para su base de Operaciones en San Carlos de la Rápita (Tarragona)

Se requiere:

- Dominio del idioma español
- Buenos conocimientos del idioma inglés
- Mecanografía
- Capacidad para organizar su trabajo y ejecutarlo con rapidez y exactitud
- Carácter agradable

Se ofrece:

- Sueldo a convenir
- Ambiente de trabajo agradable

Enviar historial con pretensiones a Shell España, N. V., Departamento PNSO, Apartado de Correos, 652, Madrid. 4904



## calidad que reside en más de 100.000 usuarios



**motor refrigerado por aire de 1, 2 y 4 c.v.**



**moto-bomba refrigeración por aire o agua grupos de 1, 2, 4 y 6 c.v.**



**atomizador espolvoreador mínimo peso, largo alcance, polvo y líquido**



**cortacesped regulable a 3 alturas y anchura de corte 48 cms.**



**motocultor potencia 9 c.v. 3 marchas adelante y 1 atrás**



**motosegadora barra de corte 1,10 mts. 3 marchas adelante y 1 atrás**

## piva motor, servicio:

C/ Sanahuja, 53 - Tel. 22 07 14 - CASTELLON



# Egipto, Siria y Libia, forman...

Viene de la primera pág.  
 mismo que los propios guerrille-  
 Refiriéndose al parecer a Libia,  
 Hussein agrega que algunos países  
 árabes que lo han criticado a él  
 recientemente han querido utilizar

la crisis para zafarse de sus res-  
 ponsabilidades en relación a Jor-  
 dania tal como fueron señaladas  
 en la conferencia cumbre árabe  
 celebrada en Jartum después de  
 la guerra de junio del año 1967.  
 Hussein concluye afirmando que  
 su régimen es fuerte y se encu-  
 tra en situación de hacer frente a

los ataques procedentes de sus  
 enemigos dentro del mismo mun-  
 do árabe.  
**POSIBLE ACUERDO PARCIAL  
 ARABE-ISRAELI**  
 TEL AVIV, 17. (Efe-Upi).—El  
 Ministro israelí de Asuntos Ex-

teriores, Abba Eban, ha dicho  
 hoy en una entrevista radiofóni-  
 ca que Oriente Próximo está  
 viviendo "horas cruciales", en  
 las que se ventilan las posibil-  
 dades de llegar incluso a un  
 acuerdo parcial árabe-israelí.  
 "Estamos viviendo —dijo—  
 Eban— horas cruciales que decl-

dirán las posibilidades sobre un  
 acuerdo temporal entre Israel y  
 Egipto. No podemos ofrecer la se-  
 guridad de que se logre en estos  
 momentos un acuerdo sobre la re-  
 apertura del Canal, pero las po-  
 sibilidades son dignas de tenerse  
 en cuenta".

Para llegar a este acuerdo —pro-  
 siguió diciendo Eban— Egipto de-  
 be ceder algo y hacer propuestas  
 más realistas que las hechas has-  
 ta ahora, ya que no es de supo-  
 ner que Anwar Sadat, presidente  
 de RAU abrigue la esperanza de  
 que Israel esté dispuesto a reti-  
 rarse del Canal.

También según Eban, Egipto ha  
 introducido últimamente algunos  
 cambios en sus modales, ante el  
 fracaso de la guerra de desgaste  
 y las operaciones guerrilleras, a  
 lo que hay que añadir la firme  
 postura norteamericana y el fra-  
 caso de la política egipcia de  
 intentar aislar a Israel del resto  
 del mundo.

En lo que no puede pensarse  
 —afirmó asimismo el Ministro is-  
 raelí— es en la posibilidad de que  
 pueda abrirse el Canal con las  
 fuerzas egipcias e israelíes estacio-  
 nadas a ambas orillas.

Ahora bien, si Egipto propone  
 condiciones favorables para ambas  
 partes, la posibilidad de un acue-  
 rdo sigue en pie, siempre que se  
 le permita a los buques israelíes  
 el paso por la vía de agua.

Abba Eban, se declaró favora-  
 ble a la reapertura del Canal de  
 Suez, porque esto podría evitar un  
 nuevo estallido bélico en Oriente  
 Próximo.

Las perspectivas de una nueva  
 guerra no las considera mayores  
 que las de un acuerdo circunstanc-  
 ial y añadió que Israel no desea  
 que se reanuden las hostilidades.

A continuación citó en tres los  
 objetivos de la política exterior  
 israelí:

—Mantener y salvaguardar los  
 logros israelíes.

—Mantener la posición interna-  
 cional, sin permitir que una situa-  
 ción bélica o una ausencia de  
 paz repercuta desfavorablemente  
 en las relaciones de Israel con el  
 resto del mundo.

—No desperdiciar ocasión de  
 ninguna clase de negociar direc-  
 tamente con Egipto.

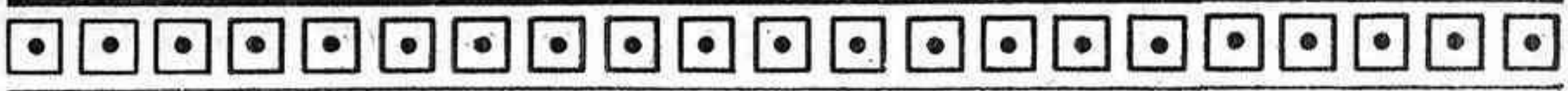
## ANUNCIO OFICIAL

EL CAIRO, 17. (Efe-Reuter). —  
 Egipto, Siria y Libia han llegado  
 al acuerdo de formar una federa-  
 ción integrada por los tres países  
 que será llamada «Unión de Repu-  
 blicas Árabes», ha anunciado el  
 Presidente Anwar el Sadat.

El Presidente El Sadat, y los de  
 Libia y Siria, han firmado el acue-  
 rdo de formar la federación en la  
 reunión que ha terminado esta  
 mañana en Bengasi después de  
 cuatro días de intensas conversa-  
 ciones en El Cairo, que posterior-  
 mente continuaron en Denzai.

El Presidente egipcio, en el dis-  
 curso que ha dirigido al país, a  
 través de "Radio El Cairo" ha di-  
 cho que Sudán se adherirá a la  
 unión en la primera oportunidad  
 que le permitan "circunstancias es-  
 peciales".

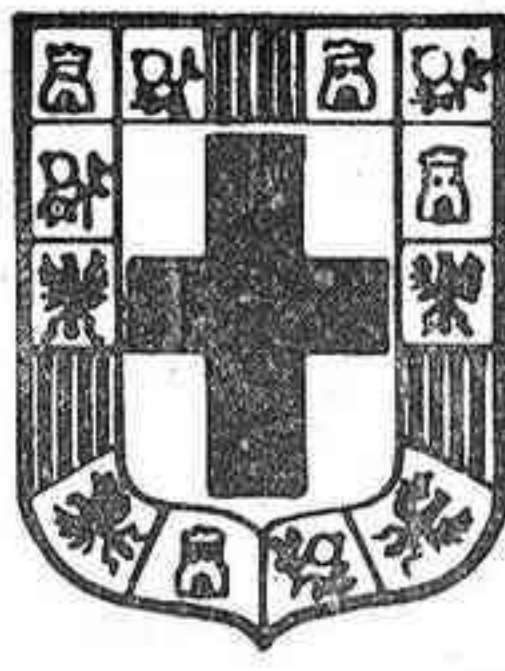
El Presidente El Sadat ha dicho  
 que él y los dirigentes de Siria y  
 Libia han reafirmado durante sus  
 conversaciones que no cederán ni  
 un centímetro del suelo árabe ocu-  
 pado y no negociarán un acuerdo  
 con Israel, y han añadido que no  
 se discutirán los derechos del pue-  
 blo palestino.



## UN NUEVO AVANCE EN LA AUTOMATIZACION DEL SERVICIO TELEFONICO



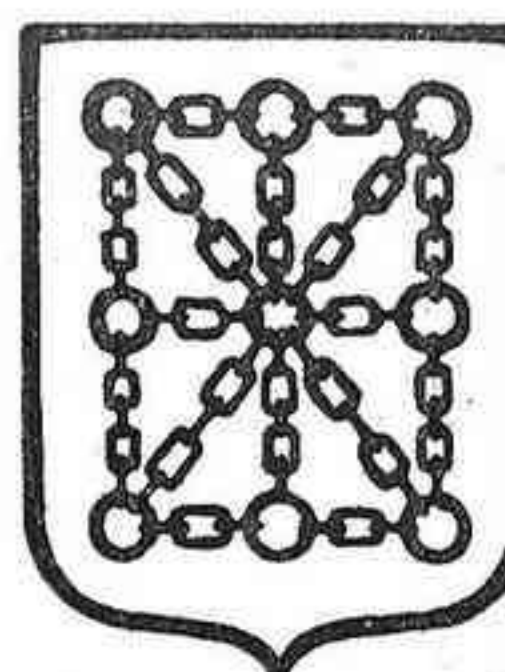
ULTIMAMENTE VENIMOS INFOR-  
 MANDO DE LAS POBLACIONES  
 CON LAS QUE CASTELLON, BU-  
 RRIANA Y VILLAREAL PUEDEN  
 COMUNICAR DIRECTAMENTE.



Ahora tenemos la satisfacción de informar que los abonados de Castellón y las poblaciones citadas anteriormente, pueden marcar, anteponiendo el prefijo que se indicá, el número de los abonados de

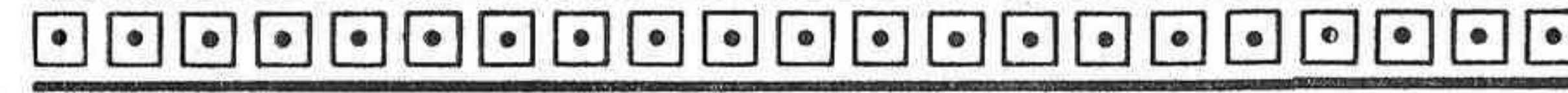


ALMERIA	959
GRANADA Y RAP	958
PAMPLONA Y RAP	948



DE ESTA FORMA, SE INTENSIFICARAN LAS RELACIONES PERSO-  
 NALES, SOCIALES Y ECONOMICAS ENTRE ESTAS PROVINCIAS.

## COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



# Así responden sus frutos al Sulfato de Potasa de Abonos Unión



- Aumenta la calidad del fruto y su resistencia a plagas y enfermedades
- Enriquece la tierra en azufre
- Eleva la producción
- Corrige la salinidad de los suelos



Información y venta:  
**CINAFSA, S. A.**  
 Játiva, 20  
 Teléfono 22 66 85  
 VALENCIA



**UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO S.A.**

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Castellón de la Plana

## CURSILLOS DE MARKETING-MIX

Esta Cámara vistos los positivos resultados obtenidos en los cursos de Marketing-Mix celebrados el pasado mes, por ASEM, Ingenieros Asesores, Miembros del Instituto Nacional de Racionalización del Trabajo, ha tomado el acuerdo de patrocinar un nuevo Curso de Marketing-Mix a celebrar a partir del próximo día 21 de los corrientes con el horario de 19:15 a 22:15 horas con una duración de 60 horas divididas en 20 jornadas, en condiciones económicas muy favorables, con el fin de dar mayores facilidades a los interesados en las nuevas técnicas y aumentar así la rentabilidad y productividad de las empresas de nuestra Capital y Provincia, dado el carácter eminentemente práctico de dichas enseñanzas, como se deduce de las diversas cuestiones que en el mismo se tratan y de las que destacamos las siguientes:

«PROBLEMA COMERCIAL (Dirección Comercial y su papel; investigación comercial; proceso de Dirección).  
 DOMINIO DE LAS VENTAS, clientela. Organización comercial. Cuadro de Mando. Los precios (El precio y el coste; política de precios; avance de rebajas). El mercado (Catálogo comercial clasificación del mercado) EL CLIENTE (Política de clientela; análisis de la clientela y equilibrio territorial). CANALES DE DISTRIBUCION (Justificación y diversos tipos; coste del canal; canal a seguir). PUBLICIDAD Y PROMOCION DE VENTAS (Presentación del producto; tablas Brain-Storming). RED DE VENTAS (Selección, formación y remuneración de vendedores). TECNICA GENERAL DE VENTAS. Previsión de ventas (Tendencias seculares, variaciones estacionales; variaciones accidentales). CONTROL DE GESTION COMERCIAL. Presupuesto de ventas (Coste de distribución; coste por productos y por zonas de ventas). COMPRAS (Política de compras; almacenamiento; planings; funcionamiento y control).»

En la Secretaría de esta Cámara, se facilitará a los interesados, información complementaria sobre fechas, importe y otros detalles.

## HERNIA

Operada, reproducida o incipiente, necesita un TRATAMIENTO DE HERNISAN (Balmes, 104, Barcelona-8), la casa de más experiencia y de los inventos patentados más modernos. Seriedad garantizada por el prestigio de nuestros médicos.

Distribuye ahora, en exclusiva para España el genial invento «809 NYLON-FLEX», sin hierros, ni correaes, ni peso, ni molestias. Especialidades para ancianos. Contención y seguridad con un SUPER FLEXIBLE ADMINISTRATIVO HERNISAN. La competencia puede imitar sólo nuestros anuncios. ¡Confie su seguridad y bienestar en HERNISAN!

Visítanos en Castellón de la Plana, Jueves día 22 de Abril de 10 a 1 en el consultorio del Dr. V. Dolz Bellver, P. Huerto Sogueros, 7. Según prescripción.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA

PLAYA DEL PINAR

INSTALACION DE CASETAS DE BAÑO Y MERENDEROS

Se hace público, para general conocimiento, que las solicitudes para la obtención de licencias para instalar en la Playa del Pinar casetas de baño, merenderos, kioscos y establecimientos análogos en la próxima temporada estival, deberán presentarse ante este Excmo. Ayuntamiento durante los días QUINCE (15) al TREINTA (30) del corriente mes de abril.

Las solicitudes que sean presentadas con posterioridad al indicado día 30 serán atendidas y resueltas una vez hayan sido distribuidas las recibidas en tiempo y forma.

Para su plena validez, las solicitudes deberán consignar los siguientes datos:

CASETAS DE BAÑO

- Titularidad.
- Número de casetas a instalar.
- Carácter de su uso, particular o de alquiler.
- Zona de preferente instalación
- Zona ocupada, en su caso, en la temporada anterior.

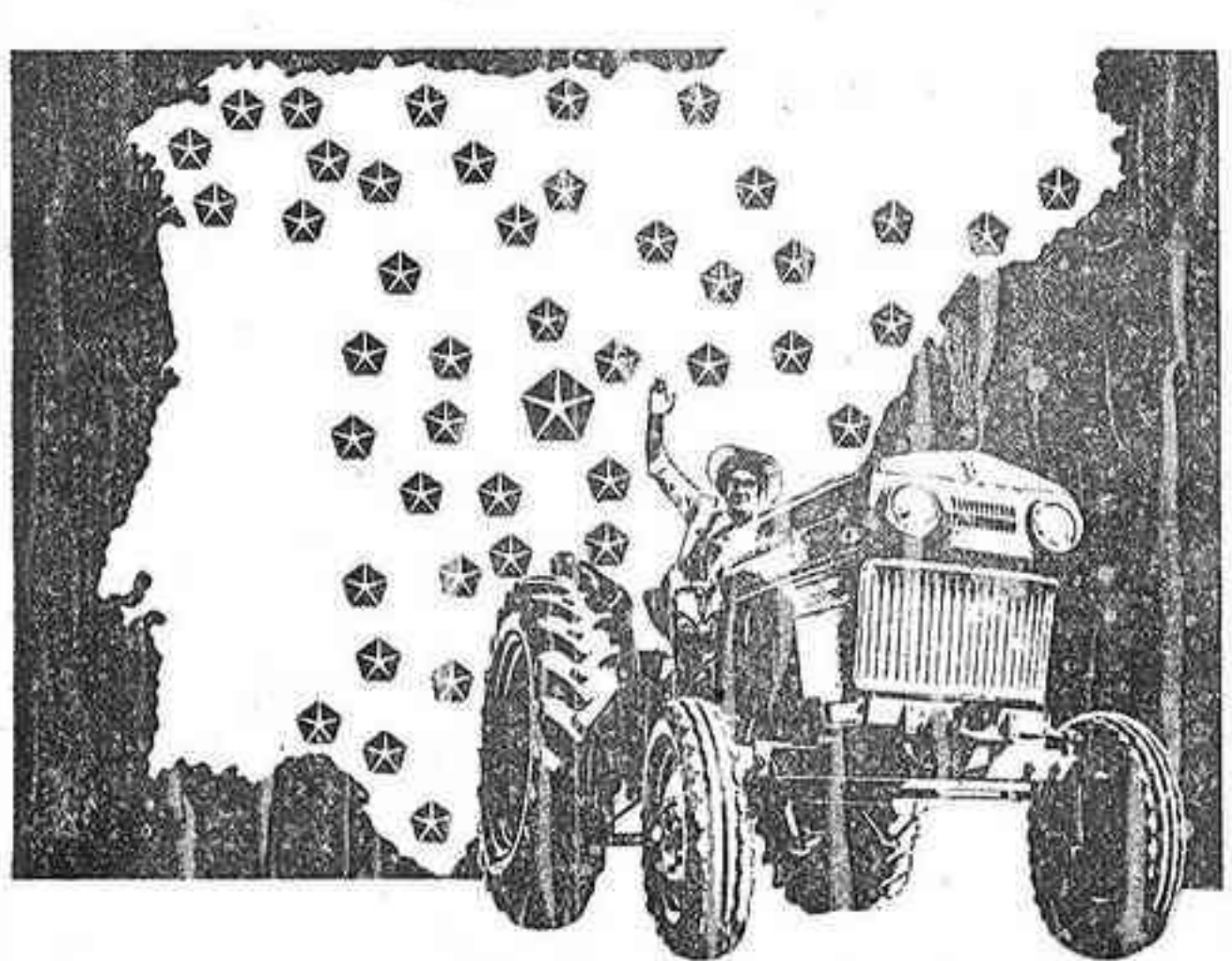
MERENDEROS Y KIOSCOS

- Titularidad
- Dimensiones del establecimiento.
- Dimensiones del umbráculo anejo.
- Número de medio auxiliares (Toldos, sombrillas, etc.)
- Zona o lugar de preferente instalación.
- Zona o lugar ocupada en la anterior temporada.

En todos los casos, las manifestaciones que se interesan deberán ajustarse plenamente a la realidad de su instalación, dado que su inexactitud implicará la anulación de la licencia.

instalamos GRATIS en su hogar CORTINAS de COURTELLE CRILENKA TERLENKA Y CRYLOR (no precisan plancha) adquiéralas a los precios más bajos de España en:

Texca (Industria Textil) S.A. Castellón



En todos los campos de España los servicios oficiales de asistencia de Chrysler cuidan su tractor Barreiros.

400 talleres en toda España y 1.400 técnicos del Servicio Oficial Chrysler cuidan su tractor Barreiros.

Su futuro es la mecanización Chrysler le ayuda.

**ORTA S.L.**

AMADEO I, 9 - CASTELLON

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

## Delegación Provincial de Mutualidades Laborales

CONCURSO-OPOSICION A PLAZAS DE TECNICOS CONTABLES

Por Resolución de la Dirección General de la Seguridad Social de 26-2-71 (Boletín Oficial del Estado de 25-3-71) se convoca concurso-oposición para proveer, en turno libre, 32 plazas de "Técnicos Contables" del Mutualismo Laboral:

- Titulación exigida: de Enseñanza Superior, Universitaria o Técnica o Profesor Mercantil.
  - Número de plazas: 32.
  - Presentación de instancias: en el Registro del Servicio de Mutualidades Laborales de Madrid (Ministerio de Trabajo) o en las Delegaciones Provinciales de Mutualidades Laborales.
  - Plazo de presentación de instancias: 30 días hábiles contados a partir del día 26 de marzo de 1971.
- El presente anuncio se hace público con el solo propósito de informar de la convocatoria a los posibles aspirantes, careciendo por tanto, de carácter publicitario.



**CONOZCA**  
el más  
sensacional  
catálogo de  
**PAPELES  
PINTADOS**



**colección DOMVS**

**colowall**

con la garantía SARRIÓ

Puntos de venta en toda la provincia

Distribuidor:



VILLARREAL Y CASTELLÓN

CONFERENCIA DE PRENSA DE NIXON:

**“Mientras Cuba no cambie su posición hacia nosotros, nosotros tampoco la cambiaremos”**

El Presidente se muestra favorable hacia una normalización de relaciones con China, aunque a largo plazo

(Si Vietnam del Norte quiere negociar con los Estados Unidos el tiempo se acaba rápidamente)

WASHINGTON, 17. (Efe). — El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, celebró ayer una conferencia de prensa en la Gentry Room del Hotel Shoreham de Washington ante la Asociación de Editores de Periódicos Norteamericanos.

El Presidente contestó a preguntas de seis miembros de la asociación relacionadas con todos los temas del momento de la política exterior e interior norteamericana.

CUBA Y CHILE

El Presidente manifestó que no ve el restablecimiento de relaciones con Cuba a corto plazo. “Mientras Cuba no cambie su posición hacia nosotros, nosotros tampoco la cambiaremos”.

Nixon dijo que Chile mantiene una línea marxista. “Allende es un marxista apoyado por comunistas”, declaró, agregando que la actitud de los Estados Unidos estará afectada por la actitud que hacia ellos mantenga Chile. El Presidente dijo que lo que el pueblo chileno vote es cosa suya porque el pueblo elige vivir dentro del régimen que prefiere.

“Pero si en política exterior hacen algo pernicioso para nosotros entonces nos afectaría”, dijo Nixon.

“Por lo que respecta a Castro, exporta revolución hacia el continente y adopta una línea anti-americana”, dijo Nixon, añadiendo a continuación que “si cambia su línea podremos consti-

derar las futuras relaciones”. “Pero le toca a él dar el primer paso”, concluyó el Presidente. Dijo que los Estados Unidos están comenzando una nueva era de relaciones con otras superpotencias, citando específicamente entre ellas a China y a la Unión Soviética.

Respecto a la primera, contestando a la pregunta de si los Estados Unidos establecerían relaciones diplomáticas con Pekín en la primera administración Nixon o en la posible segunda, el Presidente señaló que “es preciso observar el problema en perspectiva”.

“Lo que tenemos actualmente es el resultado de un largo proceso que viene de 1968”, dijo el Presidente.

En aquella ocasión dijo que no podríamos tener a mil millones de personas aisladas del resto del mundo y que tarde o temprano un Presidente tendría que dar un paso en relación con esos millones de personas”.

CHINA

Para el Presidente Nixon los objetivos a largo plazo respecto a China son dos: en primer lugar la normalización de relaciones. Después el fin del aislamiento mundial de China.

“No podemos hacerlo aún ahora —dijo—. Es prematuro hablar de reconocimiento o de admisión en las Naciones Unidas”.

Tras hacer breve historia de los pasos tomados por los Estados Unidos respecto a restricciones de viaje, visados, etc. Nixon afirmó que “ahora les toca a ellos si quieren llevar a cabo cambios en las zonas que hemos abierto”.

Estamos listos, pero corresponden de las dos partes la decisión”. Dijo, agregando que “estamos preparados para tomar medidas respecto al comercio y al intercambio”.

Después el Presidente se refirió a una conversación mantenida con sus hijos el pasado domingo de Resurrección, referente a los sitios a los que preferían ir. “Les dije que espero que al-

gún día podrían ir a China. Espero ir yo mismo”.

No estoy seguro de que vaya siendo aún Presidente, declaró.

Refiriéndose a la posibilidad de nuevas conversaciones en Varsovia Nixon fue tajante: “Estamos listos para reunirnos en cualquier momento que quieran”.

SUDESTE ASIÁTICO

El Presidente condicionó la retirada total norteamericana del sudeste asiático a la liberación de los prisioneros de guerra norteamericanos en Hanoi y a lo que dijo “la posibilidad, al menos de que Vietnam del sur se pueda defender”.

Nixon insistió en que el objetivo final norteamericano es la retirada total, señalando que “hasta que esta se pueda llevar a cabo” los Estados Unidos tendrán que mantener fuerzas allí, pero que no harán tras la retirada, al igual que pasó en Corea”.

Nixon insistió en que no quedarán en Vietnam “fuerzas residuales”.

Refiriéndose a la fecha final de retirada, con la que se ha especulado recientemente, el Presidente dijo que “dependería de las circunstancias y que tal fecha no puede relacionarse con las elecciones” de 1972.

Nixon anunció para octubre otro nuevo paso en la retirada norteamericana.

Dijo también que para establecer una fecha límite de permanencia “se analizará la actividad enemiga, la capacidad sudvietnamita y la marcha de las negociaciones”.

“Pero especular con una fecha determinada no serviría más que al enemigo”, dijo.

Refiriéndose a los prisioneros, Nixon manifestó que el tratamiento recibido por estos en Vietnam del norte “es de los más bárbaros que registra la historia, aviso a Hanoi contra la idea de

utilizar a los prisioneros norteamericanos como rehenes, afirmando que “también nosotros tenemos cartas que jugar” y citando específicamente el poder aéreo norteamericano entre las cartas.

Refiriéndose a las negociaciones el Presidente dijo que “si Vietnam del norte quiere negociar con los Estados Unidos el tiempo se acaba rápidamente”.

Respecto a si las bases situadas alrededor de Vietnam del sur estarían comprendidas en la supuesta retirada total, el Presidente dijo que dichas bases están allí por otras razones además de Vietnam, aunque Vietnam sea parte de esas razones”.

Nixon manifestó que los Estados Unidos retendrán su poder aéreo hasta que se cumplan los dos objetivos mencionados, si bien recordó que las salidas para operaciones aéreas se han reducido en un cuarenta y cinco por ciento.

Refiriéndose a los peligros que corren en la contienda las vidas de la población civil y de los refugiados Nixon hizo historia de los civiles muertos por el vietcong, que cifró en cincuenta mil y del, dijo medio millón de muertos en Vietnam del norte después de separarse del sur, al tiempo que recordaba que estuvo en Hanoi en dos ocasiones, en 1953 y en 1956.

Nixon declaró que el número de civiles tanto en Laos como en las áreas de combate de Vietnam del sur es muy pequeño debido a que la población ha huido. Dijo también que si los comunistas se apoderaran de Vietnam del sur “habría un baño de sangre”.

“Creemos que el sur tiene una oportunidad, aunque no lo garantizamos, de poder defenderse. Esto salvará muchas vidas asiáticas”, dijo el presidente.

Nixon declaró que no han cambiado los intereses norteamericanos en el sudeste asiático, y que sólo lo han hecho “nuestros métodos relativos a esos intereses”, señalando que los Estados Unidos al ayudar a los países a desarrollar su propia capacidad defen-

siva aseguran la independencia no sólo de ellos, sino de sus vecinos.

“Su independencia depende de su capacidad defensiva excepto en casos de ataque nuclear en los que los Estados Unidos tomarían la iniciativa”, concluyó.

CALLEY

Refiriéndonos a su decisión respecto al Teniente Calley, acusado de la muerte de veintidós civiles sudvietnamitas en la aldea de My Lay en 1968, Nixon manifestó que actuó como lo hizo porque es comandante en jefe de las fuerzas armadas.

“Había una preocupación en el país y creí preciso dar dos pasos. En primer lugar libertar al Teniente Calley al igual que se deja en libertad a los acusados civiles encontrados culpables. En segundo lugar revisar el caso personalmente”, dijo.

Nixon manifestó que tenía el derecho de intervenir en el caso “Calley, además, en virtud del que llamó “interés nacional”, agregando que desde su intervención no ha habido más preocupación sobre el tema.

**Se ha reunido la ponencia del Consejo Nacional que redacta el anteproyecto de informe sobre la juventud**

MADRID, 17. (Pyresa). — Se ha reunido la ponencia que redacta el anteproyecto de informe sobre la juventud, que solicitó el gobierno del Consejo Nacional del Movimiento y cuyos trabajos se encuentran en fase muy avanzada.

Durante las últimas semanas, la ponencia, bajo la presidencia de D. Fernando Herrero Tejedor, ha venido celebrando frecuentes reuniones de trabajo, con el propósito de ultimar sin demora la elaboración del anteproyecto que deberá después ser sometido a debate en el seno de la sección 5ª, una vez hayan sido formuladas las sugerencias pertinentes por los consejeros nacionales a quienes se enviará el anteproyecto una vez estudiado por la Comisión Permanente.

La próxima reunión ha sido fijada para el lunes día 19 y parece probable que en la semana entrante quede preparado el texto del referido anteproyecto.

**SE NECESITA CAPATAZ**

con amplias experiencias en obras públicas especialmente en hormigones, para obras embalse de Arenós, en Montanejos (Castellón). Condiciones económicas a convenir.

DIRIGIRSE A

**COVILES, S. A.**

Campos de Arenoso CASTELLÓN Teléfono núm. 6

**El asunto MATESA, en trámite de calificación fiscal**

MADRID, 17. (Pyresa). — Ya se encuentra en trámite de calificación fiscal el asunto Matesa, según han informado a un redactor de Pyresa, fuentes allegadas al palacio de Justicia. Terminada la calificación, en la que el Ministerio público establece la acusación concreta de cada delito y sus peticiones de penas correspondientes, para los encausados, el sumario pasará al Abogado del Estado, para que éste a su vez haga lo mismo, y después a cada uno de los abogados defensores, por turno, para que ellos califiquen.

La ley de enjuiciamiento criminal concede cinco días a cada uno de los defensores para calificar, así como el mismo periodo de tiempo para el Fiscal y para el Abogado del Estado, respectivamente.

**Delegación Provincial de Mutualidades Laborales**

**CONCURSO-OPOSICION A PLAZAS DE TECNICOS ADMINISTRATIVOS**

Por Resolución de la Dirección General de la Seguridad Social de 26-2-71 (Boletín Oficial del Estado de 23-3-71) se convoca concurso-oposición para proveer, en turno libre, 50 plazas de “Técnicos Administrativos del Mutualismo Laboral”.

—Titulación exigida: de Enseñanza Superior, Universitaria o Técnica.

—Número de plazas: 50.

—Presentación de instancias: en el Registro del Servicio de Mutualidades Laborales de Madrid (Ministerio de Trabajo) o en las Delegaciones Provinciales de Mutualidades Laborales.

—Plazo de presentación de instancias: 30 días hábiles contados a partir del día 24 de marzo de 1971.

El presente anuncio se hace público con el solo propósito de informar de la convocatoria a los posibles aspirantes, careciendo, por tanto, de carácter publicitario.

**GOMOTOR**

C/. Galicia, 6 - CASTELLÓN

Dirección técnica y comercial: RAMON GRIFOLL

**NUEVO CONCESIONARIO  
BRITISH LEYLAND AUTHI**

**INMINENTE  
INAUGURACION**

Junta Central de Festejos de la Magdalena

**LA PERGOLA**

Hoy Domingo en sesiones de 7 tarde y 11 noche

**LOS TRES DE CASTILLA**

Baile amenizado por las Orquestas:  
Jaime Palacios y su Conjunto - Unión 71

Precios: **TARDE**  
Señora 30 pesetas  
Caballero 70 pesetas  
**NOCHE**  
Entrada única 125 pesetas

**FIESTAS DEL LIBRO**

EN

**LIBRERIA ARMENGOT**

Desde el martes, día 20, hasta el sábado, día 24

**TODOS LOS DIAS 10 % DE DESCUENTO**

GRANDES ACTOS LITERARIOS:

- Conferencia de FERNANDO VIZCAINO CASAS, en torno a “LOS DIFICILES CUARENTA”.
- Presentación del libro “PEDREGAL”, de CESAR SIMON, Premio «Ausias March» 1970.
- Concesión del Premio ARMENGOT 1971.

**LIBRERIA ARMENGOT**

ENMEDIO, 21

TELEFONO 21 47 15



### Empeora por el suroeste

MADRID, 17. (Pyresa). — Esta semana ha disminuido el régimen de precipitaciones, aunque todavía en los primeros días continuaron las lluvias, totalizándose algo más de 14 litros de promedio regional en Galicia; 7, en las dos mesetas, Extremadura, Ebro, Segura y Andalucía, y de 2 a 3 en el Cantábrico, Cataluña y Baleares, siendo nulas o inapreciables en Levante y Canarias. Destacan Santiago de Compostela, Pontevedra y Cuenca, con 23 litros de precipitación y le siguen Lugo, Vigo, Salamanca y Cáceres, con 21.

No obstante la finalización del temporal de lluvias, las aportaciones de esta semana a los embalses ha sido importante aumentando las reservas en cerca de 2.000 millones de metros cúbicos. Con ello, el total disponible asciende a 21.144 millones de metros cúbicos, cantidad que supera en 980 millones al promedio existente en esta fecha durante los cinco años últimos.

Al mal tiempo de los primeros días siguió una mejoría, acompañada de un aumento importante del temporal, elevándose las máximas termométricas hasta 26 grados en Bilbao, Murcia, Córdoba, Jaén, Cádiz y Almería, mientras en Lérida, Valencia, CASTELLÓN, Alicante y Sevilla llegaban a 25, y en Tortosa, Gerona, Ciudad Real, Zaragoza, Granada y Jerez de la Frontera bajaron a 24.

#### INFORMACIÓN TÉCNICA Y PRONÓSTICO

La borrasca del oeste de la Península, que lleva casi toda la semana sin moverse, parece que empezó a despertar un poco. Los mapas previstos para mañana la dan un poco más profunda y activa, a la vez que ligeramente desplazada hacia el suroeste y más próxima a las costas españolas, por las cuales penetrará un frente de carácter frío mañana al mediodía. Esta circunstancia traerá consigo un empeoramiento del tiempo en la baja Andalucía que por la tarde se extenderá probablemente hasta alcanzar la Meseta Inferior, mitad occidental del Duero y suroeste de Cataluña. En el resto habrá cielo parcialmente nublado, principalmente en las horas primeras de la tarde, por nubes de evolución diurna y nieblas en el litoral cantábrico y catalán. En Baleares, buen tiempo, y en Canarias, nuevo empeoramiento, con riesgos de chubascos. Los vientos soplarán del segundo cuadrante, templados. Las temperaturas se sostendrán altas.

### Conferencia de las minorías francófonas, en GINEBRA

Estudió la forma de unificar los esfuerzos de los autonomistas, federalistas o independentistas

GINEBRA, 17. (Del corresponsal de Pyresa, Aurora Alvarez). — La primera conferencia de las minorías étnicas de lengua francesa, proyecto que venía siendo elaborado desde 1965 se ha celebrado en Ginebra durante las últimas cuarenta y ocho horas con la participación de tres movimientos francófonos europeos: el del Jura, de Valonia, del Valle de Aosta. La delegación belga era la más numerosa, con veintidós participantes, seguida por la suiza, con veintuno, y por la italiana, con siete.

Esta conferencia estudió la manera de unificar los esfuerzos de los movimientos autonomistas, federalistas o independentistas del Jura, de Valonia, del Valle de Aosta y del Quebec, que envió dos observadores, para dar más peso a las reivindicaciones de cada uno de ellos y para crear, si fuera posible, una especie de federación que colaboraría a su vez con las otras comunidades étnicas de Europa o de otros continentes. Dar un carácter institucional a una solidaridad que brota espontáneamente de las condiciones socio-culturales, era el propósito de la conferencia que, por lo demás comparte sus ideales con los veinticinco gobiernos signatarios del convenio de Niamey para el uso y la defensa de la lengua francesa la "francite", lo mismo que la hispanidad, es el patrimonio común en el que los delegados de Ginebra afirman su identidad. Todo sería más fácil si se tratara de países, de Estados independientes, y no de minorías en busca de un estatuto que no siempre los gobiernos centrales están dispuestos a conceder. Pero hay que tener en cuenta esta advertencia del líder jurésimo, Roland Beguein, dirigida al Gobierno suizo: "se puede suponer que en el futuro los "duros" no soportarán indefinidamente el encarcamiento de los patriotas que aman la libertad".

#### UN TONO COMMINATORIO

La conferencia es una advertencia a los gobiernos interesados que se manifestó en las resoluciones adoptadas. La primera establece un comité permanente explicando además por qué hay que reforzar la solidaridad: para emancipar las minorías francesas víctimas de condiciones políticas dictadas por la historia, para gozar del derecho a la autodeterminación y para construir un destino común. La segunda resolución pone de manifiesto los límites de la democracia y demuestra como, por el libre juego del sufragio universal que obedece a la ley del número o sea de la mayoría, las minorías terminan siempre siendo víctimas de una "forma de totalitarismo", y a continuación, una frase llena de amenazas: "Cuando un pueblo considera al orden establecido como una violencia permanente de la que es víctima, es siempre de temer la aparición de una contra-violencia libertadora", en las resoluciones siguientes se reafirma la confianza en una solución legal y por lo tanto pacífica de los conflictos que se plantean a los gobiernos de Suiza, Bélgica e Italia por las reivindicaciones de los movimientos francófonos. Finalmente, los delegados expresan el deseo de que el Gobierno italiano autorice a los habitantes del Valle de Aosta recibir los programas televisados por Francia, frenando un poco la campaña de italianización que se lleva a cabo desde hace varios años.

## En las Naciones Unidas se habla del posible próximo ingreso de China comunista

### Se afirma que Estados Unidos está reconsiderando la cuestión

NEUVA YORK, 17. (Del corresponsal interino de PYRESA, AMADOR MARIN). — Tras la penetración del telón de bambú por el equipo norteamericano de ping pong (que terminó hoy su gira por China), el tema preferente de las conversaciones en los pasillos de la sede de las Naciones Unidas es la posibilidad de que China comunista ingrese este otoño en la Organización, con lo que ésta pasaría a ser realmente universal y no simplemente internacional como lo es ahora.

Y es lógico que se relacione a Washington en forma directa con el ingreso de Pekín en la ONU, porque fue Estados Unidos el escollo contra el que en noviembre del año pasado se estrellaron estérilmente los empujos de los Estados que pugnan la entrada de China comunista.

Por primera vez en veinte años, el año pasado se registró una mayoría (51 a 49 votos) a favor del ingreso de la China de Mao Tse-Tung, pero una simple mayoría no bastaba. Una resolución patrocinada por Estados Unidos en la que se declaraba que la cuestión del ingreso era "cuestión importante" fue aprobada por 66 votos a favor y 52 en contra, y esto significaba que la cuestión tenía que ser aprobada por mayoría de dos terceras partes de los votos. Una vez más se le cerró la puerta de la ONU a Pekín.

#### UN INTENTO DE CONCILIACION

Ahora se afirma que Estados Unidos está reconsiderando la cuestión. El problema no es tan fácil como a primera vista parece, pues Washington tiene compromisos políticos con Formosa y por tanto no puede tranquilamente echar por la borda a China nacionalista. Queda la fórmula de la "representación doble", que permita que puedan sentarse los

delegados tanto de Pekín como de Formosa como representantes de China.

Es significativo que en los acuerdos recientes sobre las relaciones diplomáticas, Pekín no ha insistido en que la otra parte reconozca las reclamaciones territoriales de China comunista sobre Formosa. Pero hallar una fórmula que reconozca los intereses de las partes afectadas no se considera como problema insoluble.

El asunto del ingreso de China comunista tiene dentro de la ONU un esforzado defensor en la figura del Secretario General, U Thant, quien por cierto se cree será reelegido, al menos por dos años, en la próxima Asamblea General.

#### TODOS O NINGUNO

Hace apenas unos días, en el discurso que pronunció en la reunión de la Organización de los Estados Americanos en San José de Costa Rica, U Thant dijo "Año tras año, la ausencia de la República Popular de China y de los países divididos hace que los debates sobre la cooperación internacional y el desarme en la ONU sean cada vez más artificiales. No habrá paz ni orden mundial seguros hasta que todas las naciones formen parte de un sistema mundial de seguridad y solidaridad... una organización internacional sólo puede resolver problemas multilaterales cuando todos cuantos son parte en esos problemas intervienen en las deliberaciones encaminadas a preparar medidas correctivas".

Estados Unidos, ejerce una enorme influencia en la ONU. Para que suavice su hasta ahora inflexible posición frente al ingreso de China comunista es indudable que exigirá a Pekín algo más que agasajos a un grupo de jugadores de ping pong y de periodistas. La colaboración de Pekín a la resolución de la grave crisis de Vietnam será sin duda la primera prueba.

#### Según un pacifista británico

### El hipnotismo, solución ideal y segura para terminar con las guerras

TERQUAY (Inglaterra), 16 (Efe). — El pacifista Henry Blythe, antigua estrella de "music-hall", afirma que tiene una solución ideal y segura para terminar con las guerras: hipnotizar a los ejércitos, habiéndoles por medio de altavoces desde un avión.

Blythe está seguro del poder hipnótico de sus palabras, las cuales, según él, hacen perder a los soldados todo espíritu de lucha e instinto de matar, cambiando lo por efectivos sentimientos de amistad.

Su afirmación ha sido tomada en cuenta por el ejército británico y los jefes del comando del Oeste de dicho ejército han acordado prestar la guarnición acampada en Torquay, condado de Devon, y un helicóptero a Blythe, para que éste les hable a los soldados.

El experimento se celebrará próximamente y será filmado por un equipo de televisión de la "B.B.C."

Un portavoz del ejército ha dicho: "Creemos que el experimento puede ser muy interesante, aunque no estamos seguros de los resultados. Si Blythe puede hipnotizar a los soldados habiéndoles desde el helicóptero, indudablemente contaremos con la mejor arma pacífica."

Henry Blythe, dedicado a colaborar en organizaciones pacifistas desde que se retiró de la música, se ha entrenado en hipnotismo para este empeño. Actualmente cuenta 73 años.

## Proclamación oficial de la independencia de Bengala

La ceremonia se ha llevado a cabo en una ciudad cercana a la frontera con la India

NEUVA DELHI, 17. (Efe-Upi). Los secesionistas de Bangla Desh informan hoy que han abandonado su capital provincial, Chudanga, situada en las proximidades de la frontera hindú, antes de que avanzasen las tropas federales.

Otro informe llegado a Nueva Delhi señala que Pakistán había decidido juzgar al jefe del Gobierno provisional de los rebeldes, el dirigente político de Pakistán Oriental Jaque Mujibur Rahman.

En la zona oriental continúa la lucha entre tropas del Gobierno Central y los bengalíes.

Hasta última hora del viernes, los bengalíes impidieron el avance del Ejército pakistani hacia su cuartel general en Chudanga, ciudad situada a 16 kilómetros del Estado indio de Bengala Occidental.

Según informes publicados esta mañana las fuerzas aéreas pakistaníes bombardearon Chudanga y causaron la muerte a 50 civiles y heridas a un centenar. Los defensores rebeldes se retiraron a un lugar desconocido. Los círculos bengalíes han declarado que su Gobierno provisional evacuó la ciudad antes de que llegaran a producirse operaciones militares de importancia.

#### PROCLAMAN LA INDEPENDENCIA DE BENGLA

SAIDYANATHALA (Pakistán Oriental), 17. (Efe-Reuter). — La independencia de Bengla Desh (Nación Bengali) ha sido proclamada hoy formalmente en esta ciudad, situada a dos kilómetros de la frontera india.

El Vice-Presidente, Nazrul Islam, presentó su gabinete de siete miembros, entre los que figuran Tajuddin Ahmed como Primer Ministro y K.M. Ahmed como Ministro de Asuntos Exteriores.

Islam manifestó a un grupo de corresponsales indios y de otras nacionalidades que habían llegado a la ciudad por carretera procedente de Calcuta, a 144 kilómetros de distancia.

"Desarmamos justicia por parte de todos los pueblos del mundo y de los gobiernos extranjeros. Nos dirigimos a todos los países del mundo para que vengan en nuestra ayuda y hagan algo por mitigar la miseria del pueblo de Bengla Desh".

Al acto de la proclamación asistieron unos cinco mil bengalíes, ante la presencia de soldados uniformados del ejército de liberación que mantenían guardia armados de rifles.

Otros miembros de este mismo ejército portaban metralletas de fabricación china y pakistani, que dicen haberle capturado al ejército de Pakistán Occidental.

El general Mohamed Osmán, ascendido de coronel a comandante en jefe del ejército de Bangla Desh, manifestó a un corresponsal que el ejército de Pakistán Occidental ha reanudado sus ataques contra Pakistán Oriental.

En afirmación suya, dicho Ejército "ataca las ciudades con cohetes y ametralladoras, cuyo blanco más frecuente son las personas civiles".

Por su parte, el "Primer Ministro", Tajuddin Ahmed, según informa la agencia de noticias india, manifestó que el Presidente pakistani, Yahya Jan, «ha cavado la fosa de Pakistán» con las operaciones llevadas a cabo por su Ejército en Pakistán Oriental.

Adiñó que al hecho de una Bengala Des, independiente sólo se ha podido llegar a través del valor de su pueblo.

A continuación hizo un llamamiento a la comunidad mundial para que reconozca a la "Nueva Nación".

El vice-presidente, Nazrul Islam, afirmó que al proclamar el ingreso de Bangla Desh en la Comunidad internacional de naciones libres no podía menos de evocar la histórica batalla de Plessey, librada en el lugar exacto de la proclamación de la independencia, en la que Bengala, dirigida por Nawab Sirajuddowala, perdió en 1757 su libertad ante las tropas inglesas dirigidas por Lord Clive, libertad que ha recuperado en 1971 con la declaración oficial de la independencia.

Yusuf Ali, miembro de la Liga Awami elegido para una asamblea nacional pakistani que no se ha llevado a la práctica, dio lectura a la proclamación original sobre la formación de una Bangla Desh libre redactada el 26 de marzo.

El acto de la proclamación estuvo precedido por la lectura de pasajes de el Corán y por cantos de la multitud. Toda la ceremonia se llevó a cabo en idioma bengalí.

El residente en funciones y los restantes seis miembros del gabinete habían jurado sus cargos anteriormente, en este mismo mes de abril, en algún lugar de Pakistán Oriental.

## TENSION POLITICA EN YUGOSLAVIA

En Roma, llama la atención el último discurso de Tito y unas declaraciones del Presidente del Consejo de Ministros

ROMA, 17 (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — Algo se mueve en Yugoslavia, algo fermenta bajo la aparente solidez y uniformidad de su estructura política, y los reflejos no muy sensiblemente en los ambientes italianos.

Los líderes de los partidos transalpinos, sobre todo los de extracción marxista, no pueden prescindir de la experiencia yugoslava y de sus actuales conatos de crisis, debiéndose aclarar si éstos se deben a un fracaso incipiente de la doctrina socialista o a una nueva versión del eterno e incurable mal yugoslavo; la discordia que reina desde siempre entre los varios grupos étnicos reunidos bajo el poder centralizador de Belgrado, o sea, de la vieja Servia.

No es tarea fácil establecer una línea divisoria que caracterice y agrupe estos rencores a veces sangrientos, ya que teóricamente el estado yugoslavo es una federación de nacionalidades con iguales derechos, y en Belgrado no manda un serbio, sino un croata, que es Josip Broz Tito. Pero el embajador yugoslavo asesinado en Estocolmo, Vladimir Rolovic, era montenegrino y los autores del delito son croatas, de la facción anticomunista, enemiga de Tito.

#### DELEGACION SOCIALISTA A BELGRADO

Precedidos por noticias que confirman el actual estado de tensión en el interior del país, mañana saldrán para Belgrado los diputados Mauro Perri y Antonio Cariglia, Secretario y Vicepresidente del partido socialista democrático italiano. Los dos líderes serán huéspedes de la "Alianza Socialista Yugoslava", que es una gran organización de base nacional, al margen de la "Liga de los Comunistas", el único partido político existente. La diferencia entre los dos grupos es notable y basta con recordar que un afiliado a la "Liga de los Comunistas" no puede oír misa, porque corre peligro de ser expulsado del partido. En cambio, quienes pertenecen a la "Alianza Socialista" pueden expresar y

profesar libremente sus sentimientos religiosos.

#### LAS AUTOCRITICAS YUGOSLAVAS

Los dos hechos políticos que más han llamado la atención de los ambientes italianos en las últimas horas han sido: el grave discurso de Tito, pronunciado en Pristina, la capital de la provincia autónoma de Kosovo, y las no menos graves declaraciones del Presidente del Consejo de Ministros yugoslavo, Mitja Ribicic, que en una entrevista publicada en Ljubliana bosqueja un cuadro bastante sombrío de la situación económica del país.

El discurso de Tito es el más duro de cuantos se recuerdan en los últimos años, y llega en plena fase de estudio de la reforma constitucional, que deberá llevar consigo la completa descentralización de poderes a favor de la soberanía de las seis repúblicas federadas y de las dos provincias autónomas. "Nosotros —dijo Tito— somos una sociedad socialista en la que la

"Liga de los Comunistas" constituye la guía política e ideológica para todo el proceso de desarrollo nacional, pero el comportamiento de la "Liga de los Comunistas" no me satisface.

Creo que nunca como ahora se había dado una situación semejante en la Liga. Es firme intención por mi parte restablecer rápidamente el orden... hasta ahora hemos sido muy liberales, pero nos hemos enfrentado con decisión contra quienes en el pasado no se mantenían fieles a la línea del partido... hoy tenemos que actuar del mismo modo."

El Jefe del Gobierno, Mitja Ribicic, por su parte, se ha pronunciado en términos muy duros contra "la grave falta de responsabilidad que se observa en todas las esferas sociales del país", y reveló que los precios descontrolados de los productos básicos subiendo sin que nadie respete el límite del once por ciento de aumento que había sido establecido como tope máximo para los sueldos y salarios.

## HUMOR



—[Un caso curioso su complejo de superioridad...]